



## Nouvelles Sportives

### Seconde Victoire du Collège

Faute de balle-au-camp, nous avons eu une fois de plus, une partie de balle-mol e, dimanche dernier, au Collège. Une équipe d'Anciens, presque la même que celle de la semaine dernière, visitait nos porte-couleurs. Les visiteurs furent défaits de nouveau. La joute se termina par le compte de 12 à 10. A la 4ième manche, nos étoiles donnèrent un coup et comptèrent 9 points, alors qu'il y en avait déjà 3; ce qui faisait 12, contre 0 pour les visiteurs. Mais ceux-ci se mirent à l'oeuvre et réussirent à se rendre à 10. P. Frédette, R. Lemieux, des Anciens, J. Chartier et R. Forget, du Collège, se signalèrent au bâton. Aussi G. Trahan, des Anciens, frappa un circuit.

Collégiens: 030 900 000—12  
Anciens: 000 015 031—10  
Dimanche prochain, une équipe de balle-au-camp d'Iberville sera aux prises avec les Collégiens.

J.-F. G., Marqueur.

### Le Jeu de Dames

Il y a eu opposition à ce qui fut déjà dit pour annoncer les parties simultanées qui ont été jouées avec les noms des gagnants ou perdants, c'est pourquoi le résultat fini là, car le vainqueur décline l'honneur de cette annonce. M. J. B. Rémillard promoteur, lance un défi de \$5.00 ou plus à M. Jean Godin, détenteur actuel du championnat, éclair de St-Jean au nom de son protégé M. Jos. Goyette, ex-champion. A M. Godin de répondre dans ce journal. Il y a eu une excursion diman-

che dernier des amateurs de St-Jean, qui étaient nombreux, à St-Hyacinthe, à l'occasion d'un match de grand prix et de plus pour le championnat de cette ville qui a été gagné par M. Pincinse; nos félicitations à ce fort joueur.

M. St-Amant a perdu le championnat de cette ville. Il y a eu aussi plusieurs parties de démonstration; nous remarquons: M. Désormeau, de Ste-Angèle, champion de ces cantons qui a gagné plusieurs parties et plusieurs dollars. Nos félicitations.

(Communiqué)

### Club de Quilles

A la salle Baillargeon mardi, le 6 mai à 8 hres. aura lieu le grand détail final pour la saison 1940-41 pour le St-Johns Ladies Bowling & Social Club.

L'Equipe Blue Bird détaillera avec Kraft; comme les deux équipes sont d'égales forces, c'est dire que le détail sera très intéressant.

### "QUILLES ENCORE"

Jeudi, 8 mai, à 8 hres., un tournoi aura lieu à la Salle Baillargeon, organisé par le gérant du club, M. Paul Galipeau, afin de trouver les grands joueurs parmi les dames et demoiselles du St. Johns Ladies Social Club; ancien et nouveau membres toutes sont invitées à y prendre part, il y aura des prix aux gagnants.

### ENCORE DES QUILLES

Grand tournoi final de 8 parties qui aura lieu mardi, 13 mai à 8 heures pour tous les membres du St-Johns Ladies Bowling & Social Club. N'oubliez pas que tous les anciens membres ont droit de venir décrocher un prix, car vous savez que M. Baillargeon comme par les années passées nous réserve des surprises; alors c'est dire que les prix seront nombreux.

Germaine Garry, Présidente.

### Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, le 1er mai. Votre dernière chance de voir Adolphe Mejou et Carole Landis dans "Road Show" aussi Louis Hayward et Joan Bennett dans "The Son Of Monté Cristo".

Vendredi et samedi, les 2 et 3 mai: Red Barry dans "Frontier Vengeance"; aussi Chester Morris et Jane Wyatt, dans "Girl From God's Country"; aussi Episode Final: "The Oregon Trail".

Samedi soir à 10.45 p. m. Grande Vue Française avec Biscot et Josette Day dans "Bibi la Purée".

Dimanche seulement, le 4 mai "A Louer Meublée" aussi Corinne Lu-chaire et Annie Ducaux, dans "Con-flit".

### VAUDEVILLE VAUDEVILLE

Dimanche soir en plus du programme français vous verrez sur la scène en personne "Ken Soble" et ses amateurs de la radio.

Lundi soir, à 8.30 p. m., le 5 mai: Henry Deyglun présentera "Vie de Famille".

Admission: Balcon: 40 sous; Orchestre: 60 sous, taxe comprise.

Billet en vente à la Pharmacie Régnier. Tel: 582.

Mardi, Mercredi et Jeudi, les 6, 7 et 8 mai, Louise et Donald Woods dans "Forgotten Girls", aussi "Andy Hardy's Private Secretary" avec Mickey Rooney et Lewis Stone.

Mesdames: Mardi, Mercredi et Jeudi soir, sont les soirées Silex."

### Le volontariat donne au pays tous les hommes requis

Le très honorable M.-L. Mackenzie King a déclaré, que le gouvernement était heureux de constater que le volontariat fournissait aux forces armées du Canada tous les hommes dont elles ont besoin.

"Croyez-vous que les armées canadiennes obtiennent le nombre d'hommes dont elles ont besoin avec le système d'enrôlement volontaire?" a-t-on demandé à M. King au cours d'une entrevue avec les journalistes. M. King a répondu dans l'affirmative et n'a fait aucun autre commentaire sur ce sujet.

Cependant, il a ajouté que l'armée canadienne en Grande-Bretagne était la meilleure au monde, d'après les Britanniques.

C'est pourquoi les troupes canadiennes se sont vues confier la garde des positions les plus importantes dans le système de défense des îles britanniques.

Les mouvements des troupes canadiennes relèvent du haut commandement britannique quoique celui-ci prendrait certainement en grande considération un avis du lieutenant-général A. G. L. McNaughton commandant du corps canadien en Angleterre.

**C'EST GRANDIOSE!**

**MAIS PAS AUSSI GRANDIOSE QUE LA VALEUR BRANVIN**

● Ne payez pas une qualité supérieure, plus cher. La riche et moelleuse saveur du vin Branvin Rouge ou Blanc est vôtre sans qu'il vous en coûte plus.

**JORDAN WINES (Québec) LTD., Montréal, Qué.**  
Produisent aussi le fameux Porto et Sherry "Challenge"

**LA MEILLEURE VALEUR EN VIN AU CANADA**

**BRANVIN DE JORDAN**

SEULEMENT \$1.75  
FLACON D'UN GALLON  
Bouteille de 26 oz. 40¢  
Bouteille de 40 oz. 60¢

## J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.  
Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

## TOITURE METALLIQUE TITE-LAP

Entrez librement  
Afin d'obtenir une estimation, comparez les dimensions de votre toit et des chevrons. Absolument exacte, à l'épreuve des intempéries. Réduit les risques d'incendie. La toiture et la lambris métalliques TITE-LAP sont disponibles dans la célèbre marque "Council Standard" avec garantie de 25 ans aussi bien que dans la marque Superior, jauges 26 et 26, en feuilles de 6, 7, 8, 9 et 10 pieds de longueur.

Eastern Steel Products

Eastern Steel Products Limited

SAINT-JEAN, P. Q.

## M. J.-I. Bilodeau

Propriétaire du Magasin "VICTORIA"

actuellement en grandes réparations, demande à son estimée clientèle de bien vouloir autant que possible, donner leur commande par téléphone, afin de recevoir un meilleur service.

**DONC DURANT LE TEMPS DES REPARATIONS APPELEZ**

**817-818**

et une livraison prompte et parfaite vous sera donnée.

**On Va Mouiller Ça!**

**Vite Une Bonne DOW**

*La Bière de Bon Goût*

## Importantes constructions à l'aéroport

La semaine dernière, La Newton Construction de Sherbrooke, obtenait le contrat pour des travaux considérables à être faits à l'aéroport de Saint-Jean; douze constructions variées, pour un montant de plus de \$300,000. seront érigées avec entrées principales sur le chemin du Grand Bernier. Les pistes seront rafraichies et on y construira une école, deux remises, un atelier pour machines, des édifices pour les officiers, d'autres pour les civils, etc., etc. le tout devant être terminé pour la mi-juillet.

Cette aubaine pour la mi-juillet. St-Jean arrive à son heure et nous la devons au dévouement inlassable

de notre dévoué député M. Martial Rhéaume, n'en déplaise à ceux qui disent le contraire.

M. Rig, Cahill, ingénieur de la Newton, qui passait à nos bureaux ces jours derniers, nous a donné ces détails et nous a assurés que cela donnera de l'ouvrage à un grand nombre de travailleurs; de tous les métiers et à des menuisiers, en particulier. Les travaux doivent commencer aujourd'hui même et nos sans-travail sans doute, feront des démarches fructueuses pour obtenir de l'ouvrage.

On nous apprend que les travaux sont commencés lundi matin et que déjà bon nombre des nôtres sont placés.

## Nettoyage des champs de blé-d'inde pour détruire la pyrale du maïs

L'augmentation normale des dégâts de la pyrale dans les champs de blé-d'Inde constitue un grave danger pour tous les cultivateurs du Québec. A la faveur de la négligence des uns et de l'excès de confiance des autres, le redoutable insecte a causé en 1940 des dégâts pour des centaines de milliers de piastres. Ce sera en 1941 la ruine de la culture du blé d'Inde si tous les producteurs ne se mettent résolument à l'oeuvre avec la volonté bien arrêtée d'écraser le fléau. Il est facile d'arriver à des résultats très satisfaisants, et dès cette année, si tous les cultivateurs de chaque paroisse observent scrupuleusement la Semaine du Nettoyage.

### Obligation pour tous

La Loi de la Protection des Plantes et les règlements qui s'y rapportent obligent tous les producteurs de blé d'Inde à faire dispa-

raître tout ce qui reste de la récolte de blé d'Inde de 1940.

**Pourquoi détruire les déchets de blé d'Inde?** Parce que les vers rongeurs ou les chenilles de la pyrale hivernent dans les déchets, les racines, les débris quelconque de blé d'Inde et aussi dans les tiges de certaines mauvaises herbes. Ils ne sortent de leur cachette que vers le commencement de juin. On doit donc les exterminer avant le 1er juin, c'est-à-dire avant qu'ils puissent échapper.

Après le 1er juin, les inspecteurs du Ministère de l'Agriculture poursuivront tous ceux qui n'auront pas procédé au nettoyage parfait de leurs champs.

### Que faut-il faire ?

- 1.—Instruire vos voisins et vos amis quant à la gravité de la situation. En agissant ainsi vous vous protégez vous-mêmes.
- 2.—Travailler à organiser un grand mouvement d'ensemble, comme la **Semaine du Nettoyage des champs**.
- 3.—Labourer à bonne heure les champs qui étaient en blé d'Inde l'an passé.
- 4.—Après les hersages, ramasser soigneusement les déchets de blé d'Inde et de mauvaises herbes qui restent sur le sol ou qui n'ont pas été complètement enfouis par la charrue.
- 5.—Mettre ces déchets en tas et les faire brûler avant le 1er juin (ou plus tôt si un règlement municipal l'exige).
- 6.—Ramasser tous les déchets de blé d'Inde autour des bâtisses

### A VENDRE

DECHETS de BOIS MOU

6 sacs pour .... 80c  
12 " " .... 1.50

S'adresser à  
**CANADA CRATE Cie**  
Iberville,  
ou téléphonez 693

## Théâtre CAPITOL SAINT-JEAN

Mardi, Mercredi, Jeudi, 6-7-8 Mai

2 GRANDES VUES

## "Forgotten Girls"

avec

**Louise Platt, Donald Woods, Wynne Gibson**

aussi

**Mickey Rooney**

dans

## "Andy Hardy's Private Secretary"

Mesdames

N'oubliez pas que vous pouvez vous procurer les Timbres "Silex" tous les mardis, mercredi et jeudi soir pour les Cafetières "Silex"

et partout où il s'en trouve.  
7.—Ne pas jeter ces débris sur le tas de fumier, car cela ne peut tuer la pyrale.

Par nettoyage complet, on entend la cueillette et la destruction par le feu de tous les débris quelconques des plants de blé d'Inde et de mauvaises herbes qui croissent autour des champs. Les inspecteurs refuseront d'accepter les champs qui ne correspondront pas à cette règle. Ils se verraient forcés de prendre des poursuites contre tous ceux qui se contenteraient d'un nettoyage fait à moitié.

### Très Important

En vertu de la Loi de la protection des Plantes et dans l'intérêt de tous les cultivateurs, les moyens de destruction ci-haut mentionnés sont OBLIGATOIRES. A compter du 1er juin les délinquants seront poursuivis selon les dispositions de la loi. ORGANISEZ-VOUS, PROTEGEZ-VOUS.

Georges MAHEUX,  
Entomologiste provincial.

La Protection des Plantes,  
Ministère de l'Agriculture.



Facile à emporter

BUVEZ **Coca-Cola** 5¢

## TOUT UN WAGON DE FRIGIDAIRE

ARRIVÉ DIRECTEMENT DE L'USINE!

Toutes Grandeurs! Tous Modèles! Tous Prix!



Vous Epargnez des Aliments et de l'Argent avec un RÉFRIGÉRATEUR et un POÊLE ÉLECTRIQUE

## Frigidaire



**FRIGIDAIRE 'COLD-WALL'**  
— un réfrigérateur tout à fait différent

Les serpentins réfrigérants sont dans les parois. Vous n'avez pas besoin de couvrir les aliments. Les aliments conservent leurs vitamines—leur fraîcheur et leur saveur pendant des jours de plus. Armoire élégante. Nouvelle Etiquette Détaillée qui vous dit ce que vous obtiendrez en l'achetant! Plus de 40 caractéristiques merveilleuses, y compris:

- Coffre Super-Congélateur
- Compartiment Froid et Humide
- Contrôle de l'Humidité
- Battant formant Etagère
- Compartiment à Viande de luxe
- Meter-Miser bien connu
- Réfrigérant sûr F-114
- Tiroirs "Quickube" Pratiques

Meuble Superbe!  
Plus Utile que Jamais!  
Consomme moins de Courant!  
Valeur Exceptionnelle!

## POÊLE ÉLECTRIQUE DE LUXE

Avec les nouveaux éléments exclusifs "Radiantube" qui cuisent plus vite que jamais auparavant! Nombreuses caractéristiques de qualité supérieure!

- Contrôle "Cookmaster" du Four, avec Pendule
- Cuiseur "Thermizer" genre "puits"
- Très Grand Four à Éléments Jumelés
- Éléments plus rapides à 5 allures différentes
- Meuble Porcelaine d'une seule Pièce
- Tiroirs Pratiques pour les Ustensiles
- Four Chauffe-Plats

VOYEZ AUJOURD'HUI CE QUE VOUS OFFRE GENERAL MOTORS

## Lasnier & Galipeau Ltée

Cabinets pour Liqueurs et Crème glacée.

Installations diverses pour Etal de Boucher, Hôtel, Restaurant, etc.

Refrigérateurs, Radios, Laveuses

Tél. 837

106-114 Richelieu coin St-Georges

## Nouvelles de Saint-Jean

### Va-et-Vient

Mlle Lucienne Pelletier, qui passait quelques jours à Saint-Jean, est retournée chez ses parents à Marieville, en compagnie de Mlle Jeanne Pelletier et Mlle Mona Pinsonnault qui y sont allées passer la fin de semaine.

M. et Mme Rosario Chrétien, leurs enfants, Fleur-Ange et Jean-Marcel, Mme Ernest Benoit, MM. Damour et Hyacinthe Boissy, tous de Saint-Bruno, étaient de passage chez M. et Mme Léo Marcil, ces jours derniers.

M. et Mme Mastai Campbell; M. et Mme Gérard Gauthier, leur bébé Hélène; Mlles Adrienne et Suzanne Campbell, visitaient dimanche dernier, Soeur Marguerite du Bon Pasteur et Louise du Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinthe, de même que Rév. Soeur Aimée du S. Coeur, à Marieville.

### Bingo des Quilles Commerciales

Demain soir, vendredi, 2 mai, à la salle des Elks aura lieu le grand bingo au profit de la Ligue Commerciale de Quilles. Un grand nombre de magnifiques prix seront donnés et tous les membres devraient se faire un devoir de patroniser cette organisation, au programme de laquelle rien ne manquera pour rendre les heures attrayantes et gaies.

### Ventes des Terres de feu le Dr. A. Bouthillier

Pour l'information du public, nous annonçons que la vente des propriétés du Dr. A. Bouthillier, pour règlement de succession, se fera, à Saint-Blaise, le 6 mai, à 10 heures, à la porte de l'église; à St-Jean, le 5 mai à 10 heures, au Palais de Justice.

### Aux Artisans Canadiens-Français

Les membres de la succursale Saint-Jean et Brassard sont priés de prendre note que le bureau de perception à partir du 1er mai sera au No. 326 St-Jacques, chez le secrétaire M. Lucien Lanciault, tél. 3762. Les jours de perception seront le vendredi et le samedi de chaque semaine. Demande est faite aux sociétaires de faire parvenir leur nouvelle adresse en cas de déménagement.

Les assemblées ont maintenant lieu à la Centrale Catholique, le 2e mercredi de chaque mois pour les dames et le 3e pour les hommes.

### M. et Mme Donat Pelletier dans le deuil

M. et Mme Donat Pelletier (Bernadette Gobeille) autrefois de cette ville et maintenant de Saint-Aimé sur Richelieu, ont été éprouvés par la perte de leur fils unique, Jean-Guy, décédé à l'âge de 4 mois.

Malgré toutes les ressources de l'art médical, malgré les soins les plus tendres et empressés, le petit ange s'est envolé au Paradis, samedi, le 26 avril, après une légère opération, pratiquée à l'Hôpital de Saint-Hyacinthe.

Bébé Jean-Guy laisse inconsolables, ses parents mentionnés plus haut, et ses grands-parents, M. et Mme Joseph Pelletier, de Saint-Aimé.

Aux nombreuses sympathies reçues, le Canada-Français joint bien sincèrement, les siennes.

### LA SPEED-MATIC



Sablerez vos planchers d'une manière uniforme et sans poussière. Ouvrage garanti. S'adresser à

**BERNARD BISAILLON**  
13 FRONTENAC, St-Jean, Tél. 2246

### Naissances

—En la cathédrale le 30 avril, a été baptisée Marie-Suzanne-Louise, née le 28 avril, enfant de M. Paul McNulty, coiffeur et de Fleurette Champagne. Le parrain a été M. André Champagne, oncle de l'enfant; et la marraine, Mme Vve Hector Champagne, de Outremont, grand-mère maternelle du bébé. Porteuse: Mlle Jeanne McNulty, tante du bébé.

—En la cathédrale le 27 avril, a été baptisé Jean-Claude-Guy, né le 25 avril, enfant de M. Léonidas Tringle, presseur de Farnham, et de Lucienne Grégoire. Le parrain a été M. Charles Tringle, et la marraine, Léda Loisselle, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle M.-Anne Tringle, tante de l'enfant.

En la cathédrale, le 24 mars, a été baptisé Joseph-Louis-André-Jean-Claude, fils de M. Aurèle Claprod et de Rose-Emma Lanciault. Le parrain a été M. Louis Marcil et la marraine, Corinne Frédette, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme René Lanciault, tante du bébé.

—En l'église-cathédrale, le 26 avril, a été baptisée Marie-Denise-Eva, fille de M. Oliva Berteau, tricoteur et de Anne-Marie Roy. Parrain: M. René Roy; marraine: son épouse, née Marie-Anne Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Claire Martin, cousine du bébé.

—A Saint-Edmond, le 21 avril a été baptisée Marie-Madeleine-Françoise-Denise, née le 21 avril, enfant de M. Denis Fryer et de Marthe Bernard. Le parrain a été M. Armand Bernard et la marraine, Oliva Berger, grands-parents de l'enfant.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 23 avril a été baptisé Joseph-Albert-Normand, né le 23 avril, enfant de M. Georges St-Pierre, commis et de Marie-Jeanne Roy. Le parrain a été M. Albert Roy, cultivateur, et la marraine, Laura Hébert, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 25 avril a été baptisé Paul-André-Georges, né le 21 avril, enfant de M. Richard Forget et de Cécile Parent. Le parrain a été M. Georges Parent et la marraine, Thérèse Choquette, oncle et tante de l'enfant.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 25 avril a été baptisé Joseph-Réal-Michel, né le 24 avril, enfant de M. Léopold Marcoux et de Laurette Boudreau. Le parrain a été M. James Latimer et la marraine: Albina Marcoux, oncle et tante de l'enfant.

—A Notre-Dame le 26 avril a été baptisée Nicole-Germaine-Solange, née le 20 avril, enfant de M. Henri Béland et de Jeannette Filiatrault. Le parrain a été M. Joseph Filiatrault, et la marraine Germaine Lefebvre, oncle et tante de l'enfant.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 27 avril a été baptisée Marie-Antoinette-Jeannine-Louise - Ginette, née le 25 avril, enfant de M. Georges Lebeau, comptable et de Jeanne Charbonneau. M. le chanoine W. Charbonneau, grand-oncle de l'enfant, présidait à la cérémonie. Le parrain a été M. Alcide Charbonneau, et la marraine Antoinette Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Léo Daneau tante du bébé.

—A Notre-Dame Auxiliatrice le 27 avril a été baptisé Joseph-Louis-Georges, né le 27 avril, enfant de M. Emile Mercier, commis et de Cécile Martin de cette paroisse. Le parrain a été M. Georges Martin, et la marraine, Diana Couture, de l'Île-aux-Noix, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 29 avril a été baptisé Joseph-Maurice-André, né le 27 avril, enfant de M. Gilbert Fortin et de Florence Lachance. Le parrain a été M. Maurice Fortin, oncle de l'enfant, et la marraine, Georgette Marion. Porteuse: Mme Edouard Fortin, grand-mère de l'enfant.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

## Mariages

### RAYMOND-DEXTRADEUR

En la Cathédrale, le 14 avril, a été célébré le mariage de Maurice Raymond, fils de M. Omer Raymond et de Rosilda Beaudoin, à Mlle Jeanne Dextradeur, fille de Parménas Dextradeur et de Irène Fallard. Les témoins ont été les pères respectifs des époux.

### CAMARAIRE-CHOUINARD

Samedi, le 26 avril, fut célébré à l'Evêché de Saint-Jean, dans la plus stricte intimité, le mariage de M. Jean Camaraire, fils de Mme Vve Arthur Camaraire, de cette ville, à Mlle Marie-Rose Chouinard, fille de M. et Mme Henri Chouinard, de Sabrevois.

En l'absence de Son Excellence Mgr A. Forget, Mgr J.-E. Coursol présida à la cérémonie; dans une paternelle allocution il donna aux nouveaux époux les conseils appropriés et souligna une note triste dans l'atmosphère de ce grand jour: le fait de ne pas voir, son bon ami, M. Arthur Camaraire, servir de témoin à son fils, ayant été trop tôt, ravi par la mort, à l'affection de tous les siens.

M. Henri Chouinard accompagnait sa fille et M. Antonio Camaraire était au côté de son frère, l'époux.

Après la cérémonie religieuse il y eut réunion très intime chez Mme Camaraire où on remarquait Mgr. J.-E. Coursol et M. le chanoine W. Charbonneau, curé; les nouveaux époux partirent en voyage à Ottawa, Toronto et les chutes Niagara.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

### BOYER-FRYER

A Saint-Edmond, le 26 avril, a été célébré le mariage de M. Lucien Boyer, instituteur, fils de M. Alphonse Boyer et de Marie-Anne Yelle, de Saint-Rémi, à Mlle Estelle Fryer, fille de feu Henri Fryer et de feu Joséphine Boivin. Les témoins ont été MM. Servule Boivin et Alphonse Boyer.

### Club de Golf de St-Jean

A ceux qui cherchent un mode d'exercice joignant l'agréable à l'utile, le golf est tout indiqué. La popularité dont il jouit partout le recommande plus fortement que tout ce que nous pourrions écrire.

Saint-Jean possède maintenant l'un des plus beaux jeux de golf de la province de Québec. De fait le club a très peu à envier à d'autres beaucoup plus riches et plus achalandés.

Fondé en 1923 par un petit groupe de citoyens animés d'esprit civique, le club s'est maintenu et a progressé grâce au dévouement et aux sacrifices de ses directeurs et de ses membres, ainsi qu'à l'appui qui lui est venu du dehors. Il permet non seulement à ses membres de se récréer honnêtement, mais il constitue une excellente réclame pour les villes-soeurs de Saint-Jean et d'Iberville, auxquelles il fait honneur.

Il est évident, cependant que, le Club n'a pas actuellement le nombre d'abonnés auquel il a droit. C'est pourquoi il s'autorise de son passé et de sa réputation pour tenter de remédier à cette situation.

Voici quelques-uns des avantages qu'il offre à ses membres:

Terrains et pelouses de tout premier ordre, comparables à ceux des clubs de Montréal;

Chalet spacieux et bien meublé avec restaurant, casiers, douches, etc.

Un professeur de haute renommée.

Un entourage distingué où règnent la paix et l'harmonie.

Pas de droit d'inscription, c'est-à-dire que les nouveaux abonnés jouissent gratuitement de toutes les améliorations faites d'année en année par les anciens. Au début, le droit d'inscription était de \$100.; dans les clubs de Montréal et d'ailleurs il est encore plus élevé.

Des taux relativement bas. L'abonnement qui était de \$50. au début est de \$25. seulement, de \$10. pour les dames et les membres de moins de 21 ans.

La direction du Club est heureuse d'annoncer que plusieurs nouveaux membres se sont déjà inscrits cette année. Les personnes qui désiraient s'abonner sont invitées à le faire immédiatement et d'avance nous leur souhaitons la plus cor-

## Centre d'Infanterie bilingue à Farnham

Comme nous l'avions annoncé la semaine dernière, Farnham deviendra un centre important d'entraînement des troupes. C'est là que sera établi le nouveau centre d'entraînement d'infanterie du district militaire No. 4, nous annonce le col. J.-W.-H. van den Berg, officier d'état-major au quartier général de Montréal.

Toutes les recrues de 21 ans qui, au terme de période initiale de deux mois, voudront continuer leur entraînement (pour les deux autres mois) dans l'infanterie iront à Farnham. A cet endroit également, l'on entrainera les fantassins de l'armée active. Farnham sera dorénavant connu, en termes militaires, comme un "centre d'entraînement avancé".

C'est là également que se donneront les cours de perfectionnement pour les instructeurs des camps de la réserve, cours qui ont lieu actuellement à St-Hyacinthe. Ce dernier centre d'entraînement servira désormais à recevoir et à entraîner temporairement les soldats de l'active qui sont de passage dans le district No. 4.

dième bienvenue dans nos rangs.

J. I. McCabe et J. Armand Ménard, membres du Comité de Recrutement.

Le centre d'infanterie de Farnham sera bilingue; le personnel sera composé d'officiers et sous-officiers de langue anglaise et de langue française.

### Ils Servent Bien

Quand la guerre sera terminée, nous devons beaucoup de reconnaissance à un certain groupe de citoyens du Canada, autant que nous en devons à ceux qui auront combattu pour nous. Nous voulons parler des femmes et des hommes qui consacrent tout leur temps et leur énergie, de jour en jour, à recueillir les sommes d'argent nécessaires au pays pour suivre son programme de guerre.

Sans rémunération, et souvent au détriment de leurs intérêts personnels, ces citoyens se dévouent à la cause des certificats d'épargne de guerre, du Fonds des services de guerre canadiens et des emprunts de guerre. Ils n'ont pas plus tôt terminé une campagne qu'ils doivent s'engager dans une autre. La campagne de février en faveur des certificats d'épargne de guerre n'était pas encore terminée lorsqu'ils ont dû s'occuper de recueillir de l'argent pour les services de guerre. Ils ont maintenant recommencé à s'occuper de l'épargne de guerre. Le mois prochain, ils seront en train de se préparer à vendre des obligations de l'emprunt de guerre.

Votre abonnement est-il payé ?

## Pour vos Prélarts...



La plus grande  
Variété  
de  
Couvre-Planchers  
à  
Saint-Jean

NOS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE

## Spécial cette semaine

● PRELARTS POUR CHAMBRES

à 29c la verge

● PRELATS POUR BOUDOIR

à 45c la verge

● PRELARTS DE CUISINE

de 70c à 2.00 la verge

Achete mieux qui achete chez

## Le Sieur & Frère

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance

Marchands de Meubles—Fournitures de Maison

MEUBLES, POELES, TAPIS, RIDEAUX, DRAPERIES.

PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169-171 RUE RICHELIEU — ST-JEAN, — P. Q.

### Conférence à la Ligue des Propriétaires

Jeudi soir dernier avait lieu à l'Hôtel-de-Ville, une importante assemblée de la Ligue des Propriétaires, sous la présidence de M. J. I. Bilodeau. M. Roméo Therrien agissait comme secrétaire.

Après l'acceptation de nouveaux membres et lecture des minutes on discuta de lecture, la question du Pont et tous témoignèrent le désir que le gouvernement se charge de cette construction ou réparation, que ce soit payant ou non, car les municipalités ne peuvent augmenter les taxes pour subvenir aux dépenses de pont servant à des routes nationales.

M. le président souhaita la bienvenue aux visiteurs et présenta ensuite M. P. Chiasson, président de l'Union des Ligues des Propriétaires de la Province, qui traita du but des Ligues et de l'importance pour toutes, d'en faire partie. M. Bilodeau profita de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à M. A. Lamoureux, secrétaire de l'Union qui accompagnait le conférencier.

M. Chiasson fut fort apprécié et très applaudi et c'est avec un vif intérêt qu'il fut écouté; il se dit heureux de rencontrer les membres de la Ligue, soucieux de leurs intérêts s'il en juge par les discussions précédentes remplies d'énergie; il démontra ce que l'union des Ligues avait fait; auprès des gouvernants pour obtenir la protection efficace; pour éviter le plus possible les exemptions de taxes afin de coopérer au plus grand bien de l'administration pour combattre les trusts; il parla également de l'importance du moratoire ou de son remplacement par un prêt urbain, s'il y a lieu; de la taxe scolaire imposée et des compagnies de trusts qui s'implantent un peu partout, dans la construction comme ailleurs. Il faut que les propriétaires soient unis s'ils veulent obtenir des gouvernants une intelligente compréhension, car les trusts sont ligés contre eux.

L'échevin Perrier remercia le conférencier de ses bonnes paroles et s'engagea au nom de la Ligue à mettre à profit les recommandations soumissionnées. M. A. Lamoureux, dit aussi quelques mots pour la Ligue locale, si on désire faire partie de l'Union des Ligues, vu le nombre de la population de Saint-Jean, la Ligue aura droit à un directeur et trois délégués; et la contribution sera de \$30.00 par année, de juillet à juillet.

M. le président, M. J. W. J. Masseau et autres membres posèrent quelques questions à titre d'informations et l'assemblée fut close.

### Fonds des Services de Guerre

OBJECTIF DEPASSE DE \$1.000.  
Division St-Jean (Suite)

Singer Mfg. Co.	\$1.500.00
Employés Mfg. Co.	896.75
Jos. Choquette Wood Spe.	25.00
Employés	26.75
Memorial Rover Crew	5.00
Emp. St. Johns Silk Co.	69.00
Emp. C. J. Grenier & Cie	16.85
Horace Lord, Grande Lig.	1.00
Magloire Berger	1.00
François Trahan	1.00
Club des Elks	5.00
Granger & Frères	10.00
Monarch Bottling Works	50.00
J.-Armand Ménard	7.00
Ed. C. Ménard	7.00
Emp. Monarch B. W.	11.00
Emp. National Breweries	1.00
Jos. Michaud	1.00
National Breweries	1.00
Molsons Breweries	10.00
Société Agriculture S-Jean	5.00

### Récital par les Elèves de Dot Trudeau-Forgraves au Théâtre Capitol

Lundi le 26 mai, à 8 p.m.

Les recettes iront pour le fonds de secours de Sa Majesté la Reine Elizabeth.

Programme attrayant  
Numéros Variés  
Attractions surprises

Cette soirée est sous les auspices de l'I. O. D. E. — Qu'on se le dise.

### Au Conseil de Ville

(Suite de la page 19)

—Lundi soir dernier avait lieu l'assemblée ajournée du 23 courant, sous la présidence de M. le maire Georges Fortin; tous les échevins étaient présents.

—M. le secrétaire est autorisé d'émettre une licence de restaurateur à M. E. Béliveau et à remettre le dépôt comme restaurateur à Mme Henri Charette.

—On autorise le président du comité d'aqueduc à acheter et à faire poser un tuyau pour l'eau, de 8 pces. pour desservir les résidents de l'ouest du boulevard Saint-Joseph et à faire travailler les propriétaires dans le besoin, pour leur aider à payer leurs taxes.

—On adopte ensuite une résolution ratifiant l'engagement de M. Joseph Béchar, au département de la voirie et l'augmentation convenue l'an dernier pour M. J.-Oscar Raymond.

—L'échevin Péladeau est autorisé à engager un homme supplémentaire pour le Comité d'urbanisme.

—Le président du comité de feu et police est autorisé à faire l'achat de deux bornes-fontaines, rue St-Jacques et l'autre, rue Boulevard St-Joseph.

—M. Desrochers propose, secondé par M. Péladeau que M. Arthur Brosseau soit engagé comme évaluateur pour remplacer M. Henri Bernard, malade.

—Que des instructions soient données aux trois évaluateurs, dès ce soir.

—M. St-Germain soumet ensuite un projet à l'effet que le Conseil s'intéresse à l'achat du grand terrain occupé par le Collège St-Jean avant sa destruction. Il suggère que ce serait un endroit idéal pour un stationnement et que les conseils de comté seraient favorables à un tel projet. Le coût probable serait de \$20,000.

L'échevin Perrier répond que la ville a à peine l'argent pour entretenir les trottoirs et les rues; que le budget est limité; que de plus il y a des lieux de stationnement au quai; à l'arrière de l'Hôtel-de-Ville; Place du Marché et les cultivateurs et les étrangers ne seront certainement pas disposés, n'en déplaise à M. St-Germain, à se transporter sur la rue Laurier, pour le lieu de stationnement qui n'est pas propice; il ajoute que si la Commission Scolaire veut s'agrandir c'est à elle d'y voir, mais la ville ne peut sacrifier l'argent des contribuables alors que des terrains peuvent être vendus séparément à des particuliers, pour permettre la construction de maisons de rapport, qui donneraient des revenus à la ville.

Il ne favoriserait pas non plus cet endroit pour la construction d'une station de feu ni d'un marché public, parce que le terrain à l'arrière de l'Hôtel de Ville est suffisamment grand et ne coûte rien.

—M. Lebeau soumet que ce terrain devrait être le sujet de l'attention des corps dirigeants soit pour stationnement, construction d'une station ou pour un centre civique; il ajoute que l'oeuvre du Collège mérite notre encouragement. A cela, on fait réponse que le Collège a reçu et reçoit encore de nous l'appui le plus complet, mais qu'il s'agit ici des deniers publics; d'ailleurs les autorités du Collège, des qu'ils en feront l'annonce, réaliseront un plus grand bénéfice en vendant séparément chaque terrain; ce qui serait tout à l'avantage de la ville.

La question est laissée à l'étude, puis la séance est levée.

### Cercles Agricoles:

Saint-Luc	1.00
Lacadie	1.00
Saint-Jean	1.00
Saint-Blaise	2.00
Saint-Paul	1.00
Lacolle	1.00
Saint-Valentin	1.00
Agronomes, St-Jean	3.00
Catholic Women's League	50.00
I. O. D. E. King Geo. Ch.	50.00
Filles d'Isabelle, St-Jean	15.00
Emp. Eusèbe Berger	4.50
Emp. A. Beaudry et Fils	8.00
Maison A Beaudry & Fils	7.00
Moïse Lebeau	10.00
Emp. Moïse Lebeau	10.00
Emp. J.-P. Trahan	66.25
J.-P. Trahan	33.75
Louis Roy	25
L. Tétraut	25

### Funérailles Blanches du jeune Guy Dolbec

Vendredi après-midi, à 3 heures eut lieu la cérémonie des funérailles blanches du jeune Guy Dolbec, dont nous annonçons la mort accidentelle, la semaine dernière. Un important défilé accompagnait le petit corps, en témoignage d'estime et de sympathie à la famille si cruellement éprouvée.

M. l'abbé Rémillard officiait tandis qu'à l'orgue, le chant des Hymnes des Anges fut rendu; les petits porteurs étaient: MM. Emile Bouchard, Alain Richard, Rosaire Duchesneau et J.-Guy Durocher.

Nous devons faire une légère mise au point quant au détail de l'accident de cette noyade, car ceux fournis dans l'énergisme et à la dernière minute ne furent pas complets. M. Albert Bouchard, fils de M. Georges Bouchard, garagiste se jeta à l'eau pour essayer de sauver le petit Guy et Mlle Alice Bouchard s'empressa de prendre une chaloupe pour aller au-devant; mais il était trop tard et malgré de constants efforts pour ramener le noyé par le moyen de la respiration artificielle, malgré les soins des médecins, l'âme du petit ange s'était envolée vers le Paradis.

L'escouade de la ville appelée sur les lieux arriva avec l'inhalateur mais au dire des témoins, on ne savait pas le faire fonctionner, une chose à apprendre, évidemment, et au plus tôt, car la saison d'été compte malheureusement, à chaque année, quelques accidents de ce genre.

M. et Mme Eugène Doibec ont reçu de nombreuses marques de sympathies dont voici la liste:

**Tributs Floraux** (Papa et Maman) M. et Mme Eugène Dolbec Jr., Petite soeur Lise Dolbec, Grands-Parents, M. et Mme Eugène Dolbec, M. et Mme Geo. Leduc, oncle et tante M. et Mme Geo. Leduc, fils, famille Archambault, M. et Mme P.-E. Dolbec, Mlle Yvette Dolbec, famille Geo. Bouchard, M. Johnny Craft, MM. et Mmes Gédéon Leduc, René Plouffe, Aurèle et Guy Ménard, M. et Mme Marcel Boudreau, Mlle Lamarre, Un groupe d'amis, M. et Mme J.-A. Leblanc, M. J. O. Labelle, M. et Mme Jos. Boudreau, Madeleine Robert, Mme E. Hébert, Roméo et Gaston Poutre, L. B. Beaudette, Les Millings de Nuit, Canadian Car Foundries, Gamache et Frères, Monarch Bottling Works.

**Telegrammes:** MM. et Mmes Rolda et Albert Brodeur.

**Sincères Sympathies:** MM. Ernest Dolbec, Silas Bessette, MM. et Mmes Paul Pepin, Oscar Thuot, Ph. Lasnier, R. Pepin, famille Antoni Davignon, MM. et Mmes Ph. Baillargeon, Geo. Raymond, Gérard Presseau, A. Sambeau, C. Jarry, L. Boudreau, C. Héroux, Raymond Dussault, J.-M. Pétrin, Léonard Leduc, M. Ch.-A. Rameau, M. Jean-Paul Jarry, MM. et Mmes Guy Raymond, Léonard Lebeau, Raymond Lebeau, L.-Omer Perrier, Mlle Lucienne Lemaire, MM. Robert et Gilles Cnabot, M. et Mme Anatole Boudreau, Mme Frank Kelley, M. et Mme Omer Landry, familles Adrien Lefebvre, Gérard Durouchers, M. et Mme Roger Lasnier, Mlle Perras, famille A. Lacoste, Mlles Muriel et Helen Buck, M. J. Buck, M. et Mme Stanley Foisy, M. et Mme Gérard Gauthier, M. et Mme Louis Mayrand, Mlle Lucette Fournier, Chevaliers de Colomb Conseil 1145, Adrien Boivin, Geo. St-Germain, Rodolphe Lefebvre, Jean-Paul Richard, S. Zinman, S. Thibodeau, F. McNulty, R. J. T. Ceacock (General Canadian Oil), W. E. Weyland (Canadian Oil), G. Girard, Roland Sabourin, J. M. Thuot, Mme G. Mercil, M. et Mme Léo Leblanc, Neilly Zinman, Charles A. Rameau, Conrad Dupuis, Mlles Patenaude, Mme Gilbert Roy, Mlles Simone Lasnier, Vivianne Daniel, Madeleine Jetté, Réginald Daniel, Diana Raymond, N. Zinman, Alice Kelly, Aline Latimer, Madeleine Morin, Simone Latimer, Guy Poulin, M.-Bernadette Dolbec, M. et Mme Julien Beau-regard, M. Ernest Dolbec, R. A. F., M. Gérard Presseau, F. Sylvain C. S. C., Mlle Bernadette Dolbec, famille Wilfrid Leduc, Paul Leduc, C. Bougie, Les employés du United, M. E. Lacombe gérant du United.

M. et Mme Eugène Dolbec remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de

# Photographie

Service

de

24 Heures

Agrandissement  
Gratis

Photos datées

Négatifs 127 et miniatures  
finis 3x4

4c chacun

Envoyez vos films par la poste

**Giroux & Poulin,**  
Enr'g

55 ST-JACQUES ST-JEAN-P.Q.  
Téléphone: 2337



### On fête M. Isidore Lasnier

Samedi soir dernier avait lieu au chalet des Raquetteurs, une réunion d'ampleur formée en grande partie des membres du Club et du Cercle des Raquetteurs. Tous se sont bien amusés au son de l'orchestre Dyer.

Au cours de la soirée, M. le président E. Lacombe présenta à M. I. Lasnier, une jolie montre en or, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Le héros de la fête sut remercier en termes heureux et se dit très touché de cette marque d'estime, dont il gardera longtemps, un bon souvenir. M. l'échevin Perrier sur sa demande, ajouta quelques paroles d'appréciation et de reconnaissance.

M. le président adressa un bon mot à l'assistance et souhaita la bienvenue aux personnes suivantes: M. René Crevier, président des Gais Compagnons, de Montréal; M. Donat Despatie, vice-président de l'Union Loyale et président de la Feuille d'Érabie, de Montréal; M. Albert Bédard, du Club National, de Montréal, M. Léo Lamontagne, président de l'Union Locale, de Montréal, Mme Raoul Charbonneau, présidente des Dames Auxiliaires, de Montréal; M. Raymond Lévesque, secrétaire de l'Union Américaine et M. Raoul Charbonneau, président du Laurier et Secrétaire de l'Union Canadienne.

### Remerciements

Mme Louis Monty et ses enfants, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques à l'occasion de la mort de M. Louis Monty, survenue récemment.

sympathies, à l'occasion de la mort de leur petit Guy bien-aimé, en particulier à la famille Georges Bouchard, Paul Papin, Jacques Lesieur, Oscar Thuot et autres.

### Nouvelle convention collective de l'imprimerie

Saint-Jean et quelques autres Villes dans une zone spéciale

Il existe une nouvelle convention collective de l'imprimerie depuis lundi, dans toute la région de Montréal.

Le trait saillant est qu'elle subdivise la région en plusieurs zones: zone 1—l'île de Montréal et une superficie de 10 milles hors ses limites; zone 2: plusieurs municipalités, dont Saint-Jean et Laprairie; zone 2 A: les mêmes municipalités, mais où seuls les hebdomadaires sont impliqués; les deux autres zones n'intéressent aucunement notre district.

Quant aux salaires, on paiera, par exemple, les typographes, 85 cents l'heure, à Montréal; 70 cents dans la zone 2; et 62 cents dans la zone 2 A. A noter que pour les hebdomadaires ruraux, ce taux de salaire n'entrera en vigueur que le 1er janvier 1942; jusque là, le tarif sera de 58 cents.

La durée de travail est de 48 heures par semaine pour notre district, avec maximum de 9 heures de travail par jour.

Le travail pendant l'avant-midi du samedi est toutefois prévu. Mais tout travail en dehors de ces limites est qualifié de travail supplémentaire, sujet à une échelle de salaire spéciale; c'est-à-dire taux et demi pour les 3 premières heures supplémentaires et double salaire pour chaque heure subséquente.

PORTEZ UN CORSET  
"SPENCER"

et soyez plus élégantes

DEMANDEZ LA CORSETIERE

Mlle Eglantine Ponton  
295 MERCIER — ST-JEAN

Nous créons un dessin spécial à chaque taille. 48-2

## Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

### Le Coin Liturgique

2 Mai.—Vendredi.—  
**Saint Athanase**  
(Ornements blancs.)

L'une des belles gloires de l'Eglise en matière de doctrine catholique, saint Athanase a été proclamé Docteur de l'Eglise, pour avoir combattu l'opinion de l'arianisme, à l'effet que le Christ ne serait pas de la nature divine; mais seulement une créature humaine d'une plus grande élévation morale et spirituelle. Ce fut au concile de Nicée que cette opinion fut condamnée. Saint Athanase mourut quelques années plus tard, en 373.

3 Mai.—Samedi.

**L'Invention de la Croix de N. S. Jésus-Christ.**  
(Ornements rouges.)

C'est à sainte Hélène, mère de Constantin, premier empereur chrétien, que l'on doit d'avoir trouvé la croix du Christ. Constantin s'était d'ailleurs converti après une bataille victorieuse au cours de laquelle la croix lui serait apparue, avec ces mots: "Par ce signe tu vaincras."

4 Mai.—III<sup>e</sup> dimanche après Pâques.—(Ornements blancs.)

L'Épître de saint Pierre nous apporte une belle leçon sur la conduite à tenir dans le monde. "C'est la volonté de Dieu qu'en faisant le bien vous réduisiez au silence l'ignorance des hommes insensés." Le conseil est encore pratique de nos jours.

5 Mai.—Lundi.—**Saint Pie V.**  
(Ornements blancs.)

Ce pape régna pendant l'une des périodes les plus troublées de l'histoire. Le protestantisme venait de séparer les croyants, et d'autre part, les Musulmans menaçaient toute l'Europe. Le pape s'occupait de conserver la doctrine de l'Eglise, malgré le schisme, et put voir les armées musulmanes définitivement vaincues à Lépante, en 1571.

6 Mai.—Mardi.—

**Le martyre de saint Jean devant la Porte Latine.**  
(Ornements rouges.)

Quoique martyr de sa foi, saint Jean mourut cependant à un âge

### Son Exc. Mgr. A. Forget reprend le cycle des visites pastorales

Dès la mi-mai, Son Excellence Mgr Anastase Forget reprendra le cycle des visites pastorales, le 3<sup>e</sup> depuis son élévation au siège épiscopal de Saint-Jean-de-Québec.

Ce sont les paroisses des vicariats forains de Chambly-Bassin et de Varennes qui seront visitées cette année. Voici le programme:

11 mai	Saint-Amable
18 mai	Sainte-Théodosie
22 mai	Ste-Julie
1er juin	Chambly-Canton
6 juillet	Saint-Basile
13 juillet	Saint-Bruno
20 juillet	Boucherville
27 juillet	Contrecoeur
3 août	Saint-Hubert
7 septembre	Verchères
14 septembre	Varennes
21 septembre	Chambly-Bassin

### Retraites Fermées à la Maison Ste-Bernadette

Du 1er mai au 4 mai.—

Jeunes Filles.

Du 8 mai au 11 mai.—

Jeunes Filles.

Du 21 mai au 24 mai.—

Jeunes Filles.

Du 9 au 12 juin.—

Retraite spéciale pour Demoiselles.

Du 19 au 22 juin.—

Jeunes Filles.

Du 26 au 29 juin.—

Retraite de vocation.

Pour toutes informations s'adresser aux autorités de la maison, 430 Champlain, Saint-Jean, Tel: 509.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

fort avancé. L'apôtre fut en effet condamné par l'empereur Domitien à être plongé dans un bain d'huile bouillante, à Rome, devant la porte Latine. Mais il en sortit absolument indemne. On le condamna alors à l'exil dans l'île de Pathmos, où il mourut plusieurs années plus tard, après avoir prêché sa foi et écrit son Apocalypse.

7 Mai.—Mercredi.

**L'Octave de saint Joseph.**  
(Ornements blancs.)

Le mercredi de la 2<sup>e</sup> semaine de Pâques est en effet consacré à la solennité de saint Joseph. Cette fête considère Joseph surtout comme patron de l'Eglise. Cette fête étant double de 1<sup>ère</sup> classe, avec octave, nous en retrouvons l'écho aujourd'hui.

8 Mai.—Jeudi.

**L'apparition de saint Michel.**  
(Ornements blancs.)

Cette fête explique l'existence d'un sanctuaire dédié à l'archange Michel, sur le mont Gargano, en Italie, sur le versant de l'Adriatique. Cette construction fut entreprise, à la suite d'un rapport à l'effet que l'archange serait apparu en cet endroit et aurait demandé de lui élever un sanctuaire.

Il n'y a pas de Meilleurs finis que

# MARTIN-SENOUR

Un produit pour chaque surface



**ÉMAIL MULTI-USE**

Fini d'un lustre parfait pour toutes surfaces intérieures ou extérieures. 28 couleurs brillantes.



**PEINTURE 100% PURE**

Pour toute peinture en dehors de la maison. Donne meilleure protection et beauté permanente.

**ÉMAIL SEMI-LUSTRÉ NEU-GLOS**

Fini sanitaire, lavable pour murs, plafonds et boiseries.

**R. BESSETTE & FILS - Iberville**

### Heures Saintes

Ce soir, jeudi, à 7.30 hres., en l'église-cathédrale, il y aura une heure sainte pour tous les Ligueurs du Sacré-Coeur et les hommes et jeunes gens, en général.

Demain soir, vendredi, le 2 courant, à 7.30 hres. heure d'Adoration pour les dames et demoiselles.

Soyons nombreux et fervents à ces deux rendez-vous eucharistiques.

Tel: Bureau 3713

Tel: Résidence 3860

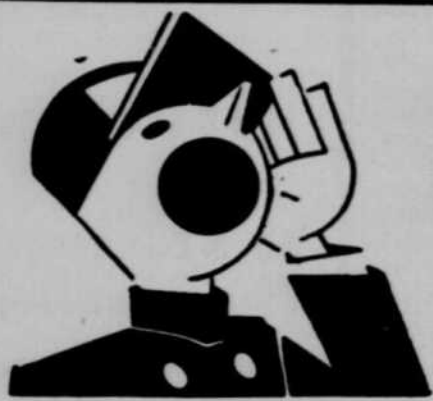
Maison établie en 1893

## J. P. MEUNIER

Optométriste - Opticien

214 RICHELIEU

ST-JEAN



# 26<sup>e</sup> VENTE ANNIVERSAIRE "UNITED"

Commençant Vendredi le 2 Mai

Notre Devise: Satisfaction garantie ou argent remis

**Bouffante Cela-Suède**

Rose-thé, Blanche  
Toutes grandeurs

**29<sup>c</sup>**

Rég. 39c

**Pantelette soie rayon**

Rose-Thé, Blanche  
Toutes grandeurs

**19<sup>c</sup>**

Rég. 25c

**Mantes d'intérieur chenille**

Grandeur 14 à 20

**\$1.99**

Rég. 2.98

**Sous-Robes rayon**

Coupe biais  
Grandeur 34 à 42

**49<sup>c</sup>**

Rég. 69c

**Robes Celanese pour enfants**

Rose-Bleu-Blanc  
Grandeur 2-4-6

**44<sup>c</sup>**

Rég. 59c

**Camisoles de coton ou bouffantes**

Grandeurs 32 à 42

**23<sup>c</sup>**

Rég. 29c

**Robes de nuit**

Genre fripé  
Grandeur 38 à 44

**53<sup>c</sup>**

Rég. 59c.

**Habits de Garçonnetts**

Lavable  
Grandeur 2 à 6  
Couleur variée

**34<sup>c</sup>**

Rég. 39c

**Bas de Soie façonnés**

Teinte d'été

**54<sup>c</sup>**

paire  
Rég. 79c

**Serviettes ratines**

Bordure de couleur  
Grandeur 15x30

**9<sup>c</sup>**

Rég. 15c

**Chandails pour garçons**

Coton à rayures  
Toutes grandeurs  
Bleu-Vert  
Rouge-Beige

**22<sup>c</sup>**

Rég. 29c

**Bas Soie rayon nouvelles Teintes**

**19<sup>c</sup>**

paire  
Rég. 25c

**Pharmacie bois naturel**

Miroir, 2 tablettes  
Grandeur 10x14

**\$1.09**

**Camisoles pour hommes**

Genre athlète  
2 pour

**23<sup>c</sup>**

**45<sup>c</sup>**

**Chemises pour hommes**

Collet permanent  
Blanc ou rayé  
2 pour

**79<sup>c</sup>**

**\$1.55**

**Garde-Robes emmagasinés**

20 morceaux  
Très moderne

**\$3.49**

LIVRAISON GRATUITE

Nous avons en magasin le plus bel assortiment d'ustensiles émaillés blanc, rouge, crème et vert.

JOIGNEZ NOTRE  
PLAN "PAY-EZY"

Ce Service est GRATUIT



ACHETEZ  
REGULIEREMENT  
DES TIMBRES  
DE GUERRE

Il y a 32 Ans

## Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

### ALORS QUE SAINT-JEAN ÉTAIT UN POSTE CONSULAIRE

Saint-Jean a déjà eu des représentants de la diplomatie étrangère. Notre ville comptait, en effet, il y a 30 ans et plus, son consulat américain. C'est que, le trafic commercial était intense comme toujours entre les deux frontières américaines, surtout, et beaucoup plus qu'aujourd'hui, par voie fluviale:— ce qui entraînait la présence d'un attaché consulaire américain. Nous avons déjà parlé, sous cette rubrique, de la présence de semblable fonctionnaire étranger.

Nous en retrouvons une autre mention à l'occasion de la retraite de l'ancien consul Deal, dont les plus anciens concitoyens se souviennent sans doute. Voici, en date du 6 août 1909, ce que LE CANADA-FRANÇAIS disait de l'arrivée du nouveau consul:—

"M. Andrew McConnico, appointé par le gouvernement américain comme consul à Saint-Jean, en remplacement de l'hon. Charles Deal, qui prend sa retraite, est arrivé en notre ville, au commencement de la semaine, et a pris immédiatement la charge du consulat des États-Unis.

"Le nouveau consul a été présenté par son prédécesseur, aux citoyens les plus en vue de cette ville, et s'est déclaré enchanté d'être appelé à vivre dans la jolie petite ville de Saint-Jean.

"Nous souhaitons à M. McConnico, une cordiale bienvenue.

"Quant à l'hon. Charles Deal, qui demeure au milieu de nous depuis de nombreuses années, où il ne compte que des amis, étant devenu pour ainsi dire Canadien, ayant épousé une Canadienne, on nous dit qu'il a l'intention de se reposer à Saint-Jean des travaux d'une carrière bien remplie au service de son pays. Cette nouvelle ne pourra

manquer de faire plaisir à tous ceux qui ont eu l'avantage d'avoir quelques relations avec l'hon. M. Deal, qui fut toujours en même temps que l'homme du monde le plus affable, le fonctionnaire courtois par excellence."

### OU IL EST DE NOUVEAU QUESTION DES REQUÊTES EN FAVEUR D'UN COLLEGE

Nous avons rappelé, la semaine dernière, qu'un fort mouvement d'opinion s'était créé chez nous, avec la querelle du Monnoir, en faveur de l'établissement d'un collège à Saint-Jean.

Voici, en date du 13 août 1909, ce que LE CANADA-FRANÇAIS écrivait à l'occasion de la présentation des requêtes de nos concitoyens aux autorités religieuses:—

"Lundi, MM. Joseph Demers, député de Saint-Jean-Iberville, et M. Amable Bisailon, se sont rendus à l'archevêché de Montréal, où, en l'absence de Mgr. Bruchési, ils furent reçus par M. le chanoine Roy, auquel ils ont remis une requête signée des principaux citoyens de Saint-Jean, et portant au-delà de 200 signatures, demandant l'établissement d'un collège classique en notre ville.

"Le chancelier de l'archevêché, après avoir pris connaissance de cette requête, a assuré MM. Demers et Bisailon que Sa Grandeur étudierait la question, et s'efforcera, si la chose est possible de se rendre au désir de la population de Saint-Jean".

### IBERVILLE A EU L'HONNEUR D'AVOIR "ETRENNE" DANS LA PROVINCE LA SUCCURSALE D'UNE IMPORTANTE BANQUE.

Les vieux citoyens d'Iberville se souviennent sans doute de l'arrivée de la "Metropolitan Bank of To-

ronto" chez-eux. Mais ce que la plupart de nos contemporains ignorent, c'est que cette succursale était la première que cette banque ouvrait dans la province.

Voici ce que le CANADA-FRANÇAIS du 13 août 1909, disait à l'occasion de la nomination, comme gérant, de M. Alfred Camaraire, qui fut également pendant quelques années, maître de postes à Saint-Jean.

"M. Alfred Camaraire, autrefois de la succursale de la Banque des Marchands, de cette ville, et transféré au bureau-chef de cette banque, au printemps dernier, a accepté la gérance de la succursale de la "Metropolitan Bank of Toronto", à Iberville.

"C'est la première succursale que cette importante institution financière ouvre dans la province de Québec".

### TRISTE SORT DES REPORTERS MUNICIPAUX EN 1909

On n'apprécie pas toujours, hélas, suffisamment la présence des journalistes, exception faite évidemment des cas où l'on n'est pas satisfait d'eux: cas très rares naturellement, et pour cause.

Il semble bien en tout cas, qu'à l'Hôtel-de-Ville, en 1909, on aurait pu en tout cas avoir la politesse de les inviter à s'asseoir. "LE CANADA-FRANÇAIS du 13 août, protestait contre une situation, à laquelle on a remédié depuis longtemps.

"Nos édiles semblent ignorer que les journalistes qui assistent aux assemblées du Conseil-de-Ville, ont droit à certains égards.

Ils n'ont pas une chaise, pas une table à leur disposition; et sont obligés d'écrire leurs notes sur le dos de quelque voisin complaisant".

Jean FREDERICK.

**Le BLEU RECKITT'S**  
EMPECHE LE LINGE DE JAUNIR

### LAXATIF DE QUALITE



Vous souffrez de constipation et il faut éliminer les poisons du système. Prenez un laxatif comme ROBOL qui, bien dosé, vous donnera satisfaction; en plus grâce à une drogue spéciale, les tablettes ROBOL n'irritent pas l'intestin, ne donnent pas de coliques.

"Une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

### TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis. Montréal.

Consultez...

## LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

## Vous Êtes-Vous Engagé

DANS TOUTE LA MESURE DE VOS MOYENS À SOUSCRIRE AUX

### Certificats

# D'ÉPARGNE DE GUERRE

régulièrement?

VOUS SAVEZ que l'oeuvre de guerre du Canada exige chaque semaine, chaque mois, un flot ininterrompu d'argent, alimenté par l'épargne populaire.

SI VOUS N'AVEZ PAS DÉJÀ pris d'engagement — FAITES-LE IMMÉDIATEMENT. Le Canada a besoin de tout ce que vous pouvez épargner et prêter. Il y a trois façons de s'engager:

- (1) Demandez à votre patron de déduire de votre salaire un montant déterminé;
- (2) Autorisez votre banque à déduire chaque mois de votre compte d'épargne un montant déterminé;
- (3) Signez l'Engagement d'Honneur d'acheter des timbres ou des certificats, à intervalles réguliers, pour un montant déterminé.

SI VOUS AVEZ PRIS UN ENGAGEMENT—tenez parole. Vous verrez votre placement s'accroître de mois en mois. AUGMENTEZ le montant que vous avez promis d'épargner et de prêter. Et, n'oubliez pas qu'en plus du montant que vous vous êtes engagé à souscrire, vous pouvez en tout temps acheter des Certificats d'Épargne de Guerre à votre banque, au bureau de poste ou en adressant votre remise directement au Comité de l'Épargne en Temps de Guerre, à Ottawa.

Publiée par le Comité de l'Épargne en Temps de Guerre, Ottawa.

Tenez parole! ... ET MÊME

AUGMENTEZ VOS ACHATS RÉGULIERS DE

# CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

## La Colonne Judiciaire

## Au Palais de Justice

avec JEAN FREDERICK

## NOS DEUX COURS ONT DU SIEGER CONCURREMMENT

La Justice n'a pas chômé la semaine dernière. Trois jours durant, la Cour Supérieure et la Cour de Magistrat ont siégé concurremment, l'une au premier, et l'autre au rez-de-chaussée.

La Cour Supérieure a consacré la semaine entière à la fameuse affaire de l'Office des Salaires raisonnables versus la "Dominion Blank Book".

En Cour de Magistrat, c'est la juridiction civile qui a retenu le tribunal, les trois premiers jours de la semaine, dans une affaire d'une ampleur assez particulière, dont nous verrons les détails plus bas.

## L'Enquête dans l'affaire de la "Dominion Blank Book".

Les procureurs des deux parties, Mes André Régner et Yvan Sabourin, ont terminé l'enquête de l'important procès en cours entre l'Office des Salaires raisonnables et la "Dominion Blank Book".

Un très grand nombre de témoins sont passés par la boîte, de sorte que les dépositions sont trop longues pour être rapportés dans cette colonne. D'ailleurs, en défense comme en poursuite, plusieurs témoignages consistaient en des dépositions d'un aspect rigoureusement technique sur les méthodes comparatives d'impressions et de lithographie. Le but de la poursuite étant en effet d'obliger la "Dominion Blank Book" à payer les salaires exigés par la loi des Salaires Raisonables, la défenderesse a tenté de démontrer que à cause de l'utilisation d'un outillage spécial, elle ne tombait pas sous le coup de la dite Loi, parce que les machines ne requéraient aucune qualification spéciale de la main-d'oeuvre qui s'en servait.

L'argumentation n'a pu toutefois être entendue. Par conséquent l'hon. juge Charles-Auguste Bertrand, qui présidait sur le banc, a fixé les plaidoeries à cette semaine. Afin d'éviter des déplacements, elles ont lieu toutefois à Montréal, à l'ancien Palais de Justice.

## Véritable régiment de témoins en Cour de Magistrat.

C'est probablement un des bons records en matière d'assignation de M. Wilfrid Bessette, versus la Corporation de la paroisse d'Iberville.

Une quarantaine de témoins ont en effet été assignés, dont un peu moins de la moitié ont été entendus à date. Il s'agit en effet d'une affaire fort complexe, où les chiffres jouent un rôle essentiel. M. Bessette poursuit la corporation de la paroisse d'Iberville en annulation du rôle d'évaluation actuellement en vigueur, prétendant que les propriétés n'ont pas été évaluées à leur réelle valeur. Le rôle antérieur, homologué en 1938 portait le total à 620,000 dollars, tandis que le rôle actuel le fixe à 674,250 dollars, soit une augmentation de \$54,250 dollars, que le demandeur estime totalement insuffisante et ne correspondant pas à la réalité.

Me André Régner, procureur de la corporation de la paroisse d'Iberville et Me. Georges Fortin, représentant le demandeur, ont tous deux interrogé des témoins lundi, mardi et mercredi, pour continuer pendant une partie de l'après-midi de vendredi. L'audition avait d'ailleurs été commencée les 2 et 3 avril. On comprend que vu l'importance de la cause et de l'aspect aride de certaines évaluations, l'enquête procède avec soin.

## Une accusation de Parjure

La presque totalité de la journée de vendredi s'est passée à entendre l'enquête préliminaire dans une accusation de parjure entre Madame Cécile Choquette et M. Léon Choquette.

On a entendu comme témoins: M. Richard McQuillen, sténographe officiel; M. et Mme Paul Bouchard; M. Ephrem Choquette; M. Napoléon Choquette et M. Chalifoux. Les interrogatoires et contre-interrogatoires ont révélé qu'au mois de mai de l'an dernier, toutes ces personnes accompagnant la demanderesse,

se sont rendues à Montréal assister à un entretien où la demanderesse avait mis le défendeur en demeure de prendre une terre, que, au dire de la demanderesse, il avait louée. C'est alors que le défendeur aurait répondu: "Je sais bien que je l'ai louée; mais je ne pouvais faire autrement, mon frère ne peut la cultiver." Or, au cours d'un procès antérieur au sujet du bail de location de la même terre, le défendeur aurait juré ne pas avoir loué la terre.

Il reste maintenant à démontrer si, en fait la terre avait été effectivement louée ou non.

Mes Stanislas Poulin et A. Côté représentent respectivement la demanderesse et le défendeur.

## Saint-Chrysostôme

MM. et Mmes Arthur Bourdon, Francis Tremblay et M. Ernest Bourdon, de L'herrington, ont rendu visite à M. et Mme Cyprien Bourdon et à M. et Mme David Boileau, lundi dernier.

—Mlle Parmélie Boileau, de St-Lambert, était dans sa famille, pour la fête de Pâques.

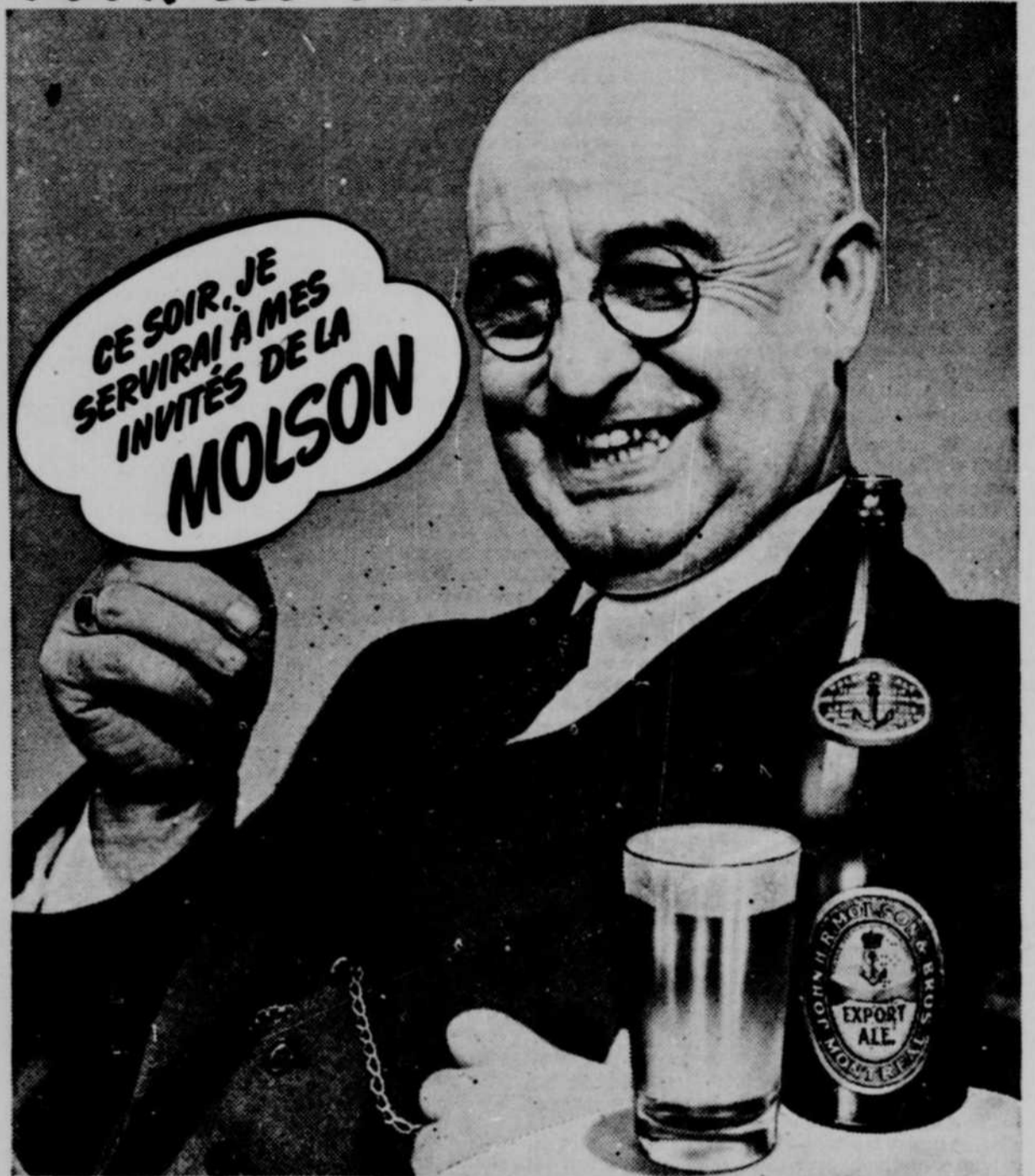
—Mlle Simonne Bourdon, de Valleyfield; Mlles Rhéa Bourdon et Clara Côté, de Montréal étaient chez M. Israël Bourdon, dimanche dernier.

—Mlles Orette et Lucille Boileau rendaient visite à Mlle Maria Boucher, de Saint-Jean, samedi dernier.

—M. et Mme Alfred Boileau sont les heureux parents d'un fils, baptisé dernièrement. Parrain et marraine: M. et Mme Vital Boileau. Nos félicitations.

—Lundi dernier avait lieu à la salle paroissiale une partie de cartes et bingo, organisé par le cercle des Fermières. Une foule nombreuse y prenait part. Les recettes nettes se sont élevées à \$506. Grand merci à tous ceux qui y ont contribué.

## POUR LES OCCASIONS SPÉCIALES



Aujourd'hui, plus que jamais, chacun répète: "Pour moi, toujours MOLSON!"

*Permanence*  
**INCOMBUSTIBILITÉ ET ENTRETIEN  
 MOINS COÛTEUX POUR LES  
 INSTITUTIONS avec le**

**BÉTON**

On ne saurait trop insister sur les avantages du béton dans la construction des institutions. C'est qu'en effet ces immeubles doivent être hygiéniques, permanents, à l'abri des dangers d'incendie et peu coûteux. Le béton répond parfaitement à toutes ces conditions essentielles. Il se prête à toutes sortes d'applications au point de vue architectural et permet de construire rapidement, aisément, économiquement. Un immeuble en béton est vite prêt à être occupé une fois les travaux terminés.

**CANADA CEMENT COMPANY LIMITED**

Bureaux Immeuble Canada Cement — Square Phillips, Montréal

### Sympathies à la famille Joseph Dérome

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Joseph Dérome, lors de l'épreuve subie par la mort de Mme Joseph Dérome, survenue la semaine dernière.

**Messes:** Rêv. Père Elphège Brouillet, M. et Mme Emile Oigny, MM. Ubald Laurion, B. Bernard, M. et Mme Lucien Laurion, Mme A. Davignon. Par ses enfants, M. Jérémie et Mlle Cordélie Béchard, Docteur et Mme Georges Phénix Mme Vve Dr. Wilfrid Dérome.

**Bouquets Spirituels:** Mme Jos. Dupont, famille J. P. Drouin, Mlle Cordélie Béchard.

**Sympathies:** MM. et Mmes Aldé Fortin, Joseph Caron, Armand Samoisette, Mlles Eva Oigny, Jeanne et Thérèse Fortin, M. et Mme Herménégilde Fortin, M. et Mme Ernest Fortin, Mme Romuald Landry, M. F. J. Sylvestre, M. et Mme Pelletier, Mme Alp. Bourassa, M. Amédée Bégnoche, M. et Mme J. B. Dérome, M. J. Demers, famille Edw. L'Ecuyer, Mme Payant, M. et Mme François Caron, Mlles Agnès et Irène Fortin, M. André Fortin, Mme Dr. Wilfrid Dérome, Mmes Aurèle Lasnier, Médard Dupont, Edw. Barry, M. F. Roy, Mme François Fortin, Mlle Clara Fortin, Mme Wilfrid Raymond, M. Yvan Lebeau, M. et Mme Jean Benoît Grenier, Mme Josephat Fortin, Mlles Anita et Stella Fortin, Alice Desrochers, M. Arcade Besner, Mlles Carmen Besner, An-

nette Leblanc, M. et Mme Arthur Lestage, Mme Arthur Gagnon, MM. et Mmes Joseph Landry, Dalphé Landry, Mlle Adéa Boutin, M. Lionel Landry, MM. et Mmes Ernest et Wilfrid Grégoire, Mlle Anita Oigny, Mme May Dérome, M. Roméo Caron, Mlle Léa Harbec, Mme E. Renaud, M. J. Renaud, Mlle Jacqueline Bouchard, M. et Mme et Mlle Bissonnette, M. et Mme Georges Dérome, Mme John O'Donnell, Mlles Poirier, M. John O'Donnell, M. Rosaire Béchard, MM. et Mmes Louis St-Germain, Adrien Gagnon, Hector Thibodeau, Mlle Dolorès Gaudette, Mme Gédéon Martin, M. Alfred Oigny, M. et Mme Edouard Piédaluc, Mme Agnès Marsan, M. J.-Noé Beauchemin, Mlles Perras, M. et Mme Emile Caron, M. A. J. McQuillen, MM. et Mmes Albert Bourassa, Alphonse Bourassa, Oscar Martin, M. Victor Leblanc, Mme Alarie Brault, M. et Mme Georges Roy, Mme Vve W. Lussier, M. et Mme Henri Viens, M. Albert Desrochers, Mlle Yolande Martel, MM. et Mmes Wilfrid Sorel, Jean-Benoît Grenier, L. O. Perrier, Euclide Champagne, Moïse Lebeau, Joseph Soutière, M. Arthur Brosseau, Maison Frs. Payette et Fils, Mlle Aline Hurtubise, MM. et Mmes J.-B. Gamach, Lionel Piédaluc, Mlle Eva Gamache, Mlle Denise Raymond, Maison Geo. St-Germain, M. et Mme Elie Fortin, Mmes (Dr.) Wilfrid Dérome, MM. et Mmes Joseph Fortin, Albert Boisvert, A. Desforges, Henri Bernard, J. Dupuis, Napoléon Caron, Jean Gaudou, Arthur Gagnon, Phil. Payant, Oscar Fortin, famille Emile Bis-

### UNE EPOUSE AIDE SON MARI A SON INSU

De persistantes migraines sont soulagées

Il ne comprenait pas pourquoi il n'éprouvait plus de ces migraines qui l'avaient si souvent fait souffrir. Sa femme lui en donna un jour la raison et voici ce qu'il écrit:— "Je suis âgé de 62 ans et, depuis ma jeunesse, j'avais toujours eu de violentes migraines. Il y a deux ans ces maux de tête cessèrent tout à coup sans que je comprenne pourquoi. Imaginez mon étonnement lorsque ma femme me révéla que c'était parce qu'elle me mettait des Sels Kruschen dans mon café chaque matin."—J. T.

Les migraines sont souvent attribuables au mauvais fonctionnement de l'estomac et à la présence dans le système de déchets stagnants qui polluent le sang. Chassez ces poisons, empêchez-les de se reformer, et vous aurez supprimé la cause de bien des malaises. Les Sels Kruschen aident la nature à débarrasser complètement l'organisme des déchets qui lui nuisent.

sonnette, Mlle Jacqueline Perron, famille Arthur Jolin, Les Soeurs de Ste-Anne, Napierville, famille Olivia Berteau, Mme H. L'Ecuyer, Mlle M. T. L'Ecuyer, Mme J.-B. Côté, M. et Mme Arthur Lussier, famille Ephrem Hébert, MM. et Mmes Armand Hussault, Joseph Landry, Donat Tremblay, Mme J. Fortin, Mlle Claire O'Donnell, M. et Mme J.-B. Caron, Mlles Marthe Oigny, Ernestine Caron, M. et Mme André Fortin, M. Eusèbe Bourgeois, MM. et Mmes J.-Ant. Michaud, Albert Thibodeau, W. Clairmont, Hector Rémillard, Roméo Bessette, famille François Caron, MM. et Mmes Armand Logier, Walter Fallon, René Morin, Mme Joseph-A. Boucher, Mlle A. Rémillard, Mme Hector Fortin, Henri Caron, M. et Mme J. Choinière, MM. et Mmes Eug. Roy, A. E. Grégoire, Mmes J. Ménard, Rémi Boudreau, Mlles Blanche Tétraut, Jeanne Dérome, MM. et Mmes Eusèbe Berger, Joseph Poirier, famille Cléophas Fortin, Mme David Blais, Mme Rémi Bayard, Mme Jos. Jolin, Mlle Flore-Anna Roy, Mmes Médard Dupont, W. Paquet, Mlle Rose-Emma Piédaluc, MM. et Mmes Eug. Godin, Armand Pilon, Rodolphe Choinière, Alphonse Leblanc, Adéard Brault, famille Anatole Fortin, Mlles Lilianne Lussier, Gisèle Laurion, Yolande Laurion, Mariette Dérome, M. Guy Dérome, M. Roger Dérome, M. Maurice Piédaluc, Mlles Jeanne, Blanche, Florence, MM. Roland, Gérard, Mlle Aline, M. et Mme Joseph Piédaluc, MM. Jean-Baptiste et Joseph Dérome, Mlle Lucille Latimer, Mme Arthur Langlois, Mme Ovilla Fortin, M. et Mme Charles-Edouard Piédaluc, Mlle Rose-Emma Piédaluc, M. Oliva Normandin, Mlles Yvonne Oigny, Céline Dandaneult, Fernande Benoît, Yvette Benoît, Carmen Rancourt, Claire Messier, M. Réal Roy, Mlles Mariette Roy, Monique Turgeon, Germaine Drouin, Mlles Hélène Miclette, Thérèse Fafard, Liliane Boucher, H. R. Robichaud, C. Tougas, L. Monet, C. Pendleton, A. Morin, F. Berzitt, T. Gravel, Mme Joseph Benjamin, Henri Lemaire, Mmes Georges Phénix, Mme Morin, Mlle N. O'Donnell, Mmes Walter Fallon, Nestar Dubuc, Armand Couillard, A. Demers, MM. et Mmes Arsène Paré, Emile Fortin, MM. Paul, Zéphir, Hercule et Mlle Alice Fortin, Mlles Jeanne Dérome, Anna, Antonio et Jeanne Gagnon, Charles Bourgeois, Henri Caron, Armand Béchard, M. et Mme Jos. Dérome, MM. et Mmes Aldé Fortin, Joseph Caron, Armand Samoisette, Mlles Eva Oigny, Jeanne et Thérèse Fortin, MM. et Mmes Herménégilde et Ernest Fortin, Mme Romuald Landry, M. F. T. Sylvestre, M. et Mme Pelletier, Mme Alp. Bourassa, Amédée Bégnoche, M. et Mme J.-B. Dérome, M. J. Demers, famille Edw. L'Ecuyer, Mme Payant, famille Anatole Fortin, Mlles Lilianne Lussier et Gisèle Laurion.

Les membres de la famille Joseph Dérome sensibles aux marques de sympathies reçues remercient sincèrement les personnes, qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

### Cartes d'Affaires

**"Au Paradis des Petits"**  
Mme A. MERRY, Prop.  
Corsetière "Spencer"  
Assortiment complet de vêtements pour enfants.  
165 St-Jacques—St-Jean—Tél: 3673

**Magasin Poêles Bélanger**  
ARMAND REMILLARD  
Distributeur  
167 Champlain — Tel: 2389  
Radios, meubles, repasses, réfrigérateurs, laveuses "Connor"  
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Tél: FALKIRK 1346  
**W. BERGERON**  
Contracteur Platrier et Ciment  
564 Aylwin — Montréal

**T. J. Davignon**  
Entrepreneur en Construction  
DEMANDEZ NOS ESTIMES  
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

**Station J.-O. Labelle**  
Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.  
296 RICHELIEU — ST-JEAN  
Tél: 2178

**René Grenier**  
Plombier-ferblantier  
Installation à eau chaude  
Service rapide.  
Ouvrage garanti  
416 Laurier—St-Jean—Tél: 2194

**Antoine Messier**  
Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur Service possible.  
227 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2925

**Mlle M.-A. Patenaude**  
FLEURISTE  
226 Richelleu — St-Jean.  
Fleurs pour toutes occasions.  
Ouvrage artistique—Travail d'expert  
Livraison rapide—Prix attrayants.  
TEL: Le jour: 836

**J. A. Pelletier**  
Entrepreneur-Peintre  
Tapisser et Imitateur  
100 COLLIN — TEL. 2656

**André Trahan**  
Agent  
Champlain Oil Products, Ltd  
Huile à chauffage,  
Huile à moteur, Gasoline.  
Tél: 868  
176, Mercier — Saint-Jean, Que.

**Maurice Trahan**  
(Successeur de Pierre Trahan)  
Matériaux de Construction  
Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôle unie et ondulée, etc.  
Tél: 552—143 rue Mercier

### Cartes Professionnelles

**Dr. C. N. Arpin**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
214 Longueuil Tél: 2032  
HEURES DE BUREAU:  
2 h. à 4 h. p. m.  
7 h. à 8 h. p. m.

**J. Paul Beaulieu C. A.**  
Comptable Agréé  
Chartered Accountant  
"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.  
Saint-Jean:  
Résidence 117 Champlain Tél: 704  
Bureau: 112 Richelleu, Tél: 2255  
Montréal:  
Édifice Transportation Chambre 525  
Bureau: Tél: Harbour 4295

**J. E. A. Benoit**  
Architecte-Expert  
36 années de pratique  
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.  
110 CHAMPLAIN—Tél: 2969

**Dr. Fernand Ethier**  
ex-interne de l'Hôtel-Dieu  
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.  
7 à 9 p. m.  
114—11ère rue Iberville—Tél: 3028

**Dr. Henri Laflamme**  
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
68-11ère RUE IBERVILLE  
Téléphone: 3633

**DR. LEBLANC**  
**DENTISTE**  
BEDFORD, Que.

**Dr. Luc Mailloux**  
Spécialiste  
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES.  
Heures de bureau:  
Mardi soir, de 7 à 9 heures  
Samedi toute la journée.  
124 St-Jacques Tél: 2432, St-Jean

**Dr Roméo Marcoux**  
Ex-Interne de  
l'Hôpital La Miséricorde  
96 Saint-Charles — Saint-Jean  
Heures de Consultation:  
2 hres. à 4 p. m.—7 hres. à 9 p. m.  
Téléphone: 2335

**Dr. Aimé Perrier**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"  
222 LONGUEUIL, Tél: 2622  
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.  
7 à 9 P. M.

**Dr. Roger Perrier**  
Médecin Vétérinaire  
TEL: 13  
HEMMINGFORD, QUE.

**Dr. Georges Phaneuf**  
CHIRURGIEN  
Des hôpitaux de Paris  
Bureau, tous les jours excepté le jeudi.  
2 hres. à 4. p. m.  
7 hres. à 8.30 p. m.  
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2446  
SAINT-JEAN

**Dr. Jean-Paul Sénécal**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700  
Heures de bureau: 4 à 6 h. p. m.  
7 à 9 h. p. m.

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

### ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES  
— et —  
SERVICE D'AMBULANCE  
Équipement des plus modernes. Prix modérés.  
SAINT-JEAN, P. Q.

### NOUVEAUX BAS PRIX!

# PERFECTION COCOA

1 lb. maintenant 25¢  
1/2 lb. maintenant 15¢

Toujours la même Qualité!

CE COUPON VAUT CINQ SOUS sur l'achat d'une boîte de 1 lb. de Perfection Cocoa chez votre épicière, au prix annoncé, s'il est présenté avant le 30 juin 1941. Découpez-le, remplissez-le et faites-vous le remboursement aujourd'hui par votre épicière.

Signature.....

MARCHANDS: The Rowntree Company vous allouera 5¢ pour ce coupon, s'il est présenté le ou avant le 15 juillet 1941. Signez ci-dessous pour certifier que vous avez alloué cinq sous au client sur ce coupon, conformément aux conditions de l'offre.

Signature du Marchand.....

### Théâtre CAPITOL SAINT-JEAN

Lundi soir le 5 mai à 8.30 p. m.

Henry Deyglun  
présente  
"Vie de Famille"  
ou  
"Les Coeurs Brisés"

en 3 actes et 6 tableaux

Admission: BALCON 40c ORCHESTRE 60c  
Taxe comprise

Billets en vente à La Pharmacie Régnier, tél. 582

# Nouvelles de la Campagne

## Ile-aux-Noix

Dimanche dernier nous avions l'ouverture d'un triduum pour le Tiers-Ordre prêché par le Rév. Père Raphaël, Franciscain. Nous avons eu deux offices par jours et un bon nombre s'est rendu à ces pieux exercices; mardi soir, il y eut profession.

—Ce soir, jeudi, à la salle paroissiale il y aura séance dramatique, comique et musicale, au profit des oeuvres paroissiales, sous la présidence de M. le curé Georges. La troupe de Mlle Albertine Martin, de Montréal, interprétera "La Déserteuse Punie" et "Madame est Nerveuse".

Bienvenue à tous!  
—M. et Mme David Ethier et leurs enfants, Jeannine, Jean, Gérard et Joseph-Arthur, de Lacolle, visitaient Mme Arthur Ethier et M. et Mme Joseph Clément, dimanche dernier.

—M. et Mme Louis Girard, M. et Mme Grenon et leurs familles, à St-Georges d'Henryville, dimanche —M. et Mme Philippe Tremblay, (Juliette Racine) sont les heureux parents d'un gros garçon, né le 24, et baptisé, le 27 avril sous les prénoms de Joseph-Denis-Claude. Parrain et marraine, M. Cléophas Denault, oncle du bébé, et Mme Conrad Racine, grand-mère. Porteuse, Mme Eugène Fortin, tante. Nos félicitations.

## Saint-Luc

La partie de cartes de jeudi dernier a remporté un réel succès. Il y eut de nombreux prix pour récompenser les gagnants, ensuite l'on procéda au tirage du magnifique service de vaisselle, don de M. et Mme Denis Tétrault marchand général. Le numéro chanceux a été tiré par Mlle Denise Tétrault et le hasard a favorisé Mme Fréchette, du rang Richelieu.

Pour clore cette soirée, un magnifique goûter a été servi au magasin général de M. Denis Tétrault. Ce magnifique réveillon avait été donné par la Boulangerie Provinciale, Montréal et M. Josaphat Giroux de Lacadie qui fournirent le pain.

Le beurre a été donné par MM. Loïselle, de Ste-Brigide et J. A. Bernier, Lacadie.

La viande par la maison Wilsil, Montréal.

Les légumes par M. Henri Labossière, St-Jean.

Biscuits par la Maison David, Montréal et la maison Select, Montréal.

Fromage, Compagnie Craft, Montréal.

Liqueurs, par MM. Gamache et Frères, de Saint-Jean.

La musique était sous la direction de MM. Granger, de Saint-Jean.

M. J.-R. St-Arnaud, agronome agissait comme maître de cérémonie.

Ce lunch était sous la direction de Mmes Aurèle Marcell, Henri Courville, Adrien Marcotte et J. R. St-Arnaud.

Les organisateurs de cette belle soirée remercient cordialement tous les donateurs, l'assistance nombreuse, les personnes qui se sont dévouées pour la vente des livrets et enfin tous ceux qui ont contribué au succès de cette soirée.

—Nous formulons des vœux de prompt rétablissement à M. Denis Tétrault qui a été frappé par une angine de poitrine samedi dernier; il est hospitalisé à l'hôpital St-Jean.

—Et à M. Maurice Moreau, qui a subi une opération, pratiquée par le spécialiste Phaneuf, mardi dernier; il est aussi en bonne voie de rétablissement.

—MM. et Mmes Alphonse Saint-Maurice et Desjardins, de Lachine étaient en promenade chez MM. Charles Lamarre et Aurèle Marcell, dimanche dernier.

—M. et Mme Evariste Riendeau, de St-Rémi étaient les hôtes de la famille de M. Omer Moreau, dimanche dernier.

—M. et Mme Marcel Boudreau, d'Iberville; M. Anatole Leblanc, Mmes Andréa et Armosa Lamarre, de Saint-Jean; M. Ernest Lolbec actuellement dans le service actif de R. C. A. F. à Québec visitaient

## Napierville

Mlle Germaine Lacasse, de St-Jean était l'hôte de M. et Mme Paul Fortin, en fin de semaine.

—En l'église paroissiale fut baptisée Anna-Rita-Bernadette-Nicole, enfant de M. et Mme Bernard Deslauriers (née Agnès Fortin). Parrain et marraine: M. et Mme Félix Fortin; porteuse: Mlle Rita Fortin.  
—A l'Hôpital de la Miséricorde, est né Joseph-Omer-Georges-Yves, fils de M. et Mme Bruno Landry, née (Marie-Rose Bisailon.) Parrain: M. Omer Landry, grand-père; marraine: Jeannette Bisailon, tante de l'enfant. Nos félicitations à ces heureux parents.

## Sainte-Brigide

M. et Mme Jules Messier, et M. Gérard Messier, de Charlemagne, en promenade chez M. et Mme Urgele Messier, récemment.

—Mlle Sabine Simard, du Couvent de St-Hyacinthe est revenue dans sa famille, pour cause de santé; nous lui souhaitons bon courage.

—Mme Ludger Tringue était de passage à Saint-Jean, dernièrement.

—M. Hervé Monty est l'acquéreur de la ferme de M. Ephrem Larivière.

—Nous annonçons le mariage de M. B. Brodeur, de Saint-Césaire avec Mlle Lucienne Dubuc, fille de M. Elphège Dubuc. Nos félicitations.

—M. l'abbé Loïselle a commencé le catéchisme préparatoire à la grande communion dans notre localité; nous souhaitons bon succès aux étudiants.

—Mme Ubald Soutière remplaçait Mlle Simonne Lanciault de St-Jean, institutrice à l'école du village de notre localité qui est malade depuis quelque temps.

—M. et Mme Achille Rainville; M. Adhémar Rainville, de Sainte-Sabine, de passage dans notre localité, dernièrement.

—M. et Mme Félix Dignard, du Saguenay passaient quelques jours chez M. et Mme Joseph Gagnon, la semaine dernière.

—MM. et Mmes Phéodore Ponton, Léo Ponton se rendaient à Montréal, tout récemment.

—M. et Mme Horace Brault et leurs enfants visitaient leurs parents de Mont Saint-Grégoire, Mmes Jos. Brault et Wilfrid Boucher, dimanche dernier.

—M. Zéphir McNeil, son garçonnet Maurice, de Saint-Jean, en visite chez M. et Mme Louis Larivière, ces jours derniers.

—M. et Mme W. O'Caïn, leurs enfants, de Mont Saint-Grégoire, rendaient visite à M. et Mme Joseph Gamache, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Joseph Tarte Linas Leduc, de Saint-Alexandre, passaient le dimanche chez M. et Mme Emile Monty, tout récemment.

—M. et Mme Rosaire Goineau et leurs enfants de Pont Viau étaient les hôtes de M. et Mme Alfredina Larivière, dimanche dernier.

—M. Arthur Boulais, de Farnham, de passage chez M. et Mme Elie Lamarche, tout récemment.

—M. et Mme Joseph Gamache passaient la fin de semaine à St-Jean, où ils visitèrent MM. et Mmes Thomas Mills, Léo Bessette.

—Mlle Marie Morriveau, de St-Jean visitait M. et Mme Joseph Gagnon, ces jours derniers.

## Mont Saint-Grégoire

M. et Mme Annibald Tarte ont assisté samedi dernier à Waterloo aux imposantes funérailles du frère de Mme Tarte, M. A. Pinsonnault, décédé après plusieurs semaines de maladie à l'hôpital Notre-Dame. Nos sympathies à M. et Mme Tarte.

—Le 27 avril a été baptisé Joseph-Gaëtan-Jacques, fils de M. et Mme Henri Boucher (Hélène Car-

la famille de M. Charles Lamarre, dimanche dernier.

—Mlle Marie-Jeanne Dérome, de Saint-Jacques-le-Mineur, écoule quelque temps chez M. Denis Tétrault.

reau). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Ad. Deslauriers. Porteuse: Mlle Fernande Boucher.  
—Mme Alp. Quintin est actuellement en visite à Chicoutimi et Arvida l'hôte de M. et Mme L. D. Bernard (Lucette Quintin) d'Arvida.

—M. et Mme Samuel Bessette et leur famille, Mlle Théodora Guillolette, M. Bruno Desroches étaient dimanche en visite chez M. Nap. Guillolette, de Fulford.

—Mme Omer Barrière était récemment en voyage d'affaires à Montréal.

—En visite dans les familles: chez M. Modeste Fortier: M. John Riley, du Cap de la Madeleine; M. et Mme Jos Larivières, de Notre-Dame de Stanbridge; chez M. A. Tarte: Mlle Lucille Cadieux et son jeune frère, M. Roger Cadieux, de Springfield; chez MM. Hector Choquette et O. Quintin: M. et Mme G. Quintin et leur famille de l'Abord-à-Plouffe; chez M. A. Deslauriers: M. et Mme G. Pratte et leurs fillettes, d'Ahuntsic; chez M. Zéphir Normandin: MM. et Mmes Rosaire et Albert Béchard et Alfred Oigny, de Saint-Jean; chez M. et Mme Louis Savaria, de Versailles: M. et Mme Ludger Lacombe d'Iberville; chez M. Ad. Ostiguy: sa fille, Mlle Marie-Jeanne Ostiguy, de Bedford.

## Lacadie

Mlle Léona Leblanc employée au bureau Beatty de St-Jean, passe quelques jours dans sa famille.

## Saint-Valentin

M. et Mme Domina Fortin, leur fillette Marie, de Victoriaville; M. et Mme Rodolphe Boudreau et leurs filles Aline et Marie, de Cantic, étaient chez M. Sylva Fortin, dimanche dernier.

—MM. Athanase et G.-Aimé Bouchard, de St-Jean, Rosaire, de Cantic et Laurent Bouchard, de Napierville étaient chez leur père, dimanche dernier.

—M. Roland Cloutier est parti le 24 avril pour aller suivre un cours à l'école d'Avionnerie de Cartierville; ayant été accepté dans le Corps d'Aviation Royal Canadien.

## Saint-Sébastien

En visite chez des parents récemment: M. Léon Bissonnette et son garçon Georges-Henri, de Drummondville.

—M. et Mme Elisée Duval, rendaient visite à chez M. Josaphat Pinsonnault, tout récemment.

—Voici l'aube du beau mois de mai; en notre église se fera la prière paroissiale; à l'école du rang des Irlandais, la prière se fera aussi chaque soir du mois de mai; bienvenue aux fidèles Enfants de Marie.

## Sweetsburg

M. et Mme Moïse Rousseau visitent des parents et amis à Montréal.

—M. et Mme Blais, Mme Duhamel, Mlle Désilets étaient en visite dans notre localité, tout récemment.

—M. Serge Loïselle, en visite chez son oncle et sa tante, M. et Mme E. Bolduc, ces jours derniers.

—M. et Mme E. Gaudet, leurs enfants Bérengère et Renaud, ont visité leurs parents de Joliette, dernièrement.

—M. René Giroux, Mlle Marie-Antoinette Loïselle, de passage dans notre localité, récemment.

—Nous avons eu un terme de Cour Supérieure, présidé par Son Honneur le juge Verret.

## Sainte-Sabine

Beaucoup de visiteurs étaient parmi nous dimanche dernier, remarqués entr'autres: M. et Mme E. Forcier, de Montréal, chez M. Ad. Forcier; M. et Mme R. Boulais, de Farnham chez M. J. Chouinard; M. et Mme G. Tarte et leur famille, de St-Alexandre chez M. Jos. Gingras; M. et Mme B. Saulty, de Montréal chez M. A. Lagüe; M. et Mme Alb. Rainville, de Granby chez M. P. L'Homme; M. et Mme P. Bélanger, de Saint-Jean, chez M. Eug. Bonneau; M. et Mme J.-M. Poirier, chez M. G. Phœnix.

—Dimanche dernier, M. et Mme Ad. Phœnix, Mlles L. J.-D. et S. Phœnix, M. J. A. Phœnix se rendaient à Coaticook, où ils visitèrent Soeur St-Amédée.

## Le H. M. S. Pinafore

C'est mercredi, le 14 mai prochain que sera donnée en la Centrale Catholique, la représentation H. M. S. Pinafore, par la Société d'Opéra Lyrique, sous les auspices de la succursale Richelieu, No. 79, de la Légion Canadienne. Ce spectacle sera sous le patronage de plusieurs citoyens importants de cette ville, entr'autres: M. le maire Georges Fortin, Mme G. Fortin, le lieutenant-colonel Caldwell, et son épouse; M. le major C. T. Trotter et son épouse; M. et Mme Georges Savoy; M. et Mme Stanislas Poulin; Dr. et Mme Georges Phaneuf.

**ACHETEZ  
LES PEINTURES  
RAMSAY**

Dr. et Mme R. E. L. Watson.  
Ne soyez pas déçus et tenez vos billets maintenant; ils se vendent par les membres de la Légion et chez le bijoutier P. J. Brodeur

**CANADIEN NATIONAL**  
*Excursions*  
ALLER ET RETOUR DE SAINT-JEAN A  
**Montréal 75c**  
SAM., 10 MAI, par les trains ordinaires.  
DIM., 11 MAI par les trains du matin (où ils circulent).  
Retour jusqu'au lundi soir, 12 MAI  
Voitures ordinaires. Tarifs réduits de plusieurs autres endroits.  
Renseignements de H. E. MYRE, Agent, Tél: 2384.

**PÂTISSERIES ANN PAGE A & P**

<b>ROULEAUX</b>	chocolat guimauve	ch.	15c
<b>GATEAUX DES ANGES</b>	ordinaire 16 ozs		25c
<b>GATEAUX BEIGNES</b>	Individuels	Pqt de 6	13c
<b>GATEAU ANGLAIS</b>	Ordinaires ou sucrés	douz.	12c
<b>GATEAU</b>	d'une livre	aux fruits gros gâteau	25c
		Sultana ou doré	19c

**Achetez des Certificats d'Epargne de guerre régulièrement**

**FARINE MONARCH**

Sac 7 lbs **29c**

Sac 24 lbs **81c**

**FROMAGE**

Vieilli lb **24c**

Doux lb **19c**

**CAFE BOKAR A & P**

Sac 1 lb **39c**

<b>POIS IONA</b>	Crible No 4	3 btes	25c
<b>FLOCONS</b>	de savon à la pesée	4 lbs	25c
<b>BLE D'INDE</b>	à la crème Del Maiz	16 ozs	12c
<b>TOMATES</b>	Aylmer de choix	2 No 2 1/2	23c
<b>CATSUP</b>	LIBBY	bout. 12 ozs	14c
<b>FEVES</b>	LIBBY	2 20 ozs	15c
<b>GRAISSE</b>	PURE	2 lbs	15c
<b>GRAISSE</b>	Végétale Jewel	2 lbs	27c
<b>SOUPES</b>	HEINZ assorties	2 16 ozs	25c
<b>KETCHUP</b>	Heinz	2 bout. 14 ozs	35c
<b>SPAGHETTI</b>	Heinz	2 btes 16 ozs	23c
<b>FEVES</b>	HEINZ dans sauce aux tomates	2 btes moy.	23c
<b>FEVES</b>	BLANCHES à la pesée	3 lbs	10c
<b>FARINE</b>	DE MAIS à la pesée	lb	5c
<b>BALAIS</b>	manche rouge	ch.	27c
<b>ALLUMETTES</b>	Eddy	bte 3 pqt	22c
<b>SEL</b>		Sac 14 lbs	25c
<b>GRAISSE</b>	Végétale Domestique	seau 20 lbs	2.39
<b>SAVON</b>	Barsalon ou P & G	10 pains	35c
<b>THE</b>	mélange special	lb	53c

**FRUITS ET LEGUMES**

<b>ORANGES</b>	de Californie, Navels sans pépins — grosseur 252	Douz.	21c
<b>PAMPLEMOUSSES</b>	sans pépins Grosseur 96	5 pour	19c
<b>PATATES</b>	Marque Mother No 1 des Montagnes Vertes	Sac 10 lbs	15c
<b>ANANAS</b>	fraîs de Cuba Grosseur 30	2 pour	27c
<b>PATATES</b>	nouvelles blanches	4 lbs.	19c

**A & P SELF-SERVICE FOOD STORES**  
Propriété et direction: The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

# Prêtez à l'épargne de Guerre

## THÉ "SALADA"

### Nouvelles de Bedford

#### Soirée Réussie

Dimanche soir dans les Salles des Chevaliers de Colomb avait lieu le Social Annual de l'Ordre des Filles d'Isabelle, de concert avec les Chevaliers de Colomb, sous la présidence de la garde d'honneur du Cercle et de la Régente, Mme J. B. Gendron et président d'honneur, M. le vicaire J. P. Chainey. La partie de cartes, Bridge et "500" et divers amusements ont su mettre l'entraîn parmi toute l'assistance. Un programme de chant et de musique, un succulent goûter (Buffed Lunch) fut servi; le tout sous la direction de la garde d'honneur, secondée par des membres du Conseil.

De beaux prix furent distribués aux différents gagnants. Mme la

Régente au nom du cercle présenta aux Chevaliers de Colomb comme témoignage de gratitude au cercle Ste-Thérèse, un magnifique Cadeau.

#### Va-et-Vient

M. Henri Dery de Québec passait quelques jours en visite récemment dans les familles Dery et Raoul Bélanger.

—M. et Mme Emile Dery sont partis en voyage de noces à Ottawa, Valleyfield et Montréal. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

—M. l'abbé A. St-Pierre de St-Armand et M. Oscar Moreau se rendaient à Granby jeudi dernier à une grande assemblée des Chevaliers de Colomb, du 4ième degré.

### Saint-Edouard (Nap.)

Le 11 avril, les glas funèbres annonçaient la mort de Mme Vve Médéric Lussier (née Lucie Provost) à l'âge de 85 ans et 5 mois. Elle était une de nos bonne figures sympathiques.

La défunte laisse dans le deuil, six fils: Jean-Baptiste, de L'Ange-Gardien; Emery, de Napierville; Domina, Vildas, Alfred et Josaphat de cette localité; deux filles: Mme Emile Quesnel (Valéda) et Odila Lussier, de Montréal; un gendre: M. Emile Quezel, de Montréal, et 6 belles-filles; 3 frères: MM. Arcade, Joseph et Domina Provost; une soeur, Mme Vve Simon Thibert, plusieurs neveux et nièces; petits-enfants et arrière petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 14 avril, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et amis.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Meilleur, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Charbonneau, de Sherrington et Lafrance, de Saint-Michel.

Les porteurs étaient ses petits-fils: Hercule, Léo, Roger, Georges, Henri, Romain et Georges Lussier. Conduisaient le deuil son gendre, M. Emile Quezel et son petit-fils, Félix Yelle ont aussi fait la quête.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies de La famille Dosithée Boulerice, MM. Firmus et Léo Rémillard, M. et Mme Vitalien Rémillard, Mlle Lely Lussier, M. Oscar Eoudreau, MM. et Mmes Raymond et Eucher Lussier, Jean-Marie Blais, Léo Pinsonnault, Coupal, Cardinal, Tétrault, Adams, Joseph Denault, et leur fils Jean-Louis, Emery Hébert, Mlle Fortunée Hébert, MM. Joseph Trudeau, Roger Cédillot, Romuald Bisailon, Joseph Tremblay, Lambert et Rita Cédillot, Vildas Cardinal, Mme Hercule Longtin, M. Emery Circé, Jean-Henri Patenaude, Roland Beaudin, famille Jean-Louis Provost, Antonio Bisailon, M. et Mme Marcelin Thibert, Gaston Rougeau, Sylvain et Wilfrid Serre, Jean-Louis Sénécal, Benoît Circé, Jean-Marie Lussier, Maximilien L'Ecuyer, Albert Boulerice, Arcade

Beaudin, Mlles Angéline Tremblay, Mme Patenaude, Hélène et Georgette, Alma Lussier, famille Vildas Laurin, Maurice Legris, Félicien Denault, E. Provost, Julien Surprenant, Alfred Déglise, Cléophas Lussier, Laurier et Freddy L'Ecuyer, Patrick Ménard, Paul Verdun, Arthur Palin, Pacifique Poissant, Donaldo et Bernadette Gagnier, Euclide Lestage, Georges L'Ecuyer, Marcel Sénécal, Jean-Marie Provost, Prosper Aubry, Marie-Paule Lestage, Gertrude Lussier, Rémi Bouchard, Irène Lussier, Dr. Marcel Daigneault, Lucie Côté, William Levert, Mme Thomas Lussier, Jean-Marie Poissant, Alice, Gilberte et Alfred Provost, Adrien Lestage, A. Poissant, Azarias Sénécal, Ernest Bombardier, Wilfrid Poissant, Chéri Tremblay et plusieurs autres.

—Le 23 avril, M. Firmus Rémillard, fils de M. Vitalien Rémillard, de Napierville épousait Mlle Rosina Thibert, fille de Mme Vve Simon Thibert. Les témoins étaient le père du marié et le frère de la mariée, M. Marcelin Thibert. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez Mme Thibert, et durant l'après-midi, les nouveaux époux quittèrent les parents pour voyage. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent. A leur retour, ils habiteront Napierville.

—M. et Mme Irène Gagnier étaient de passage chez M. et Mme Vanychestagne, de St-Mathieu, dimanche dernier.

—Notre dévot curé, M. Meilleur et plusieurs paroissiens ont assisté aux funérailles de M. Hormisdas Bonneau, de Saint-Mathieu, samedi dernier.

—La famille Gaston Jérôme, de Montréal, ont rendu visite à leurs parents de cette localité, récemment.

### LA NOUVELLE LOI DES LIQUEURS

L'hon. Wilfrid Girouard, procureur général, a présenté, à l'Assemblée législative, la nouvelle loi des Liqueurs que le gouvernement Godbout demande à la législature d'adopter.

"L'article 1er définit qu'il faudra commander un repas de 40 sous (et non de 35 sous) pour se faire servir des liqueurs alcooliques dans les établissements munis de permis à cet effet.

Les cafés, restaurants, hôtels, auberges et chambres d'hôtels sont définis comme suit:

Le mot "café" désigne un établissement situé dans une cité ou une ville de plus de vingt mille âmes et pourvu d'aménagements spéciaux, où, en considération d'un paiement, les voyageurs trouvent habituellement à manger et où l'on sert des liqueurs alcooliques.

Le mot "restaurant" désigne un établissement situé dans une cité ou une ville de plus de vingt mille âmes et pourvu d'aménagements spéciaux, où, en considération d'un paiement, les voyageurs trouvent habituellement à manger et où l'on sert des bières et vins aux repas;

Le mot "hôtel" signifie un établissement exploité régulièrement, pourvu d'aménagements spéciaux où en considération d'un paiement, les voyageurs trouvent habituellement à manger et à loger, et comprenant au moins cinquante chambres, s'il est situé dans les cités de Québec et de Montréal; au moins vingt chambres, s'il est situé dans une autre cité ou ville; au moins six chambres, s'il est situé ailleurs dans la région A et au moins dix chambres, dans les autres cas";

Le mot "auberge" signifie un établissement exploité régulièrement pourvu d'aménagements spéciaux, où, en considération d'un paiement, les voyageurs trouvent habituellement à manger et à loger, et comprenant au moins trente chambres, s'il est situé dans les cités de Québec et de Montréal; au moins vingt chambres, s'il est situé dans une autre cité ou ville; au moins six chambres, s'il est situé ailleurs dans la région A et au moins dix chambres, dans les autres cas";

Le mot "chambre" désigne une pièce d'un hôtel ou d'une auberge aménagée pour le coucher des voyageurs ou du personnel et pourvue d'un ameublement convenable à cette fin. Il ne comprend pas les chalets ou camps de touristes, même s'ils font partie d'un établissement exploité comme hôtel ou auberge. Chaque chambre doit avoir une porte donnant sur un corridor et être pourvue d'au moins une fenêtre extérieure.

## Benjamin Moore & Co.

OF MONTREAL, LIMITED

Peintures, Vernis et Muresco



Paints, Varnishes and Muresco

Depuis plus d'un demi siècle la compagnie BENJAMIN MOORE manufacture des peintures, émaux, vernis de toute première qualité ainsi que le fameux "Muresco".

Vous pouvez vous procurer leurs produits réputés chez les marchands suivants:

Lacadie	P. Toupin & Fils	Napierville	Georges Grégoire
L'Ange Gardien	J. A. Barsalou	N.-D. Stanbridge	Jos. L. Larivière
Chambly-Bassin	Adrien Brien	Philipsburg	M. Lusignan
Chambly-Canton	Paul Meunier	Ste-Angele	J. R. Boulais
Clarenceville	Jos. Morrisette	St-Brigide	A. Larivière
Cowansville	C. E. Christie	St-Césaire	Florian Ducharme
Farnham	Adéland Giroux	St-Edouard	J. P. Poissant
Frelighsburg	A. Gosselin & Fils	St-Philippe	Jos. Foucault
Iberville	Charlemagne Hébert	St-Valentin	G. Langlois

Pour la mise en application de la loi, la province est divisée en deux régions, définies comme suit:

L'expression "région A" désigne l'île de Montréal et les districts électoraux d'Argenteuil, Bagot, Beauharnois, Berthier, Brome, Châteauguay-Laprairie, Deux-Montagnes, Gatineau, Hull, Huntingdon, Iberville, Jacques-Cartier, Joliette,

Labelle, L'Assomption, Laval, Maskinongé, Missisquoi, Montcalm, Papineau, Pontiac, Richelieu-Verchères, Shefford, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean-Napierville, Terrebonne, Trois-Rivières et Vaudeuil-Soulanges;

L'expression "région B" désigne le territoire de la province non compris dans la région A.

Tel. 2558

C. BERGER

Gérant

# THEATRE CARTIER

Rue J.-Cartier

St-Jean

**JEUDI**

jusqu'à **SAMEDI**

1 - 2 - 3

Commencant dimanche,

Au programme pour

**4 JOURS 4 - 5 - 6 - 7**

**"ENTHRALLING!"**

DAMON RYUNTON  
Famous Columnist

A NEW DEPARTURE IN SCREEN FARE!

**FLIGHT FROM DESTINY**

starring GERALD FITZGERALD of "Dark Victory"

**THOMAS MITCHELL** of "Come With The Wind"

**JEFFREY LYNN** of "All This, And Heaven Too"

**JAMES STEPHENSON** of "The Letter"

MONA MARIS - JONATHAN HALE  
Directed by VINCENT SHERMAN  
A WARNER BROS.-First Nat'l Picture

Second film

**HUNTED GOLD**

avec John Wayne

aussi 1er épisode de la FAMEUSE SERIE

ADVENTURE OF RED RYDER

**TIN PAN ALLEY**

**Alice FAYE**  
Surpassing her triumph in "Alexander's Ragtime Band"

**Betty GRABLE**  
"Down Argentine Way" star - more torchy, more dazzling!

**Jack OAKIE**  
The comic who has just come into his own!

**John PAYNE**  
ALLEN JENKINS - ESTHER RALSTON - NICHOLAS BROTHERS - BEN CARTER  
A 20th Century-Fox Picture

En plus

**"Golden Hoofs"**

avec

JANE WITHERS - CHS BODY ROGERS

**Nouvelles Mondiales**

MATINEE: Mardi, Jeudi, Samedi, Dimanche

Dimanche vue continue.

**Essayez l'eau de Javelle "VICTORIA"**

Elle donne une odeur de JAVELLE PURE - UNIFORME - ACTIVE Désinfecte, Dégraisse, Déodorise, Blanchit.

DEMANDEZ

**J. O. RENAUD & FILS**

96 Grégoire, St-Jean. Tel: 603



## Courrier de Farnham

PAUL GAUVIN, représentant du "Canada-Français"

L'Amicale St-Romuald de Farnham est bien vivante



Conseil Actif

L'Amicale Saint - Romuald

FARNHAM

1941

### Conventum dimanche le 11 mai prochain

L'Amicale St-Romuald de Farnham fera sa réunion annuelle dimanche le 11 mai prochain. Ce sera le 7e conventum.

Le Président et le Conseil actuel invitent tous les anciens à se rendre au Collège pour rencontrer les anciens Professeurs et les amis.

Les élections de mai 1940 avaient donné le résultat suivant:

Président: M. Paul Gauvin; Secrétaire-Trésorier: M. Joseph Gagnon; 1er vice-président: M. Jean-Paul Perrault; 2ième Vice-président: M. Roland Robillard; Conseillers: MM. Eugène Ouellette, Gaston Fortin, Charles Lebeau, Jérémie Foisy, Armand Martel, Euclide Bourque, Albert Demers, Louis Despina, Roland Lefebvre, R. Leblanc, Jean Lequin et Jean-Paul Rousseau.

Depuis le dernier conventum, à l'exemple de ses prédécesseurs, le président de l'Amicale a tenu à réunir son conseil plusieurs fois au

cours de la présente année, afin de s'organiser pour recevoir les Amicalistes à l'époque habituelle.

En novembre dernier réunion à l'occasion de la Ste-Catherine.

Décembre revoyait de nouveau le Conseil au Collège de Farnham.

En février, M. le Président convoqua une réunion pour offrir des vœux de fête au F. Directeur du collège.

En mars, ce fut la grande réunion en l'honneur du Rév. P. Bernard Desnoyers, O. M. I., missionnaire au Basutoland, Afrique.

Un grand banquet fut organisé et une bourse de \$100. fut offerte au missionnaire au nom des Anciens.

La réunion d'avril prépara le programme du 7ième Conventum, dont la date est fixée au 11 mai prochain.

Tous les autres anciens sont les bienvenus à ces différentes réunions du Conseil. On cause de choses sérieuses, de l'avenir de l'Amicale, du bien qu'elle est appelée à faire autour d'elle, aux anciens qui ne reviendraient pas au Collège

à cause de leurs occupations ou par gêne parce qu'il y a un certain temps qu'ils ne sont pas revenus.

Des félicitations à nos confrères qui réussissent bien dans la vie et qui obtiennent des positions lucratives.

Paul GAUVIN  
Président.

# A Venir

Mercredi, 14 mai, 8.30 P.M.  
A LA CENTRALE CATHOLIQUE

l'Opérette de Gilbert & Sullivan  
(Permission de R. D'Oyly Carte)

## "H. M. S. PINAFORE"

ou

La Jeune Fille aimant un Matelot

présentée par

La Société d'Opéra Lyrique Inc. de 60 voix,  
sous les Auspices de la succursale Richelieu, No. 79  
de la Légion Canadienne, ligue du Service de l'Empire,  
Saint-Jean.

**Billets: \$1.00 - 75c - 50c**

PRESIDENT DU COMITE D'AMUSEMENT: M. W. D. SCOTT.

PUBLICITE	ANNONCES	FINANCES
M. D.-J. Cutler.	M. Léo Bessette	M. Roy Wilson.
	M. E. Wagnart	

Surveillez ce journal pour plus amples détails.

## LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1016 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL  
Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.  
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

### Le Saviez-Vous ?

La ville de Farnham est heureuse d'annoncer qu'elle est dotée d'un orchestre digne de son nom.

En effet, M. Yvan Mailhot, directeur de l'orchestre a su choisir des compétences telles: Mme Arthur Lussier, Mlle L. Hoffman, MM. Arthur Lussier, Euclide Bourque, Charles Deveault, André Deveault, J. Lussier et Laval Papi-neau.

Cet orchestre déjà de haute renommée a plusieurs engagements ici et là. Le Directeur M. Yvan Mailhot prie tous ceux que la chose concerne, de bien vouloir communiquer avec lui.

Vivent nos Canadiens et Vive la Musique.

Aux membres de cette organisation, le Canada-Français est heureux d'offrir ses plus sincères félicitations.

### Journée des Ligueurs du Sacré-Coeur

Dimanche prochain, tous les ligueurs sont priés d'assister à la messe de 9.15 hres. A. M. Le Dieu Eucharistique attend tous ses amis. Qui manquera à l'appel!

### Grande Soirée organisée par les Quilleurs de Farnham

Samedi le 3 mai prochain, le président des Quilleurs, M. Albani Richard, invite tous les joueurs et leurs amis ou épouse à assister à une soirée récréative; cette soirée se tiendra en la salle Finnegan, à 9 hres. P. M.

En foule applaudir l'équipe champion et tous les quilleurs de la localité.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

1880

Funérailles

Génération  
3

par  
LANGLOIS

1940

St-Jean



Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.  
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue  
Professeur à l'Université de Montréal  
BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

## Nouvelles de la Campagne

### N.-D. de Stanbridge

Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre dévoué curé, retenu à sa chambre depuis plusieurs semaines. M. l'abbé Fortin, de St-Jean le remplace.

—Mlle Claire Béchard, Inst. à Granby, passait sa vacance de Pâques chez des parents et amis, visitant de même Rév. Soeur Marie Thérèse, des soeurs de la Présentation.

—Mlle Lucie Gosselin, à Saint-Hyacinthe, dimanche dernier.

—Mlle Giard, de Chambly-Bassin, chez M. Joseph Provost, récemment.

—M. Georges Dussault de Montréal, chez ses parents, dimanche dernier.

—Mlle Gabrielle Provost et Yvette Belleavance travaillant à Bedford, chez leur parents pour la fin de semaine.

—Mercredi dernier, les élèves des écoles Nos. 1, 2 et 3 accompagnés de leurs institutrices, Mlles Claire, Germaine et Madeleine Béchard, se rendaient à l'érablière de M. Arthur Béchard, tous s'amuserent à qui mieux mieux, tout en se régaland de bonne tire et de bon sucre. Ce n'est qu'à regret qu'il fallut se dire Au Revoir emportant un bon souvenir de l'heureux après-midi.

—M. Amédée Belleavance, à Ste-Angèle, au cours de la semaine dernière.

—Mlle Madeleine Boudreau, de Ste-Brigide, chez son grand-père, M. Alcibiade Dussault, récemment.

—M. Joseph-Louis Duquette, de Burlington, Vt., chez M. Adrien Provost, dimanche dernier.

—M. Doris Poutré, de North Troy, chez son amie, Mlle Ruth Bédard, tout récemment.

—M. et Mme Jean Marchessault, de Montréal, chez M. Henri Desranleau, récemment.

—M. Philippe Poirier est revenu chez lui, après un long séjour à l'hôpital du Sacré-Coeur, Cartierville; nous lui souhaitons une prompte convalescence.

—Un groupe de la paroisse se rendait dimanche dernier à Saint-Jean, pour assister à la bonne piecette à la Centrale Catholique "Le Fiancé malgré lui".

—M. Adrien Provost, à Sweetenburgh, visitant sa parente, Rév. Soeur Gérard Marie, des dames de la Présentation.

—Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. l'Inspecteur d'Écoles, Paul Racicot, qui visitera nos écoles, très prochainement.

### St-Ignace de Stanbridge

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Damase Galipeau survenue dimanche le 13 courant, après quelques mois de maladie. La regrettée défunte née (Delphine Cadieux) était âgée de 92 ans et 6 mois; elle laisse dans le deuil: deux fils: Arthur et Joseph; une fille (Rosa) Mme Wilfrid Quintal, de cette paroisse; ces deux gendres: M. Abraham Berthiaume, de Berlin N. H. et M. Joseph Bessette, de Frelighsburg et une bru, Mme Ovide Galipeau, de cette paroisse et un grand nombre de petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu mardi le 15 courant à 9.30 hres. en l'église paroissiale. M. le curé Albert Renaud fit la levée du corps et officia au service, assisté des abbés Lecours et Fortin, comme diacre et sous-diacre.

Conduisait le deuil, le maire de la paroisse, S. H. M. D. J. Murphy.

Les porteurs étaient ses petits fils: MM. Adrien Berthiaume, Rodrigue Bilodeau, Lucien et Adrien Quintal, Arthur Brossard et Emile Quesnel. La quête fut faite par Mmes Fabien Gingras et Arthur Bouchard, dames de Sainte-Anne, congrégation dont la défunte était membre dévouée.

Ses enfants, sensibles aux marques de sympathies reçues remercient de tout coeur les personnes, qui de quelque manière que ce soit, les leurs ont témoigné.

—Voici le résultat des concours à l'école No. 2.

9ième année.—Gisèle Brais 95.6%, Ghislaine Forgue 95.7%.

7ième année.—Juliette Hébert 91.4%, Thérèse Brais 94.3%, Félix Poutré 93%.

6ième année.—Thérèse Plante, 92%, Sylvio Forgue 93%.

5ième année.—Françoise Forgue, 96.1%.

4ième année.—Marie-Perle Forgue, 97.3%, Françoise Robert, 96.3%, Cécile Robert, 75.3%, Cécile Plante, 91.3%, Gaston Hébert, 96.8%.

3ième année.—Yolande Forgue, 97.4%, Maurice Brais, 97%.

2ième année.—Louise Brais 95.7%, Augustin Robert, 94.3%.

—M. et Mme Antonin Brais, Mlles Solange et Armande Brais; MM. Armand, André et Girard Brais, à Adamsville, chez M. Israël Paquette, récemment.

—Se réunissaient pour un dîner, à l'érablière de M. Ernest Grenier: Mre Corinne Thompson et sa fille Jeannine, Mlle Alice Vézina, M. Daniel Corbeil, M. et Mme Laurent Corbeil, Mlle Simonne Désautels, M. Léo Corbeil, Mlles Marie-Rose Ethier, M.-P. Rodrigue, M. Joseph Perrault, tous de Montréal; M. Romuald Désourdy, Mme Napoléon Désourdy et ses enfants, Geneviève, Réal et Normand, de Saint-Sébastien; M. Albany Béchard et ses filles Gisèle et Hélène, Mme Donat Kérouack et sa fille, Marie-Thérèse, M. et Mme René Brais et leurs enfants Gabrielle et Yvon, Mlle Régina Côté, MM. Vigeant et Tougas, de Saint-Alexandre d'Iberville; M. et Mme Louis-Paul Grenier, de cette paroisse et Mlle Annette Grenier et M. Alphonse Clouâtre.

Pour un parti de sucre à la même érablière: Mlles Laurette, Fernande et Rita Bouchard, Gilberte Poutré, Armande et Gertrude Brais, Cécile Tougas, Suzanne et Yvette Labonté, Annette, Jacqueline, Paula et Gisèle Grenier, MM. Philippe Bouchard, Alphérie Clouâtre, Gaston Gagnon, Jacques Ménard, Rodolphe, Adhémar, Jacques Ménard, Rodolphe, Adhémar et Félix Poutré, Roger, Roméo et René Grenier.

### Dunham

Le 24 avril dernier, a eu lieu, au profit des oeuvres paroissiales, sous la présidence de notre Curé, Rév. J. D. Boucher, une partie de cartes des mieux réussies.

En plus, de forts jolis et nombreux cadeaux, qui furent gagnés; on servit le café et le gâteau à la fin de la soirée qui se prolongea à une heure avancée.

Bref, le temps s'écoula si vite, et tout le monde s'amusa ferme; tous se séparèrent à regret.

Les résultats de ces parties de cartes si bien réussies, a donné des recettes inespérées.

Au prochain, n'est-ce pas?

—Le jeune J. P. Vincent a été victime d'un accident qui aurait pu avoir des suites regrettables.

Il reçut une vilaine ruade d'un jeune cheval qui le fit pirouetter, on le ramassa inconscient. M. Vincent, son père, nous apprend que son état est satisfaisant.

—Samedi, le 19 avril, était célébré en l'église paroissiale le mariage de Mlle Irène Landry, fille de M. et Mme H. Landry, à M. André Racicot, Caporal et membre de notre armée Canadienne, fils de M. et Mme Isidore Racicot.

M. le curé Boucher a béni l'union et célébra la messe, pendant qu'à l'orgue, un joli programme musical fut rendu par Mlle Rice.

Les mariés avaient pour témoin, leur père respectif.

La mariée était ravissante dans sa toilette blanche, son bouquet était composé de lis et muguet.

Après la cérémonie, les nouveaux mariés et invités se rendirent à la demeure des parents de la mariée, M. et Mme H. Landry, où il y eut réception, après quoi l'heureux couple est parti pour un voyage dans l'Ontario. Nos meilleurs voeux de bonheur.

—Deux Révérendes Soeurs Religieuses, Franciscaines de St-Joseph, sont venues dans notre paroisse, dimanche dernier, pour tendre la main.

A remarquer que nous avons une température idéale le 20 avril, l'assistance à la messe basse et à la grand'messe était fort nombreuse; ce qui a avantaagé la collecte. Nos deux religieuses étaient très satisfaites des recettes obtenues.

—Les beaux jours printaniers

# Les Produits de Kuypers Aident l'Effort de Guerre du Canada



FABRIQUÉS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, les produits de Kuypers sont maintenant exportés de Montréal aux États-Unis, aux Indes Orientales Néerlandaises, en Amérique du Sud et autres pays libres, apportant ainsi au Dominion des valeurs d'échange importantes.

La Vraie saveur de Hollande du Gin de Kuypers en fait le genièvre qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

EXIGEZ LE DE KUYPER — Encouragez le produit qui aide l'effort de guerre du Canada.

10 onces 26 onces 40 onces  
\$1.05 \$2.40 \$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuypers & Son, distillateurs, Rotterdam, Hollande.

## GIN de KUYPER

MAISON FONDÉE EN L'AN 1695 — EN VENTE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 100 ANS.

### Pour vos Pavages...

Refaites vos pavages de cours avec du béton bitumineux (asphalte).

Demandez-nous un prix à la tonne et pour le montant global de l'ouvrage.

**P. BAILLARGEON**

ENTREPRENEUR - GENERAL

Glace — Transport — Salle Baillargeon.

Téléphone: 2627 - 2701

font à peine leur apparition, qu'un grand nombre de visiteurs afflue dans notre village si coquet à tous; nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue.

—Mme Arthur Ledoux doit nous quitter ces jours-ci, pour un séjour à l'hôpital, espérant refaire sa santé qui est très délabrée; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Nos félicitations à M. Oscar Lévesque, de Montréal, qui s'est porté l'acquéreur d'une de nos belles terres de la localité; nous espérons qu'il se plaira au milieu de nous.

En 1940, il s'est produit au Canada 264.1 millions de livres de beurre de beurrier. Pendant ce même temps, il s'est produit 140.1 millions de livres de fromage.

## "Un rien me fatigue maintenant"

Pas vieux pourtant cet homme, mais après quelques heures de travail il éprouve une grande fatigue, le dos et les reins lui font mal, il a peu d'appétit. Ce sont là quelques symptômes d'épuisement.

Lorsque l'usure se fait sentir, il faut avoir recours à un bon tonique pour redonner de la force aux muscles et de la souplesse aux membres. Prenez alors les PILULES MORO; en apportant à tout l'organisme le bon sang indispensable, les PILULES MORO donnent de la force et de l'endurance.

Des milliers d'hommes emploient les PILULES MORO dans les cas de: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, parce que les PILULES MORO font du bien et qu'elles ne coûtent pas cher.



"Je souffrais du mal de reins et de fatigue en général, je mangeais peu et je digérais difficilement. Ce n'est qu'après avoir fait usage des PILULES MORO que j'ai constaté une amélioration générale dans mon état de santé. J'ai persisté à prendre les PILULES MORO pendant quelques mois et depuis je jouis d'une très bonne santé."

(Signé)—A. BERNARD, Beloeil, P.Q.

Témoin (Signé)—Y. P.

Pilules Moro, par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25

## PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée,

1566, rue SAINT-DENIS

MONTREAL

## L'hon. Hector Perrier et l'enseignement

— Parler de réformes, ce n'est pas faire insulte au passé. Il ne faut pas non plus s'enliser. De nombreux parents ne se rendent pas compte des exigences du présent. Il faut donc des remèdes.

Le Secrétaire Provincial, l'hon. Hector Perrier, félicite tous les orateurs, qui l'ont précédé. "Les idées par eux émises nous permettront d'aller de l'avant.

"L'automne dernier, le premier ministre lançait le cri d'alarme relativement à l'éducation en cette province. Son appel n'a pas été fait en vain. Parler de réforme, ce n'est pas faire insulte au passé. Il ne s'agit pas d'enliser. Je rends mes plus respectueux hommages à tous les éducateurs du passé. Au lieu de les critiquer en vain, on doit s'extasier devant leurs oeuvres accomplies avec le peu de ressources qu'ils avaient à leur disposition.

"Je parlerai surtout de l'instruction primaire. Le problème pédagogique est toujours double du problème financier.

"Les Commissions Scolaires catholiques et protestantes sont dans une situation financière, précaire dans toute la province. Il faut remédier à cette situation. Dans l'île de Montréal, les Commissions scolaires, pour l'année 1941-1942, prévoient un déficit de près de \$4 millions. Il faut régler ce problème d'ici le 15 mai, si l'on ne veut pas voir alors fermer les portes des écoles.

"Les élèves augmentent d'année en année, alors que les revenus diminuent à Montréal. La situation est alarmante. Elle n'est pas particulière à Montréal. On la trouve dans toute la province ou à peu près.

"Le déficit total pour 1940-1941 pour toute la province est d'environ \$7 millions. Et ce sera pire encore pour 1941-1942, s'il n'y a pas un système nouveau. L'actualité exige un système nouveau. Il faut un revenu stabilisé.

"Il n'est pas juste de laisser exclusivement aux propriétaires le coût de l'enseignement primaire. Il faut donc songer à d'autres sources de revenus. Il faut aller chercher ailleurs.

"80 pour cent au moins des élèves de chez nous ne vont pas plus loin que la sixième année. 85 pour cent de nos élèves ne sont pas aptes à entrer dans les écoles d'art et métier et dans les écoles moyennes d'Agriculture.

"Je présenterai bientôt une loi pour les écoles techniques.

"De nombreux parents ne se rendent pas compte des exigences du présent. Le désir du gouvernement n'est pas de bouleverser, mais de construire. Le gouvernement est le collaborateur des comités catholique et protestant.

"L'uniformité des livres n'est pas une question nouvelle. Elle existe dans notre école scolaire. Le gouvernement est bien disposé à faire la loi dans ce domaine, comme dans d'autres domaines".

L'hon. Hector Perrier, secrétaire de la province, en terminant son grand discours sur la réforme de l'enseignement, a atteint la haute éloquence et provoqué un tonnerre d'applaudissements. Il a déclaré notamment que ceux qui prétendent avoir découvert quelque chose de nouveau en réclamant une éducation nationale, sont injustes parce qu'ils condamnent les éducateurs du passé.

Le secrétaire de la province a surtout traité de l'enseignement de l'anglais et de l'histoire du Canada, dans la seconde partie de son discours, qui l'a élevé au rang des meilleurs orateurs parlementaires. Il a exprimé ses opinions avec franchise, sincérité, conviction, et un sens élevé du devoir et du patriotisme. A un tel point que lorsqu'il a repris son siège, on pouvait se demander quel est l'homme de bonne foi qui peut ne pas penser comme lui, s'il veut voir grandir sa province et son pays.

L'hon. M. Perrier a montré le désir incontestable des parents, dont il reconstruit l'autorité absolue, de voir leurs enfants apprendre l'anglais,

en citant le fait qu'à Montréal, 70 pour cent des élèves des classes supérieures des écoles anglaises catholiques sont des Canadiens français.

Le ministre a créé une forte impression sur la Chambre en réclamant un meilleur enseignement de l'histoire du Canada dans tout le pays: "Je caresse l'espoir — il n'est pas défendu de rêver de beauté et d'idéal —, a-t-il dit, je caresse l'espoir qu'un groupe d'hommes nous donnera un jour un seul manuel d'histoire du Canada pour tout le pays. Les Anglais se rendront compte alors que si les hasards de la guerre ont voulu que nous devenions sujets britanniques, nous avons gardé les traditions et l'esprit chevaleresque de nos ancêtres, qui ont gagné à la chrétienté tout le continent nord-américain. Les Canadiens français, admireront alors ce qui s'est passé sous le régime français, mais ils se rendront compte que la vie a continué après 1760, que si nous avons pu conserver notre religion, notre langue et nos traditions, c'est grâce au régime britannique qui nous en a donné la liberté". (Appl. prolongés).

L'hon. M. Perrier a voulu signaler l'erreur de certains anglophobes. "Si par éducation nationale, a-t-il déclaré, on entend une éducation anti-britannique — quand la Grande-Bretagne se bat pour sauver notre liberté — alors je dis qu'ils est temps de sévir". (Nouveaux appl. prolongés).

Le secrétaire de la province a terminé en faisant siennes les paroles de Salazar, chef du gouvernement au Portugal, dont le nom est devenu un drapeau pour ceux qui cherchent l'ordre nouveau de demain: "Nous savons très bien ce que nous voulons et où nous allons, mais que l'on n'exige pas de nous que nous atteignions le but dans quelques semaines".

M. René Chalout (Lotbinière), qui avait provoqué ce débat, s'est déclaré complètement d'accord avec l'hon. M. Perrier, après avoir re-

nouvelé sa profession de foi de franc nationaliste. Il a reproché à l'opposition d'avoir refusé de discuter une question aussi vitale que celle de l'instruction publique.

### Réception Intime

Mlle Mona Pinsonnault recevait, dimanche dernier, à la demeure de ses parents, M. et Mme Serge Pinsonnault, à une charmante soirée d'un genre impromptu, les membres de la troupe du "Doyen des Enfants de Choeur", ainsi que quelques autres personnes qui se sont dévouées lors de sa représentation.

On y remarquait Mlles Jeanne Pelletier; Lucie Hamel; Jacqueline Papineau; Georgette Frédérick; MM. Marcel Raymond; Jean-Paul Gauthier; Hector Morin; Léon Ferland et Jean Frédérick, directeur de la troupe.

## CETTE COURAGEUSE OUVRIÈRE...



sous l'effort d'un travail épuisant, privée de soleil et d'air pur, elle perd ses belles couleurs, son énergie diminue, ses nerfs s'ébranlent. Pourra-t-elle faire son travail bien longtemps? Gardera-t-elle sa place? Le travail à l'atelier est dur quelquefois; les plus robustes, même, doivent recourir de temps à autre à un tonique pour refaire leur provision d'énergie et d'endurance.

C'est pour cela que des milliers de jeunes filles qui travaillent font usage de bonnes PILULES ROUGES pour avoir un sang riche, sachant que le sang rouge, riche et vif est la base de la force et de la vitalité.

Depuis près de 50 ans, ce bon tonique a soulagé des milliers de femmes des maux suivants: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins,

périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

"Depuis près d'un an, je travaillais péniblement, j'étais bien nerveuse, ma digestion se faisait très difficilement et j'affaiblissais de jour en jour. J'ai essayé différents toniques sans jamais obtenir de résultats. Une voisine me recommanda les PILULES ROUGES. Je m'en suis procuré et quelques boîtes ont suffi pour produire chez moi une grande amélioration. Lorsque je me sens fatiguée et un peu faible, c'est maintenant mon seul tonique et toujours j'en ai d'excellents résultats..."

(Signé)—FLORETTE GIRARD,  
129, rue Alexandre, Sherbrooke, P.Q.

Témoignage (Signé)—LIONEL GILBERT

Pilules Rouges, par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

# PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

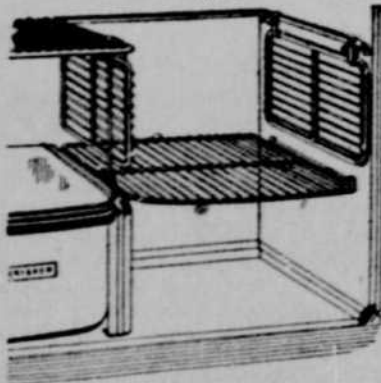
Chimique FRANCO Américaine Ltée.

1566, rue SAINT-DENIS

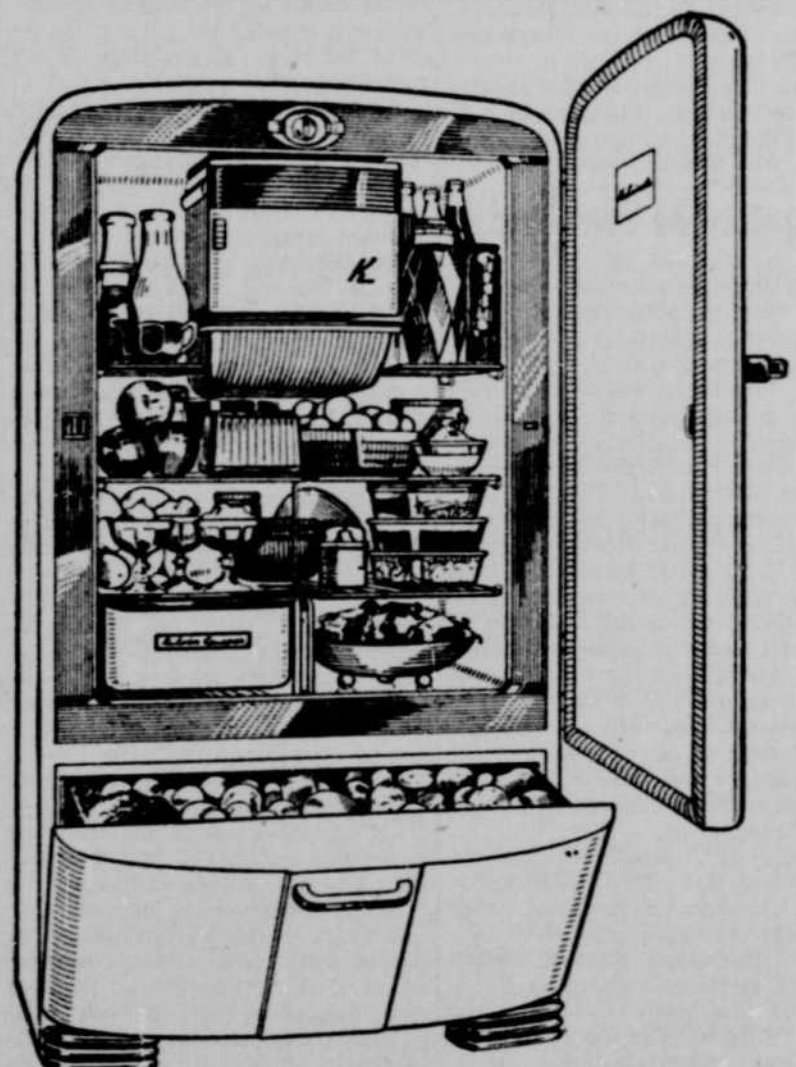
MONTREAL

## Beauté, Economie ... et AMPLEUR — Voilà KELVINATOR

★ Accessoires au complet! Ample compartiment à légumes — de 30 pour cent plus grand et plus rafraichissant — Compartiment à viande — Eclairage Polaire — Espace pour aliments frigorifiés — Coupe froid en acier inoxydable — Tablette magique — Economie record! Vous avez un superbe réfrigérateur avec une abondance de commodités additionnelles et actionné par le mécanisme scellé merveilleusement économique. Venez, aujourd'hui même, voir les nouveaux Kelvinators dans notre salle d'exposition! Les prix sont à partir de \$219.95 pour un modèle de 6¾ pieds cubes.



★  
Un mouvement du doigt — et l'exclusive tablette magique fait de la place pour les bouteilles très hautes. Un autre changement facile et il y a de la place pour un dindon de 12 livres — cinq réglages avec le bout du doigt, vous donnent cinq dispositions de tablette.



Voyez ce remarquable Kelvinator dès aujourd'hui!

## SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

## AU COLLEGE SAINT-ANDRE DE SAINT-CESAIRE

### Les Arts et Métiers au Collège

Le 21 novembre 1940, M. Gabriel Rousseau, directeur de l'École des Arts et Métiers de Montréal, accompagné de M. Paul Dubuc, son secrétaire, et de M. Ya'e, un spécialiste du travail des cercles, faisait l'inauguration de notre cercle des Arts et Métiers. M. Rousseau a bien voulu à cette occasion, donner une causerie à tous les élèves.

Depuis, une très grande activité règne chez les quelque cinquante membres du cercle. Deux fois le semaine, nous descendons à notre local, occupé autrefois par le musée. Là, nous confectionnons surtout de menus objets en bois: porte-photos, lutrins, palettes de ping-pong, etc. Quelques-uns ont entrepris des travaux plus considérables: chaises, pharmacies, bibliothèques, etc. Un bon nombre, du cours commercial, se sont lancés dans le montage de minuscules avions de toutes marques.

Samedi, le 5 avril, s'ouvrait, au parloir, l'exposition des travaux du cercle. Le même jour, MM. Paul Dubuc, secrétaire de l'École des Arts et Métiers de Montréal et M. G. le Testut, secrétaire du cercle des Arts et Métiers de Maisonneuve, répondaient gracieusement à notre invitation en venant juger les objets. Voici l'appréciation du jury.

A) Avions:

1er prix, Laurent Hamel, de Rougemont; 2ième prix, Robert Ducharme, de Richelieu; 3ième prix, Roger Allard, de St-Césaire.

B) Tables, armoires, chaises, etc.: 1er prix, Edmé Théorêt, de Ste-Geneviève de Pierrefonds; 2ième prix, Marcellin Gingras, de Marieville.

C) Porte-journaux, corniches, tablettes, etc.: 1er prix: Jean-Paul Lasnier, de Ste-Brigide; 2ième prix: Laurent Hamel, de Rougemont.

D) Palettes de ping-pong, porte-photos, etc: 1er prix, Nazaire Le-Beau, de Valcourt; 2ième prix: Jean-Paul Lasnier, de Ste-Brigide.

E) Objets démontrant chez l'auteur un esprit inventif: 1er prix: Marcel Poirier, de Saint-Césaire.

Le grand prix de l'exposition est attribué à Laurent Hamel, de Rougemont non seulement pour les nombreux travaux présentés, mais surtout pour l'exécution tout à fait soignée de son ouvrage.

Le collège a voulu ajouter au cours d'agriculture, en particulier, ce complément indispensable des métiers. Les résultats obtenus dans cette première année ont été très satisfaisants et laissent prévoir de beaux succès pour les années futures. Le cercle des Arts et Métiers offre à ses membres une occasion magnifique de développer leur esprit d'initiative tout en leur fournissant une façon agréable d'occuper leurs loisirs.

Missisquoi, communiquant la nomination de Son Honneur le Maire comme Juge de Paix adjoint pour le district de Bedford.

—Qu'Instruction soient données au surintendant de faire remplacer sans les délais les trottoirs du pont en utilisant du pin rouge, et aussi de faire poser une couche de tarvia sur la surface du trafic de ce pont pour autos; et qu'Instructions soient aussi données au surintendant de faire nettoyer sans délai les terrains des particuliers où les employés municipaux ont entassé de la neige cet hiver.—Adoptée.

—Lecture est donnée d'un projet de contrat pour la fourniture de l'eau aux camps militaires.

—Que ce projet de contrat soit approuvé par ce conseil, et que S. H. le Maire et le secrétaire trésorier soient autorisés à le signer pour et au nom de cette Municipalité.—Adopté, mais M. l'échevin Edw. Conway, votant contre.

—Rapport est fait aux membres du conseil que M. J. E. Brouillette a déclaré ne pouvoir accepter la charge d'évaluateur municipal pour 1941.

—Que M. Amédée Brodeur, de cette Ville, soit nommé estimateur municipal de cette ville pour 1941, en remplacement de M. J.-E. Brouillette.

—M. l'échevin Edw. Conway renouvelle son avis, qu'à la prochaine séance de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement amendant le règlement de l'eau.

—M. l'échevin Dr. A. Bernier renouvelle son avis, qu'à la prochaine session de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement amendant le règlement de l'eau.

—Rapport est fait aux membres du conseil que les autorités du Pacifique Canadien ont transmis leur projet de contrat pour la fourniture de l'eau en y ajoutant une prévi-

sion pour les cas de force majeure.

—Que Son Honneur le Maire et le secrétaire-trésorier de cette ville, soient autorisés à signer ce projet

de contrat pour et au nom de cette Municipalité.

—Rapport est fait aux membres de ce conseil, que M. M. Hallé M. P. (Brome-Missisquoi) désire ren-

contrer les membres de ce conseil jeudi soir, le 24 courant.

—Que le comité de réception soit chargé de la réception de notre député fédéral.—Adopté.

### Au Conseil de Ville de Farnham

A une session du Conseil Municipal de la Ville de Farnham, par un premier ajournement de celle du 7 avril, tenue le 21 avril et à laquelle étaient présents: Son Honneur le Maire Uldège Fortin et MM. les échevins P. Tessier, Dr. M. Boisseau M. D., Dr. Ant. Bernier, Edward Conway, Odias Robillard et Aldéi Martel, formant quorum complet sous la présidence de Son Honneur le Maire, il fut décidé ce qui suit:

—Lecture est donnée d'une lettre de M. Albert Frégault demandant un emploi régulier à la ville; cette matière est référée aux membres du conseil siégeant en comité, de même qu'une demande de M. Chs. Lauder pour certaines réparations à la maison qu'il occupe; lecture est donnée d'une lettre de la Chambre de Commerce sr., demandant une copie des derniers amendements au règlement des taxes d'affaires; instructions sont données à l'aviseur légal d'adresser cette copie; aussi lecture d'une autre lettre de la Chambre de Commerce se déclarant en faveur de la résolution de cette ville au sujet des automobiles; cette lettre est versée aux archives de même qu'une lettre de la Southern Canada Power Co., annonçant que les poteaux sur le côté Nord de la Rue Principale ne seront pas probablement enlevés avant septembre prochain; et aussi une lettre de la maison P. S. Ross & Sons acceptant la nomination de vérificateurs de cette ville, et une lettre de M. Brown, félicitant nos policiers de leur travail, à son sujet.

—Lecture est donnée d'une lettre de M. H. A. Gosselin M. A. L.

## Glace 1941

REFRIGERATION AU MEILLEUR MARCHÉ

Nous avons un service de Glace à tous les Jours à St-Jean et Iberville.

Ceux qui desirer s'en procurer ou s'abonner

TEL. 2627 - 2701

## GLACIERE BAILLARGEON

264 CHAMPLAIN

SAINT-JEAN, QUE

# DÉFENDU!

d'importer directement au Canada

## DES GINS DE HOLLANDE

LA HOLLANDE était un pays pacifique. Aujourd'hui, elle est tombée sous la botte allemande — elle est entièrement occupée par les Nazis! La Hollande produisait plusieurs variétés de genièvres (gros Gins), dont on importait au Canada certaines quantités.

Aujourd'hui, c'est fini — il est absolument défendu d'importer ces produits de Hollande!

Cependant, au Canada, Melchers produit depuis au-delà de 40 ans, un genièvre (gros Gin) dont la qualité est insuspassable. Pour fabriquer le Gin Melchers, on n'emploie que les grains de toute première qualité — en outre, le gin Melchers est véritablement distillé — rectifié quatre fois — et ces opérations sont pratiquées sous la surveillance directe de représentants du Gouvernement fédéral — ensuite il est vieilli (le timbre d'accise sur le bouchon garantit l'âge) — et lorsqu'il est livré à la consommation, le gin Melchers a atteint le sommet de son perfectionnement.

Essayez le Gin Melchers et vous constaterez qu'il renferme toute la richesse, toute la saveur que vous recherchez dans une telle boisson.

Pourquoi ne pas profiter de l'expérience des milliers de Canadiens qui ont fait usage de Melchers depuis nombre d'années — de préférence à tout autre Gin?

Exigez toujours, partout, le

## Gin Melchers

CROIX D'OR

"ACHETEZ DES PRODUITS CANADIENS — ILS SONT MEILLEURS!"

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTRÉAL ET BERTHEVILLE

—Que Son Honneur le Maire et le secrétaire-trésorier de cette ville, soient autorisés à signer ce projet

de contrat pour et au nom de cette Municipalité.

—Rapport est fait aux membres de ce conseil, que M. M. Hallé M. P. (Brome-Missisquoi) désire ren-

contrer les membres de ce conseil jeudi soir, le 24 courant.

—Que le comité de réception soit chargé de la réception de notre député fédéral.—Adopté.

—Rapport est fait aux membres du conseil que les autorités du Pacifique Canadien ont transmis leur projet de contrat pour la fourniture de l'eau en y ajoutant une prévi-

sion pour les cas de force majeure.

—Que Son Honneur le Maire et le secrétaire-trésorier de cette ville, soient autorisés à signer ce projet

de contrat pour et au nom de cette Municipalité.

—Rapport est fait aux membres de ce conseil, que M. M. Hallé M. P. (Brome-Missisquoi) désire ren-

contrer les membres de ce conseil jeudi soir, le 24 courant.

—Que le comité de réception soit chargé de la réception de notre député fédéral.—Adopté.

# Ecrasez Hitler

et avec les Economies

achetez des Timbres d'Epargne de Guerre

## Avez-vous besoin de renouveler votre Salon?

Voyez notre vitrine ou

passer voir notre assortiment

AMEUBLEMENT DE

STUDIO

10 morceaux

\$69.00

AMEUBLEMENT DE

CHESTERFIELD

10 morceaux

\$79.00

Specialité du mois d'avril et mai

TAPISSERIE 10c ROULEAU SIMPLE - PEINTURE \$2.50 GALLON

## O. LANGLOIS

1 COMMERCE

## Nouvelles d'Iberville

### Parti pour l'Angleterre

M. l'abbé Edouard Désilets, autrefois vicaire de notre paroisse, est parti pour l'Angleterre, comme arménié militaire avec un contingent canadien. Nos meilleurs vœux et nos prières l'accompagnent.

### Invitation aux Tertiaires

Le R. P. Raphaël a chargé officiellement le R. P. Léon-Pascal, commissaire régional de Sorel, d'inviter tous les Tertiaires de notre paroisse et de la région, aux fêtes du Congrès diocésain du Tiers-Ordre à Saint-Jean, dimanche le 25 mai prochain. Cette invitation vous est transmise par l'entremise de ce journal.

Que tous les Tertiaires se fassent un devoir et un plaisir de répondre à cet appel.

Voici le programme de cette journée de prières et d'études:

- A 11 hres. Messe pontificale.
- 3 hres. Réunion des Discrets à la Centrale Catholique.
- 5 hres. Réunion des Directeurs à la Centrale Catholique.
- 7.30 hres. Cérémonie religieuse à l'église.
- 8.30 hres. Soirée familiale agrémentée de projections lumineuses à la Centrale Catholique.

### La Cigogne chez M. le Dr. et Mme Henri Laflamme

M. le Dr. et Mme Henri Laflamme, née Mathilde Bérubé, sont les heureux parents d'un fils, né le 26 avril et baptisé le lendemain, sous les prénoms de Joseph-Michel-Yves. Le parrain et la marraine ont été M. Eugène Laflamme et Mlle Lucile Laflamme, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

### Naissance

Le 18 avril a été baptisé Joseph-Adrien-Alphonse-Réjean, né le 16, fils de M. et Mme Adrien Raymond, née Cécile Vivier. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Alphonse Vivier, née Fernande Dionne, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

### Vers la Prêtrise

Parmi les 12 finissants qui ont choisi une carrière lors de la retraite annuelle de décisions au temps de Pâques, deux de nos jeunes gens d'Iberville: MM. Georges-Etienne Adam et Raymond Hébert ont choisi la prêtrise. Ils entreront au Grand Séminaire de Montréal. Nos félicitations.

### A l'Académie

Il fait plaisir de publier ci-après les noms des élèves de notre Académie qui ont mérité les premiers rangs dans chacune des classes pour le mois d'avril.

9ième année.—	
Claude Stéphenne	84.5
Alexis P. de Beaujour	80.
Ernest Barrière	78
Normand Daneau	78
8ième année.—	
Gilles Bédard	78.5
Jacques Tremblay	77.2
Lionel Goyette	76.7
7ième année.—	
Jacques Brunelle	84.5
Henri Lapointe	82.5
Clément Bessette	76.
6ième année.—	
Roger Boucher	97
Nicolas Larivière	84
J. C. Choquette	75
5ième année "A"—	
Marcel Hébert	88.5
Thomas Guinan	86
Gaston Vigeant	84
5ième année "B"—	
René Tougas	82
Léo Lavoie	78.5
Gérard Hébert	75.5
4ième année.—	
Marcel Lafrance	90.5
Pierre Beauvoiks	31.5
Aldée Bissonnette	72.5
3ième année.—	
Myrto Messier	94
Henri Choinière	90
Yvan Chaput	74
Gérard Lapointe	74

### Bingo

Jeudi soir prochain à 8 heures P. M. il y aura Bingo avec de nombreux et jolis prix, organisé par l'Amicale N.-D. de Lumières, en la salle de l'Hôtel-de-Ville, au prix de 25 sous. Vous êtes tous invités cordialement à y prendre part, et vous contribuerez ainsi à une bonne oeuvre.

### Un Concours à l'Académie

Il a été question dernièrement, dans ce journal, d'un concours organisé par la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville; grâce à la bienveillante collaboration du Rév. Frère Pierre-Hector, directeur, l'Académie bénéficiera de ce concours qui consiste en une composition française ayant comme sujet: "Je suis fier d'être Canadien-français". Les concurrents devront s'inspirer de l'histoire du Canada. Voici le canevas qu'ils devront développer:

- 1.—Mes ancêtres furent les découvreurs, les colonisateurs et les fondateurs du Canada, ma seule patrie.
- 2.—Mes compatriotes ont établi la religion catholique non seulement en mon pays, mais ils ont aussi porté le flambeau de la foi sur d'autres continents, jusqu'en Afrique, en Asie, etc. Aux Etats-Unis, l'oeuvre des nôtres est magnifique.
- 3.—Mes ancêtres ont fondé en Amérique une Nouvelle France. Ils ont su conserver leur langue, leurs traditions et leurs lois.
- 4.—Conclusions: Comment je peux et dois aider à continuer, en Canada, l'oeuvre catholique et française de mes aïeux?

Les conditions du concours seront les suivantes:

- 1.—Il devra y avoir au moins trois cents mots de texte.
- 2.—Il faudra que ce soit un travail personnel.
- 3.—Les points seront sur une base de 100, partagés ainsi: 50 pour le fond; 25 pour la forme, 20 pour l'orthographe et la ponctuation; et 5 pour la propreté.
- 4.—Les compositions ne seront pas signées. Chacune portera un numéro choisi, au hasard, par le concurrent, lorsqu'il remettra son texte. Ce numéro sera mis par lui sur une feuille avec son nom; et le tout sera mis sous enveloppe par lui-même. Cette enveloppe ne sera décachetée que par la Société, après la correction faite.
- 5.—Le sujet du concours sera donné plusieurs semaines à l'avance. Mais le concours aura lieu en classe, sous la surveillance du maître, à une date déterminée par celui-ci.
- 6.—La Société nommera parmi ses membres un comité pour faire cette correction.
- 7.—La décision de ce comité sera finale.
- 8.—Le concours est réservé aux élèves finissants de l'Académie. Si ce concours remporte le succès qu'on prévoit, il sera permanent. Il sera, l'an prochain, organisé aussi au bénéfice de l'Ecole Notre-Dame de Lourdes.

### Feu M. François Chaloult

M. François Chaloult, époux de Marie Hébert, autrefois de St-Alexandre est décédé samedi le 26 avril, après une longue maladie. Il était âgé de 82 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux filles (Valentine) Mme Charles-Henri Goyette, (Rosina) Mme François Lamarche, de Ste-Sabine, et une fille adoptive: Mlle Irène Surprenant; deux gendres: MM. C. H. Goyette et François Lamarche; un frère: M. Israël Chaloult, de Haverhill; des beaux-frères et des belles-soeurs: M. et Mme Narcisse Hébert, de North Grovenordale; M. et Mme Joseph Gariépy, de Moosup Conn.; plusieurs neveux et nièces. Il appartenait au Tiers-Ordre et à l'Union de prières.

Ses funérailles eurent lieu le 28 avril, à 9 heures, en l'église paroissiale.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Beaugard et le service fut chanté par M. le curé N. Lévesque.

Les porteurs étaient: M. J.-E. Boivin, MM. Johnny Goyette, Philias Surprenant, Joseph Régner, Hercule Balthazar, Hormidas Boucher.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

### Voeux de Rétablissement

Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Félix Moreau, actuellement à l'Hôpital de Saint-Jean, où elle est sous observation.

### Mois de Marie

Les exercices du mois de Marie se feront chaque soir du mois de mai à 7.30 hres. Que tous les paroissiens assistent à ces prières.

### Feu Mme Célestin Hotte

Dimanche le 20 avril est décédée Mme Célestin Hotte, née (Marie-Louise Léveillé), à la demeure de sa fille Mme Germain Verdon. Elle était âgée de 74 ans.

La regrettée disparue appartenait au Tiers-Ordre. Elle laisse dans le deuil: 1 fils: M. Alexis Hotte, de Montréal; deux filles: (Claire-Anna) Mme Germain Verdon et Mlle Marie-Reine Hotte, de Ste-Scholastique; plusieurs petits-fils: Adéline, Madeleine, Pierre et Jean Hotte, de Ste-Thérèse; Louise et Paul Verdon, de notre ville; Roger, Robert, Carmen et Andrée Hotte; des beaux-frères: MM. Célestin Hotte, de Montréal; Emile Hotte, de Ste-Rose; des belles-filles: Mlle Emma Hotte, de Montréal; Mme Alexis Hotte, née (Ange-Emma Dion), quatre frères: MM. Jules et Joseph Léveillé, de Ste-Anne des Plaines; M. l'abbé Alexis Léveillé, curé de Ste-Scholastique, M. Arthur Léveillé, professeur, de Montréal; quatre soeurs: Sr. Césaire, de Ste-Clotilde, Montréal; Sr. Marie-Arthur, de Val David; toutes deux religieuses de Ste-Anne; (Emma) Mme Adonias Vézeau, de Montréal; (Maria) Mme J.-Bte. Benoit, de Saint-Laurent; des beaux-frères: MM. Adonias Vézeau, Joseph Courso et J.-Bte. Benoit; une nièce, religieuse: Soeur M.-Flore-Anna, des Soeurs Ste-Anne, de Rawdon; deux neveux, religieux: Frère Thomas d'Aquin, de Ste-Thérèse de Blainville, Frère Bernard, du Sault au Récollet.

La dépouille mortelle a été exposée dans le Salon mortuaire de la Maison LeSieur, à Saint-Jean. Le service a été chanté mercredi, le 23 avril à 10 heures. Nous en donnerons le compte-rendu la semaine prochaine.

Les funérailles de Mme Célestin Hotte eurent lieu mercredi le 23 avril à 10 heures. Le convoi funèbre partit du Salon mortuaire de la Maison LeSieur de St-Jean pour se rendre en notre église, où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Samuel Gascon, de Montréal, cousin germain de la défunte. Le service fut chanté par M. l'abbé Jean-Marie Vézeau, vicaire à Ste-Clotilde, de Montréal, neveu de la défunte, assisté de M. l'abbé Alexis Léveillé, curé de Ste-Scholastique, frère de la défunte et de M. l'abbé Gérard Beaugard, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait M. le curé N. Lévesque, Mgr. A. Senécal, M. l'abbé S. Laporte, professeur au Séminaire de Saint-Jean, MM. les abbés Raymond Chaput, André Guillet et S. Gascon.

La quête a été faite par Mmes Ferdinand Goyette et Georges Sheppard, membres du Discretoire du Tiers-Ordre. De nombreuses tertiaires assistaient au service.

La messe de Yon a été exécutée par la Chorale sous la direction de M. Eug. Lapointe.

Nos sincères condoléances.

### Des Recueils de chansons

Il convient de songer dès maintenant aux prix que le public désire donner aux écoliers et écolières.

Conformément à la suggestion faite par M. Omer Bessette lors d'une récente assemblée de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, nous recommandons de donner des recueils de chansons, principalement ceux édités par M. l'abbé Gadbois du Séminaire de St-Hyacinthe. (De jolis albums contenant 50 chansons assorties en vente pour une piastre).

C'est là, en même temps qu'une oeuvre patriotique, un moyen efficace d'encourager la jeunesse studieuse, et développer en elle le goût des bonnes oeuvres.

Il serait recommandable de remettre les dons en argent destiné aux récompenses au Rév. Frère Directeur de l'Académie, ou à la Directrice de l'Ecole Notre-Dame de Lourdes.

### Heure Sainte

Le 1er Vendredi du mois, il y aura une Heure Sainte, le soir à 7.30 hres. Tous sont invités à y prendre part et apporter leur livret.

### Réunion d'Amies

Dimanche soir un groupe de jeunes filles se réunissaient à la demeure de leur amie Mlle Florence Chagnon, pour fêter son anniversaire de naissance. Elle lui offrirent un magnifique cadeau, et la réception fut des plus agréables.

### Va-et-Vient

—M. et Mme Joseph Lavoie, de Montréal, et leur fille, Mlle Marguerite Lavoie étaient parmi nous, dimanche dernier.

—M. et Mme Frank Contant, de Montréal, Mme Hector Dandurand, de Saint-Lambert, et son fils Jacques visitaient Mmes Charles Mailhot et Léo Dumas, dernièrement.

—M. Lucien Thuot, de Saint-Luc, ayant vendu sa terre revient en notre ville avec sa famille, ce mois-ci.

—Mlle Annette Larocque, Mlle Laurette Chaput, Mme A. E. Chaput, Mme Aug. Larocque, Mlles Marie-Jeanne et Berthe Davignon étaient à Saint-Alexandre samedi dernier et assistaient à une séance théâtrale, à la salle paroissiale de ce village.

—M. et Mme Armand Chaput, de Montréal, visitaient leurs parents, M. et Mme A. E. Chaput, récemment.

—Mlle Claire Bergeron, de Cornwall Ont., passait la fin de semaine chez ses oncle et tante, M. et Mme E. Chalifour, de la rue Richelieu.

—Mlle Laurette Chaput était de passage à Montréal, dimanche dernier.

—M. Roger Garneau, de Québec, inspecteur du Gouvernement visitait vendredi dernier son oncle et sa tante, M. et Mme Eugène Bernier.

—M. C. P. de Beaujour assistait

dimanche, à Montréal, à une assemblée de l'Association des Vétérans.

—MM. les abbés Raymond Chaput et Gérard Beaugard étaient de passage à Marieville, lundi dernier.

Mlle Simone Routhier, d'Ottawa, poète canadien, auteur de "Adieu Paris", gagnante d'une bourse du gouvernement en 1929 était l'invitée de Mme Georges Tassé, la semaine dernière. Mlle Routhier a passé quelques jours chez Mlle Jeannette Sabourin de Saint-Jean.

—Mme Léo Gaudette et ses deux filles, Marcelle et Françoise, Mlle Madeleine Duhaute ainsi que M. Stanislas Lavoie, étaient de passage à Montréal en fin de semaine.

—M. Gérard Gauthier, de Sorel, était de passage parmi nous, à l'occasion de la fête de Pâques.

—Mlle Adèle Larocque, de St-Hyacinthe, M. et Mme Roland Beaulieu, de Chambly-Bassin, M. et Mme Charles-Omer Rouillier, de Lacadie, visitaient leurs parents, M. et Mme Aug. Larocque, le jour de Pâques.

**AVIS IMPORTANT.** L'Association Ouvrière de Saint-Jean, donne avis qu'à partir de cette date, aucun membre n'a le droit d'acheter ou de contracter aucune dette, au nom de l'Association, sans être porteur d'un écrit à cet effet, dûment autorisé pour un montant de \$5.00 ou plus. La personne ne se

JUSQU'AU 5 MAI

**12<sup>ème</sup> VENTE ANNUELLE**

**NARVO**

Ne manquez pas ces économies!

Economisez \$1.50 PAR GALLON

de **NARVO**




Lorsque votre dépositaire NARVO ferme son magasin lundi le 5 mai, NARVO sera de nouveau au prix régulier pour encore une autre année. Ne laissez pas passer cette chance d'économiser. Un choix de 30 belles couleurs. NARVO s'applique facilement, sèche rapidement et couvre en une seule application. Est inodore.

Produit par les Fabricants des Peintures Murphy

En vente par:

**SALON HAVANA.**  
144 Richelieu, St-Jean, Tel: 3735

**CHARLEMAGNE HEBERT.**  
140 rue Première—Iberville, Qué.

**A. COUPAL.**  
Henryville, Qué.

**A. TARTE.**  
Mont St-Grégoire, Qué.

**J. P. U. MESSIER.**  
Ste-Brigide d'Iberville, Qué.  
Tel: 617-r-3

## TOLE ANGLAISE

JAUGE 28

## SILO EN CEDRE

Arcade Thuot

Iberville - Tel. 2197

## Académie Commerciale Catholique de St-Jean

Elèves qui se sont distingués durant le mois de mars 1941.

1ière année, Mlle Denault.—Conrad Couture, Lionel Fontaine.

2ième année, Mlle Y. Desranleau. Jean Rousselet, Albert Drouin, Jules Lasnier.

3ième année, Mlle B. Guérin.—Alain Bleau, Claude Domingue, Marcel Brault.

3ième, Mlle P. Lanciault.—Roger Thibert, Germain Roy, Alain Marceau.

4ième année, Mlle Barrière.—Jacques Beaulieu, J.-Guy Morais, C. Guillet.

4ième année, Mlle L. Tougas.—Maurice Roy, Elphège Aubé, Maurice Blais.

4ième année, M. R. Trahan.—Guy Picard, Robert Barrière, Roch Dussault.

5ième année, M. C. E. Gagné.—Jean-Paul Brault, Jean-René Hébert, Guy Sabourin.

5ième année, M. L. Lanciault.—Jean Lucier, Gilles Perrault, Louis Robert.

5ième année, M. J. A. Girard.—Georges Boivin, Jimmy Omelusk, Joseph Bouchard.

6ième année, M. J. H. Rainville.—Jacques Gaudette, Maurice Lacasse, Jacques Plouffe.

6ième, année, M. H. Foucault.—Jacques Cayer, Guy Roberge, René Côté.

7ième année, M. E. Trottier.—Maurice Pendleton, Jean Bélanger, Bruno Lucier.

7ième année, M. L. Charette.—A. Brault, C. Rocheleau, G. Lucier.

8ième année, M. J.-E. élanger.—Laurent Couture, Jacques Plouffe, Jean-Louis Hébert.

9ième année, M. L.-E. Roberge.—Jacques Dussault, Roland Granger, Oza Benoit.

### PETITES ANNONCES

**A VENDRE:** Une vache laitière; S'adresser à 169 Larocque, Saint-Jean.

**LA CORDONNERIE LETENDRE** se spécialise dans les semelles cousues, pour dames et messieurs; assortiment de souliers usagés, pour messieurs. Livraison gratuite. Service de premier ordre à 85 St-Paul, Saint-Jean, Tel: 544. j-n-o.

**ENCAN** chez M. Jos. Versome 238 Mercier, samedi 3 mai, à 2.30 hrs. articles de ménage au complet, cause: mortalité.

**A VENDRE:** Un carrosse pliant, en bon état, à bon marché. S'adresser à 305 Laurier, Cité.

Il est encore temps de partir un lot de poulets, si ce sont des poulets Bray et de prendre un bon marché qui rapportera des profits. Les poulettes Bray pondent plus à bonne heure. Un grand choix de race, envoyé immédiatement. Voyez, Gérard Brault, Lacadie; Laurier Beauvais, Iberville; Emile Langevin, Saint-Valentin; Edmour Lusier, Laprairie; Léonard Benjamin, Mont St-Grégoire; André Brais, Henryville; Hervé Loiseleur, Henryville; Louis Poirier, R. R. 2, Bord de l'eau, Iberville.

**HOMME DEMANDE** pour Territoire Rawleigh de 800 familles. Ouvrage permanent si vous êtes énergique. Ecrivez Rawleigh, Dépt. ML-606-123-E, Montréal Canada.

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, No. 9814. Dans la Cour de Magistrat, District d'Iberville, Arsène Lanciault, marchand, de la cité de St-Jean, district d'Iberville, demandeur vs. Hervé Lebert, de la cité de Saint-Jean, district d'Iberville, défendeur.

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans le mois. Saint-Jean, ce 29 avril, 1941.

Richard McQuillen, Député greffier C. M. Me Ivan Sabourin, C. R. avocat du demandeur 49-2

**A VENDRE:** "Canot-Automobile", 30' de long, avec un engin Scripp's Marine, 40-60 H.P., peut être vu sur la Rivière Richelieu, près de Saint-Jean. Prix raisonnable. Pour plus de renseignements, ou rendez-vous, écrire à M. C. Willis, 2040 avenue Marlowe, Montréal.

**ON DEMANDE:** Une cuisinière, pour deux personnes, \$5.00 par semaine, pas de ménage. Références exigées; inutile de se présenter sans qualités requises. S'adresser à Mme J.-A. Boulais, 69 St-Jacques, Cité.

**A VENDRE:** Maison située au village, système eau chaude pouvant faire deux logis; s'adresser à Mme Arthur Gagnon, Lacadie, Tél: 3129. j-n-o.

**AVENDRE:** Fournaise à l'huile "Duo-Therm", dernier modèle, en bon état, cause logis chauffé; s'adresser 175 St-Jacques, Cité.

**A LOUER:** Chambre meublée, très propre, ménage fait à neuf, chauffé, eau chaude fournie à l'année. S'adresser au No. 28 Place du Marché, Apt. 2. Tel: 2270.

**PELERINAGE** à l'occasion de la célébration du patronage de Saint Joseph, dimanche le 4 mai prochain. Son Excellence Mgr Forget ira chanter la messe pontificale à l'Oratoire. Toutes les personnes désireuses d'accompagner Son Excellence sont priées de s'adresser à Mme Geo. Dion, 276 St-Jacques, tel: 747. Le départ s'effectuera à 8 hrs. a. m. précises du garage Boulais. Prix: 0.65 par autobus et 0.75 par taxi.

**N'OUBLIEZ PAS** l'Heure du Frère André C. S. C. mercredi le 7 mai. Départ à 6.45 hrs. P. M., pour informations s'adresser à Mme G. Dion, 276 St-Jacques, tel: 747.

**A LOUER:** Chambre pour 1 ou 2 personnes; à vendre: ameublement de salle à déjeuner, presque neuf, lit moderne avec matelas Marshall et sommier; s'adresser à 68 Saint-Charles, Saint-Jean.

**A VENDRE:** Chien de racc, chinois, (Chaw). S'adresser à 28-4ième rue, Iberville, Tel: 752.

**A VENDRE:** 1 grosse voiture double et simple, 1 bateau à foin de 28 dents, roues en fer, 1 sleigh de promenade, 1 divanette et 1 studio, aucun prix raisonnable refuse. S'adresser à 157 Champlain, Cité.

**A VENDRE:** Auto Chevrolet, modèle 28, 4 portes, en bon état; s'adresser 239 St-Georges, M. Guertin.

**SERVANTE DEMANDEE:** Fille âgée de préférence; s'adresser par téléphone à 3298.

**SERVANTE DEMANDEE** pour ouvrage général dans maison privée; s'adresser à 300 rue Champlain, Cité.

**A LOUER:** Logis de 6 pièces. S'adresser à 152 Champlain, St-J, an.

**A VENDRE à Saint-Alexandre:** maison de 20 x 35; 4 pièces, bas en garage; terrain 10 à 12 arpents. S'adresser à Arcade Thuot, Iberville; Tel: 2197. j-n-o.

**A VENDRE:** Dodge coupé 1934. Pneus, peinture et moteur en très bon ordre. Licence de 1941. \$325. Ecrivez Boite Postale 152, Iberville ou téléphonez St-Jean 613.

**A VENDRE:** Camion de 2 tonnes; S'adresser à François Trahan, 93 Collin, Tel: 2818. j-n-o.

**A VENDRE:** Bons bicyclettes, à 2 barres; à bon marché. S'adresser à 85 St-Paul, Tel: 544, Cité.

**COUPLE DEMANDE** pour travailler sur la ferme. Références exigées. S'adresser le samedi après-midi, à A. Roy, 112 rue Richelieu, Saint-Jean.

**A VENDRE:** Poulettes Leghorns. Huit et dix semaines. S'adresser à Alphonse Roy, Saint-Alexandre.

**SERVANTE DEMANDEE.** S'adresser à M. Wilfrid Régner, 126 St-Pierre, Tel: 2016.

**A LOUER:** Maison moderne, à 406 Mercier; s'adresser à Raphaël Poirier, 12-7ième Ave, Iberville.

**A LOUER:** Bureau chauffé; s'adresser à Me. Ivan Sabourin, 25 St-Jacques, Saint-Jean, Tel: 875. 49-3

**A LOUER:** Etage de 4 pièces, beau site pour bureau de médecin, coiffeuse ou dentiste. S'adresser à Mme C. Létourneau, 86 rue Principale, Bedford, Qué. 49-2

**A LOUER:** Maison à 1, 2ième Avenue Iberville, 10 pièces, système de chauffage à eau chaude, s'adresser sur les lieux ou à M. P. O. Lévesque, Rougemont.

**Servante demandée** pour ouvrage général dans maison privée; s'adresser à 169 Champlain, Saint-Jean.

**CHAMBRE ET PENSION:** Bon chez-soi; s'adresser à 295, rue Mercier, St-Jean.

**Propriété à vendre** à 63 8ième Ave, Iberville; 16 arpents de terrain. S'adresser à M. John Turcotte, Hôtel du Canada, Iberville.

**Chambre à louer;** s'adresser à 93 Richelieu, Tel: 3886.

**A VENDRE:** Restaurant, clientèle établie, à 128 St-Jacques; cause de maladie. S'adresser sur les lieux.

**COUPLE DEMANDE** pour travaux de ferme et de ménage; s'adresser à 115 Champlain, St-Jean.

**A LOUER:** Camps de 1 et 2 pièces sur le bord de l'eau, avec ou sans chaloupe, bon endroit pour la pêche. S'adresser à Joseph Clément, Ile-aux-Noix.

**A LOUER:** 3 petits chalets tout neufs, à 1½ mille d'Iberville. S'adresser à Georges Meunier, Tel: 3189.

**A LOUER:** Deux logis, chauffés, frigidaire fourni. S'adresser à 151 Richelieu, App. 1, Saint-Jean j-n-o.

**A LOUER:** Deux chambres, vue sur la rivière Richelieu; s'adresser à 84 Richelieu, St-Jean, Tel: 2179. conformant pas à cet avis sera responsable de ses dettes. 47-3

**A LOUER:** Grand magasin chauffé, situé à 22 Place du Marché St-Jean. S'adresser à 20 Place du Marché. Tel: 3630.

**A VENDRE:** Auto Oldmobile, modèle 1930, refait à neuf, bons pneus, à bonnes conditions. S'adresser à J. P. Meunier, 206 Richelieu, Tel: 3713-3860. j-n-o.

**A VENDRE:** Meubles usagés à très bas prix chez LeSieur & Frere.

**A LOUER:** Bureaux chauffés; s'adresser à la succession Black, 19 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

**TERRES A VENDRE:** Deux terres de la succession Euclide Charbonneau, de Napierville; 112 arpents à 2½ milles du village, sur le côté est de la petite rivière de Montréal; et une de 145 arpents, située sur le même côté de la rivière à 3½ milles du village. S'adresser à M. le chanoine W. Charbonneau, curé de la cathédrale, évêché de St-Jean, ou à M. J.-E. Charbonneau, de Napierville. j-n-o.

**A VENDRE:** Terre de 200 arpents, avec roulant; terre glaise et grise. S'adresser à Mme Amédée Boucher, St-Alexandre. 46-4

**A VENDRE:** Costume tailleur, 14 ans, pour cause de deuil et autres articles de lingerie. S'adresser à 384 St-Jacques, St-Jean.

**A LOUER:** Restaurant et 3 cabines avec pompe à Gazoline, près du Golf, 1 mille de Saint-Jean, rang Richelieu; pour informations tel: Dollard 8300, 540 rue Bélanger, Montréal. 48-2

**A VENDRE:** Ameublement de salon, 3 morceaux; 1 gramophone cabinet avec 50 disques. S'adresser à J. L. Phaneuf, 85-9e Ave Iberville. 48-2

**Servante de Table demandée** avec références parlant français et anglais. S'adresser à l'Hôtel Frontenac, Iberville. j-n-o.

**A LOUER:** Logis de 6 pièces, y compris chambre de bain. S'adresser sur les lieux à 81 De Salaberry. 48-3

**A LOUER:** Deux pièces non meublées; s'adresser à 11-10ième Ave, Iberville. 48-2

**ERNEST BELIVEAU,** Barbier, 239 St-Jacques désire annoncer à sa clientèle, qu'après le 1er mai, son salon se trouvera à 339 Saint-Jacques. Bienvenu à tous. 48-2

**A VENDRE**

**Terre de 115 acres:** 7 arpents en bois, sucrerie toute équipée, 3 chevaux, 10 vaches, machines agricoles, maison neuve de 7 pièces à ½ mille de l'église et du village avec prêt agricole de \$2,600.00.

**Terre de 175 arpents** de terre grise, 25 arpents de bois à 12 arpents de l'école, 3 milles de l'église d'Iberville, maison de 8 pièces, belle grange moderne de 100 pds, 3 chevaux, 13 vaches, avec toutes les machines aratoires. Prêt agricole \$5,500.00.

**Terre de 117 acres:** Terre grise, 15 arpents en bois à un mille et demi de l'église et de l'école, bien bâtie; instrumentés aratoires et deux chevaux.

**Terre de 90 arpents** dans un joli village, maison en briques, 7 pièces, grange 50 x 30; 11 vaches, trois chevaux, machines agricoles au complet.

**Terre de 168 arpents:** Terre grise mélangée à un mille et trois quart du village, 13 arpents de l'école, maison bien bâtie, roulant complet; 5 chevaux, 10 vaches, 4 taures.

**Belle terre de 153 acres:** 20 arpents en bois de chauffage, maison et autres bâtisses en bon ordre; 12 vaches, 12 taures, 3 chevaux de travail; roulant complet.

**Terre de 275 arpents** à 3½ milles du village, 20 arpents de l'école, dans la paroisse d'Iberville, sur le bord de l'eau.

**Terre de 225 arpents:** Terre grise, toute en culture, sur une route gravellée à 2½ milles du village; voisin de l'école; 3 chevaux, 20 vaches, 13 taures, roulant complet, grange moderne.

**Terre de 171 arpents** en culture, terre grise; belle maison, grange moderne; 20 vaches, 3 chevaux, 6 taures, roulant complet.

**PROPRIETE** en brique solide; 11 pièces et chambre de bain, plancher en bois dur, dans un beau village et sur une grande route, électricité; aussi terrain 1/3 arpents de large sur ¾ arpents long; vendra pour \$3,800.00.

**Voyez Mastai Campbell**  
193 Rue Richelieu Tél: 2439, Saint-Jean.

**On vous a dit, c'est ruiné, ça prend du neuf, etc.**—A 191 Collin la magie d'une main experte est toujours à votre service pour réparation d'objets aussi compliqués soient-ils, tels que Radios, Moteurs électriques, Moulins à laver, Clavigraphes, Boutons pressions ajustés sur votre radio. Evitez les incompetents. Voyez JOS BOISVERT, 191 Collin, St-Jean. 46-2

**A LOUER:** Logis moderne, plancher bois franc; s'adresser à 412 Champlain, St-Jean, Tel: 500 47-3

**A VENDRE:** Propriété située à ½ mille du collège provincial d'Iberville, plus beau site du bord de l'eau; 8 pièces, eau courante, électricité, caves en ciment, garage, pommiers, framboisiers, terrain de 160 x 160. S'adresser à 253 rue Richelieu, St-Jean, P. Q. j-n-o.

**A VENDRE:** 1 Shaft 1½ x 5 pds. de long; 2 cônes 1½ x 10 pds, 4 vitesses, 2 Hangers: 1 shaft 1 15/16 x 4 pds. de long; 2 Split Cônes 18 x 1 15/16, 4 vitesses, Split Pulley 1 15/16 x 24 pds. S'adresser le jour au Canada-Français, Tel: 2368. j-n-o.

**A VENDRE:** Hôtel de Campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur, seulement \$8,500. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

**A VENDRE:** 100 pieds de boyaux d'arrosage en 2 parties; s'adresser à 236 St-Pierre, Cité.

**Servante demandée;** s'adresser après 7 heures à 197 Notre-Dame, Saint-Jean.

**A VENDRE:** Fournaise de cave à air chaud, très peu usagée; pour maison de 6 ou 8 pièces; une aubaine chez LeSieur & Frere.

"Désirez-vous améliorer votre situation? Vendez une ligne complète de nécessités domestiques comprenant THE, CAFE, PRODUITS GRATIS — dans un territoire exclusif. TRENTE JOURS D'ESSAI GRATIS. Pour renseignements catalogue, adressez-vous: JITO 1435 Montcalm, Montréal. 48-4

**Personne ayant expérience en comptabilité** et ouvrage général de bureau, demande position. Ecrire, Casier postal 112, Saint-Jean, P. Q. ou appeler, tel: 3005, le soir.

**A LOUER:** Logis de 3 pièces, rue St-Jacques; s'adresser à 195 St-Jacques, Tel: 2072. j-n-o.

**CAMP A LOUER:** à l'île Ste-Thérèse; s'adresser à 195 St-Jacques, Tel: 2072. j-n-o.

**A VENDRE:** Restaurant avec salon de barbier, bonne place d'affaires, cause, autre commerce; s'adresser à A. Audette, 261 Richelieu, Saint-Jean.

**A VENDRE:** Une maison et un terrain, coin St-Charles et Bouthillier; prix raisonnable, bonne condition. S'adresser à 246 Bouthillier, Saint-Jean. 48-3

**A VENDRE:** Machine à coudre, machine à laver; s'adresser à G. H. Gouin, 89 Collin, Cité. Tél: 2591. 48-2

**SUBMISSIONS POUR CHARBON ET COKE**  
Edifices fédéraux — Province de Québec  
Des soumissions cachetées, adressées au D. sousigné et portant sur leur enveloppe en sus de l'adresse, les mots: "Soumissions pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à 3 P. M. (heure avancée de l'est), le mercredi 21 mai 1941, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal, P. Q.

On peut obtenir les devis et formulaires de soumissions en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal; et à monsieur J.-A. Drouet, Architecte des Travaux publics, édifice de la Douane, Québec, P. Q.

Les soumissions devront être faites sur les formulaires fournis par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés.

Lorsque le chiffre d'une soumission dépasse la somme de \$5,000.00 — qu'il s'agit d'un seul ou de plusieurs endroits ou édifices — les soumissionnaires devront annexer à leur soumission un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de Chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituées, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons émis et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Le ministère se réserve aussi le droit d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé, ou de bons tel que émis, égal à 10 pour cent du montant de la soumission, afin de garantir la parfaite exécution du contrat.

Par ordre,  
J. M. SOMERVILLE,  
Secrétaire,  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 25 avril 1941. 49-2

**MEILLEURE QUALITE à MEILLEUR MARCHE** chez A. DUQUETTE, 217 St-Jacques; signifie économie et le choix de connaissances; suggère à la pensée de tous meubles de luxe et de qualité. Vous reconnaîtrez votre bon goût lorsque vous en aurez pris possession, après les avoir montrés à l'occasion à vos amis et à la façon dont ils exprimeront leur enchantement. Pour ceux qui désire acheter de N. G. VALIQUETTE; je suis le représentant officiel par arrangement spécial, afin de satisfaire tout le public en général. Balancez votre budget en faisant vos achats de meubles chez A. DUQUETTE, marchand de meubles et Détaillant Rawleigh, 217 St-Jacques, Saint-Jean, Tel: 2718. 44-8

**A VENDRE:** Maison 2 logis, 8 pièces chacune, plancher en chêne et merisier; chambre de bain en tuile, douche, chauffage à l'huile, garages, terrain 13,000 pds carrés; située à 340 rue Champlain, face à la rivière Richelieu; 1 autre maison, rue Champlain, 2 logis; garage; bons revenus. S'adresser à M. J.-P. Meunier, 214 Richelieu, St-Jean, Tel: 3713. j-n-o.

**A VENDRE:** Plants de Tomates prêts à transplanter, ainsi que plusieurs variétés de légumes et fleurs annuelles. Adressez-vous à Joseph Chicoine, 61, 4ième Ave, Tel: 2249, Iberville Qué. 46-3

# Gratis...

Judi-Vendredi-Samedi, 1-2-3 Mai

Avec chaque achat de \$1.00 une Jolie...

ASSIETTE COLOREE

ou un

PLAT A SERVIR

Les deux achats de \$2.00, couleurs assorties

Voyez nos Vitrines

Livraison rapide - Tel. 2812

## Pharmacie Thuot

Rue St-Jacques - St-Jean, Qué

## Pour nos Cultivateurs

### La Coopérative Fédérée

Fournit les commentaires suivants sur le marché

#### BEURRE

Ainsi que pour la semaine précédente, notre marché au beurre a affiché une tenue plutôt hésitante. Le volume des achats fut encore limité aux besoins immédiats seulement. Une pression de vente excédant considérablement la demande fut encore le principal facteur qui contribua à un autre recul assez prononcé dans les cotes.

A la fin de la semaine, à la suite d'une liquidation moins empressée, la situation de ce marché apparaissait un peu plus stable. Toutefois, prévoyant qu'un prix minimum pour cette denrée pourrait être fixé sous peu, les principaux acheteurs ne sont pas désireux de transiger trop librement.

Durant la matinée de lundi, le 21 avril 1941, le beurre No. 1 pasteurisé reclassifié, au gros, était coté de 30<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 30<sup>3</sup>/<sub>4</sub> la livre et le beurre frais de 30c à 30<sup>1</sup>/<sub>4</sub> la livre.

**FROMAGE:** Les prix sont fermes.

#### ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

#### PORCS

B1 — (135 - 175) (Bacon)  
Prix de base. Vendus vivants.  
Nourris et abreuvés ..... 8.75  
Par camions ..... 8.85  
Truies ..... 5.75-6.50c  
Vendus abattus ..... 11.70c

#### PRIME

A ou Sélect (140 - 170 lbs)  
Poids chaud abattu ..... \$1.00

#### RABAIS:

B 2 (125 - 135 lbs) ..... 50c  
B3 (176 - 185 lbs) ..... \$1.50  
C1 et C2 (120-175 lbs) ..... \$1.00  
C3 (176 - 185 lbs) ..... \$2.00  
D1 et D2 (120 - 175 lbs) ..... \$1.50  
D3 (176 - 185 lbs) ..... \$2.50  
Légers 119 lbs et moins ..... \$1.50  
Légers Moins de 100 lbs ..... \$2.00  
Pesants (186 - 205 lbs) ..... \$3.00  
Extra Pesants (206 - 220 lbs) ..... \$2.50 le 100 livres.  
Extra Pesants (220 lbs. et plus) ..... \$3.00 du 100 livres.

#### Demi castrés

Coupe de \$4.00 par tête

#### Meurtris:

Coupe de \$2.00 par tête

#### VEAUX DE LAIT

Choix ..... 8.00-8.50  
Bon ..... 7.50-8.00  
Moyen ..... 6.50-7.00  
Commun ..... 5.50-6.50  
D'Herbe ..... 3.50-4.00

BOUVILLONS	
Choix	9.25-9.50
Bon	8.75-9.25
Moyen	7.50-8.50
Commun	5.50-7.00

AGNEAUX	
Bons	\$8 - \$9 chacun
Moyen	\$7 - \$8

MOUTONS	
Bon	5.50-6.00
Commun	3.00-4.00

TAURES	
Choix (Type à boucherie)	7.75-8.00
Bonne	7.00-7.50
Moyenne	6.00-6.50
Commune	4.00-5.00

VACHES	
Choix (Type à boucherie)	6.50-7.00
Bonne	6.00-6.50
Moyenne	4.75-5.50
Commune	4.00-4.50
Très Commune	3.00-3.50

TAUREAUX	
Choix (Type à boucherie)	6.50-7.00
Bon	5.75-6.25
Moyen	5.00-5.50
Commun	4.25-4.75

POULES VIVANTES	
A-5 lbs. et plus	22c
B-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	20c
C-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18c
COQS	15c

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS ET BLANCS	
A-6 lbs. et plus	21c
B-5 lbs. jusqu'à 6 lbs	19c
C-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	17c
D-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	15c

ROUGES	
A-6 lbs. et plus	19c
B-5 lbs. jusqu'à 6 lbs	17c
C-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	16c
D-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	14c

LAPINS VIVANTS	
5 livres et plus, la livre	11c

N.B.—Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFs	
A—(Gros)	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A—(Moyens)	21c
B	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A—(Poulettes)	19c
C	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

VEAUX ABATTUS Engraissés au lait	
Bons	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Moyens	09 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Communs	08c

POULETS ABATTUS (Engraissés au lait)	
Spécial — 6 lbs. et plus	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-6 lbs. et plus	28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-6 lbs. et plus	25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

POULETS ABATTUS (Sélectionnés)	
Spécial — 6 lbs. et plus	28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-6 lbs. et plus	27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
BB-6 lbs. et plus	24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-6 lbs. et plus	21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

POULES ABATTUES (Sélectionnées)	
Spécial — 5 lbs. et plus	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-5 lbs. et plus	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
A-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-5 lbs. et plus	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-5 lbs. et plus	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C-3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

JEUNES DINDES ABATTUES	
A	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
B	27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
C	25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

VIEILLES MERES DINDES ABATTUES	
A	22c
B	20c
C	18c
Vieux coqs-dindes	20c

OIES ABATTUES	
A	20c
B	18c
C	16c

BEURRE FRAIS	
No. 1 Pasteurisé	30c
No. 1 Non pasteurisé	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
No. 2	29c

FROMAGE BLANC	
No. 1	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
No. 2	14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
No. 3	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c

Tel. 660  
**M. PHANEUF**  
Gérant

# THEATRE IMPERIAL

Rue Richelieu  
St-Jean, Qué

Dernière représentation aujourd'hui, 1er Mai Matinée aujourd'hui  
George Formby dans } Robert Cummings dans  
"IT'S IN THE AIR" } "PRIVATE AFFAIR"

Sujets courts

Nouvelles

A L'AFFICHE VENDREDI - SAMEDI, 2 - 3 MAI Matinée samedi

*Beware!*  
WHEN KARLOFF STOPS THE CLOCK... YOUR HOUR HAS COME...!

He's trying to turn time backward... to find the secret of youth... as death claims... one by one... the victims of his blood lust!

## BORIS KARLOFF

in  
**BEFORE I HANG**

with EVELYN KEYES  
BRUCE BENNETT

Screen play by Robert D. Andrews  
Directed by NICK GRINDE  
A COLUMBIA PICTURE

**LIGHTNING-LOADED ACTION!**  
It's a thrill-packed medley of bullets and ballads!

**JOHNNY MACK BROWN**  
Bury Me Not On The Lone Prairie

**FUZZY KNIGHT**  
Kathryn Adams  
Jimmy Wakely and his Rough Riders  
NELLY O'DAY

Screen Play by Sherman Lowe - Victor McLeod - Original Story by Sherman Lowe - Directed by Ray Taylor

En plus  
**Buck Jones** dans "THE WHITE EAGLE" Episode no. 3  
SUJETS COURTS

Au programme Dimanche - Lundi - 4-5 MAI  
Représentation continue le dimanche - Matinée Lundi

## 'DESTRY' DIETRICH IS AT IT AGAIN!

She makes a South Seas Typhoon look like a gentle breeze... as she takes over a lawless Pacific Paradise!

# SEVEN SINNERS



Marlene DIETRICH  
with  
**JOHN WAYNE**  
ALBERT DEKKER  
BRODERICK CRAWFORD  
MISCHA AUER  
BILLY GILBERT - ANNA LEE  
SAMUEL S. HINDS  
OSCAR HOMOLKA  
A JOE PASTERNAK PRODUCTION

En programme double avec Kent Taylor - Wendie Barrie dans  
"REPENT AT LEISURE" SUJETS COURTS  
DERNIERES NOUVELLES

Nous meublons complètement votre maison pour \$1. à \$2. par semaine.

### Spécial — Mobilier 3 Chambres—\$198.

16 morceaux, boudoir  
10 morceaux salle-à-déjeuner.  
8 morceaux chambre à coucher.  
Avec à des prix d'occasion ces meubles en partie payés et non réclamés. Salle à dîner, Chambre à coucher et Chesterfield.

#### Vêtements d'hommes

Vente d'ouverture à moitié prix de complets et pardonnus de messieurs, etc. \$1. à \$2. par semaine  
Vous habillera des pieds à la tête.

## CITY HOUSE FURNITURE

259 ouest rue Ste-Catherine, Montréal.

Emmagasinage franco jusqu'à livraison. Fairez passage jusqu'à 100 milles moyennant achat de \$100. ou plus.

#### AGENTS DEMANDES

Ecrivez-nous aujourd'hui pour notre proposition profitable. 30-2

## COCHONS

ON DEMANDE A ACHETER IMMEDIATEMENT

50 cochons

Type bacon, pesant de 60 à 100 livres.

L. P. GRANGER,  
TEL: 3853 ou 2791

**Au Conseil de Ville**

**Protestations énergiques contre le gaspillage**

Mercredi, le 23 courant, avait lieu une assemblée du Conseil, assemblée ajournée du lundi précédent, sous la présidence de M. le maire; tous les échevins étaient présents de même que le secrétaire et l'ingénieur.

—Le Conseil adopte plusieurs changements au rôle d'évaluation, autorise une remise de dépôt à deux restaurateurs, accorde une licence à M. H. Bleau, comme restaurateur.

—M. l'ingénieur est autorisé à faire installer un tuyau de 2 pces. pour un service temporaire, rue St-Joseph, où il y a plusieurs logements nouveaux.

—Le comité des industries est autorisé de rencontrer M. Keyes de la Commonwealth, afin d'obtenir la lisière de terrain nécessaire pour l'élargissement de la rue St-Joseph.

—M. le secrétaire fait l'ouverture des soumissions pour service des vidanges, trois soumissionnaires avaient rempli les formules et le contrat fut accordé à Mme Vve Stanislas Baril; la plus basse des soumissions, à \$50.00 dollars par semaine y compris les frais de l'entretien du dépotoir; elle s'engage à payer 30 sous l'heure, aux travailleurs et devra engager des personnes qui possèdent leur carte d'identité.

—Après une discussion assez prolongée, le Conseil adopte une résolution qui fixe le tarif à être chargé lorsque la pompe, triple combinaison, sera appelée hors de la ville, pour cause d'incendie. \$100.00 l'heure et \$75.00 les heures additionnelles. Le vote donné fut de 3 contre 2 et un échevin s'est abstenu de voter.

—On ratifie ensuite la signature de M. le maire Fortin au sujet de l'acceptation de la nouvelle pompe à incendie; le conseil trouvant satisfaisante l'épreuve subie lors du "test".

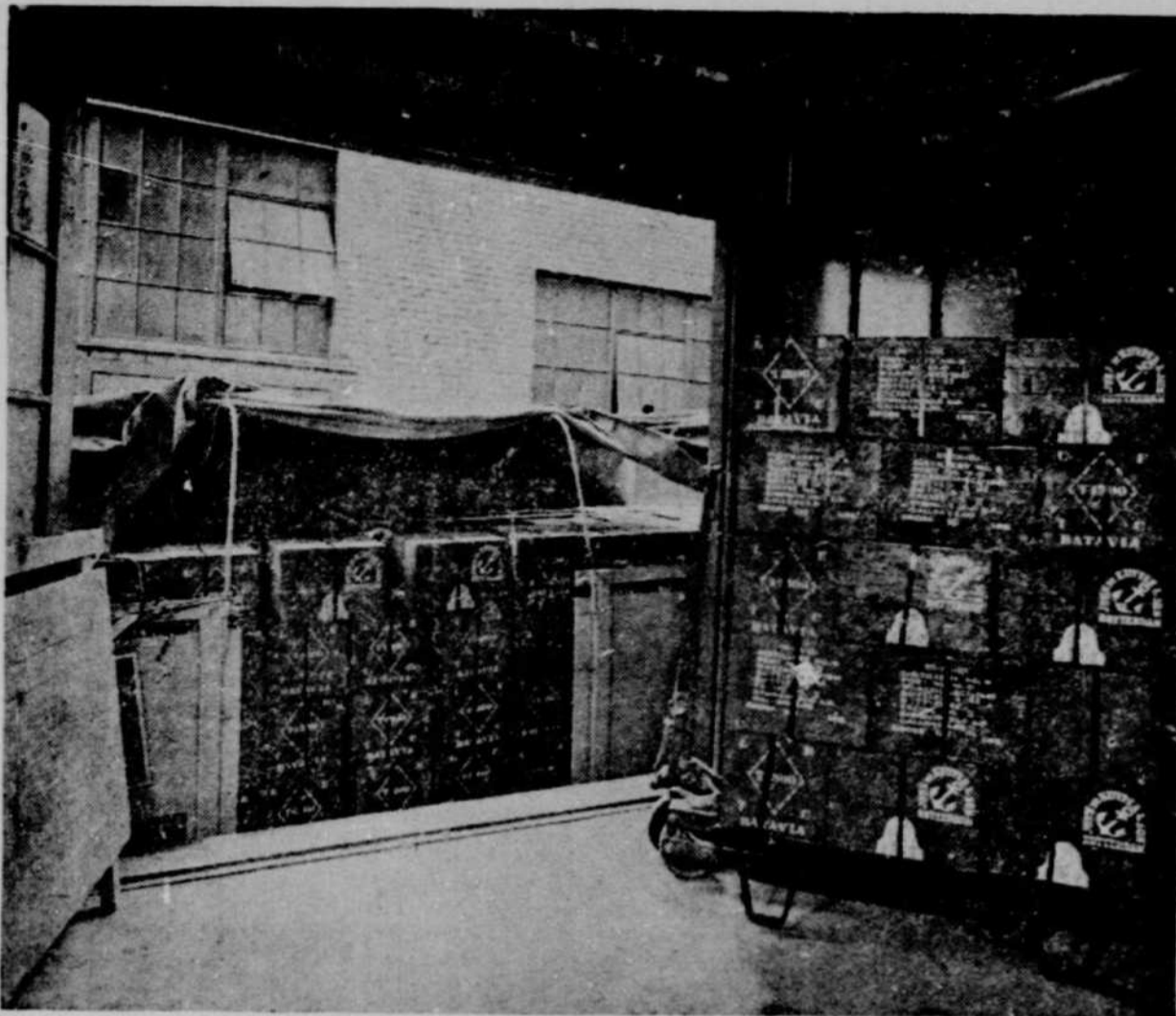
—Le président de la voirie est autorisé à acheter un malaxeur au prix de \$390.00.

—Le président du comité du feu pourra faire l'achat d'une boîte d'alarme et réparer celles qui sont défectueuses.

—M. l'ingénieur est autorisé à faire préparer des estimés en vue de travaux à être exécutés prochainement: trottoirs, pavage, gravillage de rue, bouches d'égoûts, etc. etc.

—L'échevin Desrochers proteste énergiquement contre la résolution adoptée à l'effet d'engager un constable-clavigraphiste alors que le besoin se fait sentir, d'un policier avec un entraînement appréciable, énergique et actif; il ajoute qu'après enquête faite, les quelques lettres

**NOUVEAU COMMERCE D'EXPORTATION**



Une cargaison de Gin De Kuyper quittant la distillerie de Montréal pour les Indes Néerlandaises. Les produits De Kuyper sont maintenant exportés de Montréal aux

Etats-Unis, à l'Amérique du Sud et autres contrées en paix.

Ce nouveau commerce apporte un échange appréciable à notre pays.

**AU THEATRE IMPERIAL**

Montréal Mar. - Merc. - Jeudi. 6-7-8 Mai  
Matinée Mardi - Jeudi



They ALL meet in -

**THEY MET IN**

**ARGENTINA**

6 TUNES by RODGERS and HART

Cutting the Cane "Amarillo"  
Never Go to Argentina If You Don't Dance!  
sung by  
Latin newcomer, Alberto Vila, balmey  
Buddy and torrid Diosa

starring  
**MAUREN O'HARA**  
**JAMES ELLISON**  
**ALBERTO VILA**  
**BUDDY EBSEN**  
**DIOSA COSTELLO**

AUTRE GRANDE ATTRACTION

Pat Singleton - Arthur Lake

dans

**"Blondie Plays Cupid"**

SUJETS COURTS - NOUVELLES

que le chef a à se faire écrire, s'il ne peut faire le travail lui-même, pourra toujours s'adresser à l'Hôtel de Ville, où des employés supplémentaires ont été engagés pour le temps du chômage; maintenant qu'il n'en est plus question, il doit y avoir moyen d'économiser un secrétaire pour le chef, avec le personnel actuel à l'Hôtel-de-Ville. On a adopté le 7 courant, lors de mon absence, dit-il, des mesures contre lesquelles je proteste, car le public blâme certains actes des échevins et avec raison; entr'autres: l'augmentation de salaire pour le sous-chef Georges et le déménagement du chef sur la rue Mercier. Je propose donc, que la résolution autorisant le président à engager un homme, soit rescindée. Ont voté pour: les échevins Desrochers, Péladeau et Perrier; contre: les échevins Casavant, Lebeau et St-Germain; et M. le maire vota avec ces derniers.

L'échevin Desrochers blâme l'échevin Casavant et fait une sortie énergique contre le vote donné, proteste contre la dépense supplémentaire de \$221.00 occasionnée par les déménagements du chef et du sous-chef; contre l'engagement du clavigraphiste, un homme qui n'a jamais payé un sou de taxe à la ville, un étranger, alors que nous prêchons d'encourager les nôtres, l'augmentation du \$5.00 par semaine au sous-chef de police. Ce n'est pas parce qu'il est contre une augmentation de salaire, mais pourquoi

ne favoriser qu'un seul? les autres employés y auraient droit et la position financière de la Ville, ne peuvent autoriser ces dépenses. La désorganisation du département, alors que la nuit, il n'y aura que les policiers qui feront leur quart. Plusieurs échevins prirent la parole et abondèrent dans le même sens, considérant en plus, que les changements avaient été fait trop à la légère et que le public témoignait son mécontentement.

L'échevin Perrier propose donc, secondé par l'échevin Desrochers, que en vue de reprendre ce qui a été fait trop à la hâte, que toutes les résolutions ayant trait aux engagements, déplacements, augmentations de salaire, soient révoqués, et que tout revienne comme avant l'assemblée du 7 courant. MM. Lebeau et Péladeau ont voté avec le proposeur et le second, pour cette résolution qui s'est trouvée remportée par un vote de 4 contre 2: MM. Casavant et St-Germain votant contre.

—La Chambre de Commerce par voie de résolution, recommande l'élargissement de la rue Champlain, vers les écluses; l'installation de signaux aux rues qui longent le chemin de fer, aussi la fondation d'une école d'arts et métiers à Saint-Jean. A l'étude.

—Le président du comité de feu et police est autorisé à habiller les constables pour la saison d'été et la séance est ajournée au 28 avril.

**Souliers Sport**

Pour Hommes, Dames et Enfants

Blanc, Beige et Brun.

Semelles en crêpe et caoutchouc,

tous les plus récents modèles de la saison.

PRIX POPULAIRES AINSI QUE  
QUALITE SUPERIEURE.

**L. Bergeron**

Marchand de Chaussures

169 ST-JACQUES - TEL. 3886  
ST-JEAN, QUE

## Délégués intéressés à la construction du Pont Gouin

En réponse à la requête qu'une nombreuse délégation de Saint-Jean, Iberville et comté d'Iberville lui a présentée, lundi midi, à ses bureaux du nouveau palais de Justice, l'hon. T.-Damien Bouchard, ministre des travaux publics et de la voirie du Québec, s'est déclaré personnellement en faveur de la construction d'un pont moderne entre Saint-Jean et Iberville. Il a par ailleurs rappelé qu'en toute justice, ce pont d'importance devrait être un pont à péage.

Au début de l'entretien, M. Georges Fortin, maire de Saint-Jean, a rappelé qu'une lettre du ministère de la voirie, en date du 4 avril dernier, recommande la réparation et l'élargissement du pont. Au dire de M. Fortin, les représentants des corporations du comté ont tenu une grande réunion le lundi 21 avril, et la plus grande partie des membres présents se sont déclarés en faveur de la construction d'un pont neuf, qu'il soit libre ou à péage. Il n'y a pas de doute que le public aimerait que le passage sur le pont reconstruit fut gratuit. La réparation coûtera \$190,000, et plus.

A la suite de M. Fortin, l'hon. M. Bouchard a dit quelques mots pour souligner que le gouvernement du Québec ne peut construire des ponts et des pontons, sans s'assurer pour cela les revenus nécessaires. Il lui faut imposer des taxes. Il lui faut des revenus. Il ne faut pas croire que les ponts à péage n'existent que dans le Québec. Ils en existent ailleurs. Aux Etats-Unis, il y a même des routes à péage. Il ne faut pas être surpris que l'on ait à payer pour passer sur les ponts importants. Ce n'est pas par plaisir que l'on a recours à cette politique. D'ailleurs, le gouvernement a l'intention de diminuer les taxes aussitôt que possible. Même aujourd'hui, les taxes imposées ne sont aucunement exorbitantes, ils ne sont que raisonnables, vu les circonstances.

Les taxes de passage sur le nouveau pont en perspective seraient les mêmes que ceux exigés partout ailleurs dans la province de Québec. Les voitures à traction animale pourraient y passer gratuitement, de même que les piétons. Les cultivateurs bénéficieraient d'un taux spécial.

Quant au paiement des taxes exigés pour passer sur certains ponts du Québec, l'hon. M. Bouchard a dit aux délégués qu'il ne fallait pas en être surpris. Il a cité des cas, aux Etats-Unis, où il faut payer jusqu'à \$1.50 pour un automobile et \$10.00 pour un camion si l'on désire pas-

ser non pas sur tel pont, mais sur telle route.

Il est fort possible que le coût de la construction d'un nouveau pont entre St-Jean et Iberville se chiffre à \$600,000 ou \$700,000. "Il faudra que l'emprunt nécessaire pour reconstruire ce pont soit autorisé, a aussi dit M. Bouchard. Il ne faut pas perdre de vue que nous sommes en guerre. Il me faut l'autorisation d'Ottawa et des membres du cabinet, avant de pouvoir entreprendre les travaux.

Au dire de M. Louis-E. Régner, maire d'Iberville, et de M. Brissou, ex-préfet d'Iberville, il vaudrait mieux construire un nouveau pont que de réparer l'actuel au coût de \$190,000. Il vaudrait mieux en construire un nouveau, même à péage. Le pont actuel est trop étroit. En terminant, M. Régner admet que si le gouvernement provincial payait le coût de la construction du nouveau pont, il faudrait que ce soit ensuite un pont à péage.

Enfin, avant de quitter les bureaux de l'hon. M. Bouchard, tous les délégués ont unanimement déclaré que le site du nouveau pont devrait être celui du pont actuel. Quoiqu'il arrive, que l'on construise un nouveau pont ou que l'on répare celui qui existe depuis plus de vingt-cinq ans, il faudra construire un pont temporaire.

La délégation reçue lundi midi par l'hon. M. Bouchard, comprenait: M. E. Bonvouloir, député d'Iberville à l'Assemblée législative, M. Martial Rhéaume, député de St-Jean-Iberville-Napierville à la Chambre des communes, M. Georges Fortin, maire et les échevins Perrier, Lebeau, Peladeau et Casavant, l'ingénieur E. Gaudette et M. H. Morais, M. Louis-E. Régner, maire d'Iberville, M. Auguste Tétrault, maire d'Henryville, M. J. Grenon, maire de la paroisse d'Henryville, M. Maurice Demers, président de la Chambre de Commerce d'Iberville, M. Ephrem Quintin, maire du village de Saint-Alexandre, M. Henri Saint-Denis, maire de la paroisse de Saint-Alexandre, M. C. E. Demers, maire de Saint-Sébastien, M. J.-A. Brissou, maire de Sainte-Brigide, M. J. Bessette, maire de St-Grégoire, le Notaire Arthur Léger, représentant de l'Association des jeunes hommes d'affaires, M. Maurice LeSieur, président de la Chambre de Commerce, A. O. Rivet et P. Beaudoin, M. Stanislas Poulin, conseiller juridique, M. Léopold Ménard, industriel, M. J. I. Bilodeau, marchand et président de la Ligue des Propriétaires et autres.

## Dîner-Causerie de l'Association des Marchands détaillants

L'Association des Marchands Détaillants de Farnham a tenu mardi soir son dîner-causerie sous la présidence d'honneur de M. le Maire Fortin conjointement avec MM. J. E. Joannette, Eugène Cadieux et L.-Hector Langevin.

Les conférenciers étaient: MM. Roméo Dubuc, Chef Propagandiste et J.-E. Provost aviseur technique de l'Association Provinciale.

A la table d'honneur on remarquait: le Maire Fortin, de Farnham, M. Boisvert, maire de Cowansville, E. Joannette président, section de Farnham, L. H. Langevin président, section de Bedford, L. O. Régner président de St-Jean et président de la Mutuelle des Marchands Détaillants de la Province, M. Cadieux président de la section de Cowansville, Roméo Dubuc chef propagandiste, A. M. D. J. E. Provost, aviseur technique A. M. D., M. Bormette secrétaire, section Cowansville, O. Moreau, secrétaire, section Bedford, Mre. Archambault, président Chambre de Commerce cadette de Farnham, J.-E. Brouillet, directeur, J. A. Caron, propagandiste A. M. D. et J. P. Bernard, secrétaire des Marchands Détaillants de Farnham.

M. Roméo Dubuc chef propagandiste expliqua le travail fait par l'Association Provinciale des Marchands Détaillants. Il traita de la question des Colporteurs, Chaines de Magasins, Taxes Provinciales, Fédérales, Rapport des démarches

faites au gouvernement de Québec par l'exécutif provincial des Marchands Détaillants, Nomination des techniciens pour aider aux marchands.

M. L. O. Régner parla de la Mutuelle des Marchands Détaillants, des avantages de faire partie de l'Association des Marchands Détaillants etc.

M. J. E. Provost, aviseur technique expliqua la nécessité d'une bonne tenue de livres, des crédits, modernisation des magasins etc.

M. Boisvert maire de Cowansville et M. Cadieux président de la section de Cowansville dirent quelques mots, et félicitèrent l'Association, du travail accompli à date.

M. Bernard le dévoué secrétaire, section de Farnham et l'organisateur de ce Dîner-Causerie termina la série des discours en remerciant les orateurs ainsi que ceux qui se sont déplacés pour assister à ce dîner.

Un télégramme reçu de M. Renaud M. P. P., président général de l'Association ainsi que de M. Léonce Beaudry, Vice-Président général les excusa de n'avoir pu assister à cette réunion.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

## Taxes nouvelles et modifications de taxes

Voici un résumé des principaux changements fiscaux effectués dans le budget présenté par le ministre des Finances, M. Ilsley, à Ottawa.

### 1. Impôt de défense nationale

Augmentation de 2 pour cent à 5 pour cent, et de 3 pour cent à 7 pour cent pour les célibataires recevant plus de \$1,200.

(Cette augmentation sera en vigueur à partir du 1er juillet de cette année.)

Le montant de l'exemption, dans le cas des célibataires, est porté de \$600 à \$660 par année.

La déduction pour personne à charge est portée de \$8 par année à \$20 par année.

### 2. Impôt sur le revenu

Les taxes sont considérablement augmentées.

Un nouveau mode de paiement différé réparti sur 12 mois, à partir de septembre, est annoncé.

La date pour faire la déclaration requise est avancée du 30 avril au 31 mars pour les particuliers. Aucun changement pour les corporations cependant.

Le taux de la taxe relative aux non résidents est augmenté de 5 p.c. à 15 p.c. et l'exemption, quant aux intérêts payables en fonds étrangers, est abolie; augmentation semblable de la taxe sur les corporations de placements appartenant à des non résidents.

Les dons aux oeuvres de charité de la part des corporations seront limités à 5 p.c. au lieu de 10 p.c. du revenu net en 1942 et autres périodes fiscales se terminant durant cette année.

Le taux des taxes sur les cadeaux est considérablement augmenté.

### 3. Droits sur les successions

Une loi sur les droits successoraux, semblable à celle en vigueur dans les provinces sera mise en force à partir du jour de sa sanction.

4. Taxation des surplus de bénéfice  
Le taux uniforme de taxe augmente de 12 p.c. à 22 p.c. De nom-

breux changements pour améliorer la facture de la loi, tels qu'annoncés avant Pâques sont proposés.

### TAXES SUR LES PRODUITS ET SERVICES COMMERCIAUX

Le taux de la taxe de vente n'est pas modifié.

Taxe sur l'essence, 3 cents le gallon (nouvelle taxe).

Automobiles: la taxe actuelle sur le prix jusqu'à concurrence de \$700, est augmentée de 20 p.c. à 25 p.c.; les taux de 40 p.c. et 80 p.c. restent inchangés.

Autobus: la taxe maximum actuelle de \$260 par autobus est abolie; le taux de 6 p.c. demeure tel quel.

Cinéma: 20 p.c. (taxe nouvelle).

Paris aux champs de courses: 5p.c. (taxe nouvelle).

Taxe sur le malt: augmenté de 10 cents à 12 cents; augmentation sur le sirop de malt de 15 cents à 18 cents.

Vins: vins ordinaires, taux augmenté de 15 cents à 40 cents le gallon; sur les vins mousseux, la taxe est augmentée de \$1.50 à \$2. le gallon.

Cartes à jouer: le taux est augmenté de 10 cents à 15 cents le jeu.

Gaz carbonique (pour eaux gazeuses principalement): le taux est augmenté de 5 cents à 25 cents la livre.

Produits de beauté: taux augmenté de 10 p.c. à 24 p.c.

Appels téléphoniques de longue distance: le taux est augmenté de 6 p.c. à 10 p.c., avec une taxe maximum de 50 cents sur tout appel d'un poste public.

Briquets: taux augmenté de 20 p.c. à 25 p.c.; sur les briquets combinés à d'autres objets, le taux est augmenté de 10 p.c. à 24 p.c.

Papier-tubes à cigarettes: taux augmenté de 5 cents à 10 cents le cent.

Matériaux de construction: l'exemption actuelle de la taxe de vente est abolie.

La taxe sur le sucre est augmenté de 1 cent la livre, et sur la glucose de 1/2 cent la livre. L'exemption sur le sirop de maïs, en réceptacle de 10 livres ou moins, est abolie.

## Comité d'Arbitrage Institué

On nous informe que les travailleurs aux manufactures Cable, Conduit & Fittings et Kraft Paper Products, qui ont subi une grève de deux jours il y a quelque temps, viennent d'obtenir du gouvernement d'Ottawa, un comité d'arbitrage pour étudier les différends entre patrons et employeurs et leur trouver la meilleure solution possible.

Nous sommes heureux d'apprendre que tous les employés ont repris l'ouvrage à l'exception toutefois, du président de l'Union que l'on refuse d'admettre.

## Académie Commerciale Catholique de St-Jean

Vendredi dernier, 25 avril avait lieu à l'Académie une "Séance de Classe" organisée par les élèves. M. le commissaire Lionel Grégoire représentant de la Commission Scolaire, ainsi que M. A. J. Beaulieu principal assistaient à cette représentation.

Le programme suivant fut exécuté:

- 1.—Le Contrat: Denis Leblanc (1ère année Mlle Denault)
- 2.—Le coq et l'horloge: Yves Tougas, A. Marceau, M. Beauregard. (3ième année Mlle Lanciault.)
- 3.—Le loup et l'agneau: C. Domingue, R. Beauvais, J. Roy, A. Bleau, P. Drouin. (3ième année Mlle Guérin.)
- 4.—Le petit chat: J.-Guy Monette, (4ième année Mlle Tougas.)
- 5.—Le Poulet et le renard: M. Roy, P. Breton. (4ième année Mlle Barrière.)
- 6.—La croix d'honneur: Y. Picard, (4ième année M. Trahan.)
- 7.—Chant: "Le petit cordonnier" Chorale. (7ième année MM. Trottier, Charrette.)
- 8.—"Ah" Si j'étais professeur": Personnages: Paul-I. Perrault,

Henri-J. Lussier, Paul-I. Prince, Georges-M. Larivière, Marcel-J. Leconte, Fernand-B. Gouin.

(5ième année, M. Lanciault.)

9.—Le Petit Policier: J. Homelusk, J. McCraw, R. Clarkson.

(5ième année, M. Girard.)

10.—Cavalier de la Salle: G. Roberge.—(6ième année M. Foucault.)

11.—Je vous le promets ma mère: J. Gaudette (6e année M. Rainville.)

12.—People sans histoire:

Lord Durham — L. Couture,

Domestique — N. Papineau,

Commentateur—R. Gosselin.

(8ième année, M. Bélanger.)

13.—Chant: "Sur la Route de Berthier.

(7ième année: MM. Trottier, Charrette.

14.—O Canada.

M. l'inspecteur Arsène Brillon visitait l'Académie dernièrement, il se déclara très satisfait du travail énorme accompli par les élèves ainsi que par le personnel enseignant.

## Au Club des Elks

Vendredi soir, le 2 courant, aura lieu au club des Elks, une importante assemblée pour l'organisation de la Ligue de balle au camp de la Cité de Saint-Jean. Tous les membres et intéressés sont priés d'y prendre part.

## Cercle des Fermières

L'assemblée du Cercle des Fermières aura lieu jeudi prochain, le 8 mai. Elle n'aura pas lieu le 14 tel qu'annoncée pour permettre aux dames et demoiselles d'assister aux cours de cuisine qui se donneront à la centrale à partir du 12 mai.

## A VENDRE

CHALoupes, YATCHS, MOTEURS JOHNSON, CANOTS; GRAISSE A MOTEURS  
Prix aussi bas qu'à Montréal  
LESIEUR & FRERE  
169 - 171 Richelieu, Saint-Jean  
TEL: 2414 j-n-o.

## Automobiles... USAGEES

### Au Garage A.-E. Grégoire

## Grands Spéciaux PRIX REDUITS

NO. 496

### Oldmobile

SEDAN 4 PORTES 1938

\$800.00 pour

\$695.00

NO. 526

### Dodge

SEDAN 4 PORTES 1937

\$650.00 pour

\$495.00

No. 555

### Packard

Sedan, 4 portes 1938

800.00 pour

\$695.00

No. 591

### Plymouth

Sedan 7 passagers 1937

600.00 pour

495.00

et cinquante autres modèles.

N'attendez pas une autre augmentation dans les prix avant de venir faire votre choix.

## A.-E. Grégoire

147-149-177

CHAMPLAIN

Saint-Jean, P. Q.

Tel. 2590-2678